

# Camry

Premium



## CR 7905, CR7920

(GB) user manual	4	(BS) upute za rad	24
(D) bedienungsanweisung	6	(H) felhasználói kézikönyv	26
(F) mode d'emploi	8	(FIN) käyttöopas	28
(E) manual de uso	11	(NL) handleiding	41
(P) manual de serviço	13	(HR) upute za uporabu	35
(LT) naudojimo instrukcija	16	(RU) инструкция обслуживания	31
(LV) lietošanas instrukcija	18	(SLO) navodila za uporabo	33
(EST) kasutusjuhend	20	(I) istruzioni per l'uso	37
(CZ) návod k obsluze	39	(DK) brugsanvisning	54
(RO) Instrucțiunea de deservire	22	(UA) інструкція з експлуатації	56
(GR) οδηγίες χρήσεως	43	(SR) korisničko uputstvo	52
(SK) použivateľská príručka	50	(S) instruktionsbok	48
(MK) упатство за корисникот	45	(PL) instrukcja obsługi	60
(AR) دليل التعليمات	62	(BG) Инструкция за употреба	64

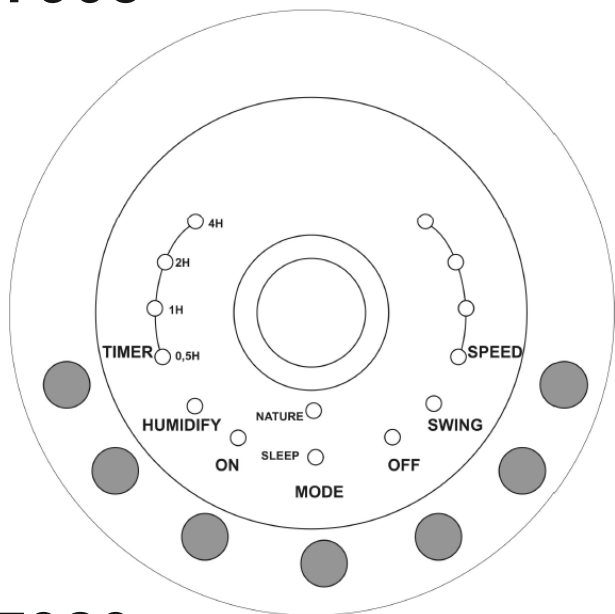
**A**



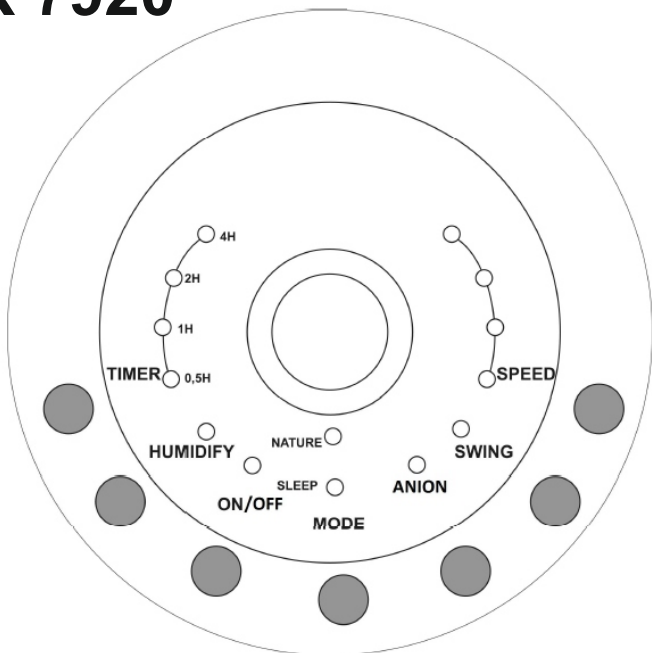
**B**



# CR 7905



# CR 7920



C

**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE  
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. Do not insert fingers or any other objects in the housing grille of the device.
16. Do not block the outlet.
17. When done, prior to putting it away, unscrew the cap at the bottom of the base to drain water from the device.
18. If the device is not used for a long time, unplug it from the power source.
19. Always use new batteries to replace the drained batteries in the remote control.

20. Do not move the device when the inner tank is filled with water.
21. Do not place any objects on the device.
22. The device can be used only with properly working ventilation.
23. To provide additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) in the electric circuit with a rated residual current not exceeding 30mA. Ask an electrician for this.

#### Before first use

1. It should be remembered that a high level of humidity may favor the development of biological organisms in the environment.
  2. Do not get wet the device or wet the area around the device. If moisture appears, reduce the efficiency of the humidifying function.
  3. Do not allow absorbent materials such as carpets, curtains, tablecloths to get wet.
  4. Never leave water in the tank when the device is not in use.
  5. During filling and cleaning, disconnect the device from the mains.
  6. Clean the device and water tank before using it again.
- **WARNING:** When the water is not replaced and the tank is not properly cleaned every 3 days, microorganisms that may be present in the water or in the environment where the device is used or stored may develop in the water tank and be blown out to the surroundings. This can cause a very serious health risk.
  - **WARNING:** Every three days, empty the water tank and top up with clean water. Before refilling, clean the tank with fresh tap water or using detergents. Remove any scale, deposits or film that has formed on the sides of the tank and on the interior surfaces. After washing, wipe all surfaces dry.

#### DESCALING

1. Perform the descaling procedure in accordance with the instructions of the descaling agent specified by the manufacturer.
2. Use descaling agents intended for this purpose.
3. Carry out the descaling procedure at least every 3 months.
4. Descaling only the water tank with the device turned off.

#### DEVICE DESCRIPTION

- |                       |                                    |
|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Air outlet opening | 2. Water level indicator           |
| 3. Wheels             | 4. Carrying handle (on both sides) |
| 5. Mesh filter        | 6. Power cord holders              |
| 7. Water tank         | 8. Control panel                   |

#### USING THE DEVICE

A noticeable reduction in the temperature of the outlet air occurs after putting into the water tank plastic containers attached to the product previously frozen in the freezer. It is recommended to fill the tank with cold tap water.

1. Place the unit on a dry, flat surface and connect to the power supply.
2. Pul out the water tank (7) from the back of the machine and pour in the water (Fig.B). Be careful not to exceed the maximum level.
3. In the CR7905 model, start the device by pressing the "ON" button on the control panel (8). In the CR7920 model, start the device using the "ON / OFF" button on the control panel (8).
4. The SPEED button on the control panel allows you to change the speed of the blower unit. The following speeds can be selected: HIGH (fast), MIDDLE (medium) and LOW (slow).
5. HUMIDIFY button lowers the temperature of the air by running the water pump. Additionally, a set of two cartridges is attached. To use them, put them on 24 hours inside the freezer. Then add one or both of the water tank (7). To blow cool air, the device must be filled with water. When the device is operating, periodically check the water level to see whether to add water.
6. Pressing the SWING button starts the oscillation of vertical slats that provide even distribution of cold air stream. Horizontal slats do not move automatically, so if necessary, manually adjust them to point up or down.
7. The TIMER button allows for programming the amount of time during which the device will operate before turning itself off automatically (if the TIMER function is not used, the device will work until it is manually turned off).
8. The MODE button allows for changing the fan mode. In addition to the normal mode, you can select "NATURE" and "SLEEP." The NATURE mode mimics the natural wind action by changing the fan speed about every 10 seconds and changing the speed from LOW through MIDDLE to HIGH. The SLEEP mode makes the device turn itself off after a specified period of time. If the speed is set to LOW, the device will turn off automatically after 30 minutes. If the speed is set to MIDDLE, after 30 minutes the device will reduce the speed to LOW and after another 30 minutes will turn off automatically. If the speed is set to HIGH, the device after 30 minutes, reduce the speed of the MIDDLE, then after another 30 minutes, reduce the speed to LOW and after another 30 minutes, turn off automatically.
9. The ANION button is only available on the CR7920. Press the ANION button to turn on the air ionization function. Press the ANION button again to turn off the air ionization function.
10. To turn off the device in the CR7905 model, press the "OFF" button on the control panel (8). To turn off the device in the CR7920 model, press the "ON / OFF" button on the control panel (8).

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Clean with soft, dry cloth. Do not use chemical solvents because they can cause permanent damage or deformation of the device.
2. If the device is not used for three or more months, take the batteries out of the remote control.
3. Drain the water before storage by removing the drain plug at the bottom of the water tank. Then dry the device, mesh filter, mesh filter's frame and housing to avoid the moisture damage.

#### TECHNICAL DATA:

Power source:	220-240 V ~50 Hz
Power:	60W
Power Max:	325W
Tank capacity:	8L



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

#### LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Es ist verboten, Finger und irgendwelche anderen Gegenstände in die sich im Gehäuse befindlichen Gitter einzustecken.
10. Bedecken Sie nicht die Austrittsöffnung.
11. Nach der Beendigung des Betriebs ist vor dem Abstellen des Geräts das Wasser abzulassen, indem der sich auf der Unterseite des Ständers befindliche Stopfen aufgedreht wird.
12. Wenn das Gerät die längere Zeit nicht benutzt wird, ist es vom Netz zu trennen.
13. Ersetzen Sie immer entladene Batterien durch neue.
14. Verschieben Sie das Gerät nicht, wenn sich Wasser in dem inneren Behälter befindet.
15. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

16. Das Gerät darf nur bei einer ordnungsgemäß arbeitenden Lüftung benutzt werden
17. Wenn Sie fertig sind, schrauben Sie die Kappe am Boden der Basis ab, bevor Sie sie weglegen, um Wasser aus dem Gerät abzulassen.
18. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
19. Verwenden Sie immer neue Batterien, um die leeren Batterien in der Fernbedienung zu ersetzen.
20. Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn der Innentank mit Wasser gefüllt ist.
21. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
22. Das Gerät darf nur bei ordnungsgemäß funktionierender Belüftung verwendet werden..
23. Um zusätzlichen Schutz zu bieten, wird empfohlen, im Stromkreis eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Fragen Sie dazu einen Elektriker.

Vor dem ersten Gebrauch

1. Es sollte daran erinnert werden, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit die Entwicklung biologischer Organismen in der Umwelt begünstigen kann.
2. Lassen Sie das Gerät nicht nass werden und benetzen Sie den Bereich um das Gerät nicht. Wenn Feuchtigkeit auftritt, reduzieren Sie die Effizienz der Befeuchtungsfunktion.
3. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Tischdecken nicht nass werden.
4. Lassen Sie niemals Wasser im Tank, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
5. Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und Reinigens vom Stromnetz.
6. Reinigen Sie das Gerät und den Wassertank, bevor Sie es wieder verwenden.
  - WARNUNG: Wenn das Wasser nicht ausgetauscht und der Tank nicht alle 3 Tage richtig gereinigt wird, können sich im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, möglicherweise vorhandene Mikroorganismen im Wassertank entwickeln und ausgasen werden die Umgebung. Dies kann ein sehr ernstes Gesundheitsrisiko darstellen.
  - ACHTUNG: Alle drei Tage den Wassertank leeren und mit sauberem Wasser auffüllen. Reinigen Sie den Tank vor dem Nachfüllen mit frischem Leitungswasser oder mit Reinigungsmitteln. Entfernen Sie Kalk, Ablagerungen oder Filme, die sich an den Seiten des Tanks und auf den Innenflächen gebildet haben. Nach dem Waschen alle Oberflächen trocken wischen.

#### ENTKALKEN

1. Führen Sie den Entkalkungsvorgang gemäß den Anweisungen des vom Hersteller angegebenen Entkalkungsmittels durch.
2. Verwenden Sie die dafür vorgesehenen Entkalker.
3. Führen Sie den Entkalkungsvorgang mindestens alle 3 Monate durch.
4. Nur den Wassertank bei ausgeschaltetem Gerät entkalken.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- |                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1. Luftaustrittsöffnung | 2. Wasserstandanzeige             |
| 3. Räder                | 4. Handgriffe (auf beiden Seiten) |
| 5. Filtergewebe         | 6. Halter für das Netzkabel       |
| 7. Wasserbehälter       | 8. Bedienfeld                     |

#### BENUTZUNG DES GERÄTES

Nach dem Einfüllen von Kunststoffbehältern in den Wassertank, die an dem zuvor im Gefrierschrank gefrorenen Produkt angebracht sind, tritt eine merkliche Verringerung der Temperatur der Abluft auf. Es wird empfohlen, den Tank mit kaltem Leitungswasser zu füllen.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene Fläche und schließen Sie den Stecker an das Stromnetz an.
2. Den sich hinten des Gerätes befindende Wasserbehälter (7) herausnehmen und mit Wasser füllen (Zchg.B). Darauf achten, dass der max. Stand nicht überschritten wird.
3. Starten Sie das Gerät im Modell CR7905 durch Drücken der Taste "ON" auf dem Bedienfeld (8). Starten Sie beim Modell CR7920 das Gerät mit der Taste "ON / OFF" auf dem Bedienfeld (8).
4. Der SPEED-Druckknopf am Bedienfeld ermöglicht, die Geschwindigkeit des Gebläses des Geräts zu verändern. Folgende Geschwindigkeiten stehen zur Verfügung: HIGH (schnell), MIDDLE (mittel) und LOW (langsam).
5. Mit der HUMIDIFY-Taste wird die Temperatur der ausgeblasenen Luft durch die betätigte Wasserpumpe reduziert. Zusätzlich wurden zum Set zwei Kühleinlagen mitgeliefert. Um die Kühleinlagen zu verwenden, sind diese für ca. 24 Stunden frieren zu lassen. Danach ist eine der Kühleinlage oder beide Kühleinlagen in den Wasserbehälter (7) einzulegen. Damit das Gerät in der Lage ist, kühle Luft auszublasen, muss sich Wasser im Innenraum befinden. Im Laufe des Betriebs ist der Wasserstand zyklisch zu prüfen und bei Bedarf ist Wasser nachzufüllen.
6. Der SWING-Druckknopf verursacht eine Oszillation der vertikalen Lamellen, die eine gleichmäßige Verteilung des Strahls der abgekühlten Luft gewährleisten. Die horizontalen Lamellen bewegen sich nicht automatisch, deshalb sind Änderungen der vertikalen Richtung der Luftströmung im Bedarfsfall von Hand einzustellen.
7. Der TIMER-Druckknopf ermöglicht die Programmierung der Laufzeit des Geräts bis zur selbsttätigen Ausschaltung (wenn die TIMER-Funktion nicht benutzt wird, wird das Gerät so lange arbeiten, bis es von Hand ausgeschaltet wird).
8. Der MODE-Druckknopf ermöglicht, den Betriebsmodus des Gebläses zu ändern. Neben dem Standardmodus stehen andere Modi, nämlich: „NATURE“ und „SLEEP“ zur Verfügung. Der NATURE-Modus imitiert die Funktion des natürlichen Windes, indem er die Geschwindigkeit des Gebläses zirka alle 10 Sekunden ändert und der Reihe nach zwischen den Geschwindigkeiten LOW, MIDDLE und HIGH wechselt. Wenn der SLEEP-Modus eingestellt wird, wird das Gerät nach einer bestimmten Zeit ausgeschaltet. Wenn die Geschwindigkeit LOW eingestellt wird, wird das Gerät nach 30 Minuten automatisch ausgeschaltet. Wenn die Geschwindigkeit



MIDDLE eingestellt wird, vermindert das Gerät nach 30 Minuten ihre Geschwindigkeit auf LOW und nach Ablauf von weiteren 30 Minuten wird es automatisch ausgeschaltet. Wenn die Geschwindigkeit HIGH eingestellt wird, vermindert das Gerät nach 30 Minuten ihre Geschwindigkeit auf MIDDLE und nach weiteren 30 Minuten auf LOW und nach Ablauf der nächsten 30 Minuten wird es automatisch ausgeschaltet.

9. Die ANION-Taste ist nur beim CR7920 verfügbar. Drücken Sie die ANION-Taste, um die Luftionisationsfunktion einzuschalten.

Drücken Sie die ANION-Taste erneut, um die Luftionisationsfunktion auszuschalten.

10. Um das Gerät im Modell CR7905 auszuschalten, drücken Sie die Taste "OFF" auf dem Bedienfeld (8). Drücken Sie zum Ausschalten des Geräts im Modell CR7920 die Taste "ON / OFF" auf dem Bedienfeld (8).

#### REINIGUNG UND WARTUNG

1. Das Gerät ist mit einem weichen und trockenen Tuch zu reinigen. Es dürfen keine chemischen Lösungsmittel benutzt werden, weil sie zu dauerhaften Beschädigungen oder Deformationen führen können.

2. Wenn das Gerät drei Monate oder länger nicht benutzt wird, sind die Batterien aus der Fernbedienung herauszunehmen.

3. Lassen Sie das Wasser vor der Lagerung ab, indem Sie die Ablassschraube am Boden des Wassertanks entfernen. Trocknen Sie dann das Gerät, den Netzfilter, den Rahmen und das Gehäuse des Netzfilters, um Feuchtigkeitsschäden zu vermeiden.

#### TECHNISCHE DATEN:

Spannungsquelle: 220-240 V ~ 50 Hz

Leistung: 60 W

Power Max: 325W

Tankinhalt: 8L



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) im Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll ausgeworfen werden!!!

## FRANÇAIS

### CONDITIONS DE SÉCURITÉ. INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Les conditions de garantie sont différentes si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement et toujours respecter les instructions suivantes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation.

2. Le produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. N'utilisez pas le produit à des fins incompatibles avec son application.

3. La tension applicable est de 220-240V, ~50Hz. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas approprié de connecter plusieurs appareils à une seule prise de courant.

4. S'il vous plaît soyez prudent lorsque vous utilisez autour des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, uniquement sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers associés à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.

6. Une fois que vous avez fini d'utiliser le produit, n'oubliez jamais de retirer délicatement la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation !!!

7. Ne laissez jamais le produit connecté à la source d'alimentation sans surveillance. Même lorsque l'utilisation est interrompue pendant une courte période, éteignez-le du réseau, débranchez l'alimentation.



8. Ne mettez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau. N'exposez jamais le produit aux conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc. N'utilisez jamais le produit dans des conditions humides.
9. Vérifiez périodiquement l'état du câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, le produit doit être remis à un centre de service professionnel pour être remplacé afin d'éviter les situations dangereuses.
10. N'utilisez jamais le produit avec un câble d'alimentation endommagé ou s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même le produit défectueux car cela peut entraîner un choc électrique. Confiez toujours l'appareil endommagé à un centre de service professionnel afin de le réparer. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des professionnels de service agréés. La réparation qui a été effectuée de manière incorrecte peut entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.
11. Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes ou chaudes ou d'appareils de cuisine tels que le four électrique ou le brûleur à gaz.
12. N'utilisez jamais le produit à proximité de combustibles.
13. Ne laissez pas le cordon pendre du bord du comptoir.
14. Ne plongez pas le bloc moteur dans l'eau.
15. N'insérez pas les doigts ou d'autres objets dans la grille du boîtier de l'appareil.
16. Ne bloquez pas la sortie.
17. Une fois terminé, avant de le ranger, dévissez le bouchon au bas de la base pour évacuer l'eau de l'appareil.
18. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le de la source d'alimentation.
19. Utilisez toujours des piles neuves pour remplacer les piles épuisées de la télécommande.
20. Ne déplacez pas l'appareil lorsque le réservoir intérieur est rempli d'eau.
21. Ne placez aucun objet sur l'appareil.
22. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec une ventilation fonctionnant correctement.
23. Pour fournir une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) dans le circuit électrique avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Demandez cela à un électricien.

Avant la première utilisation

1. Il ne faut pas oublier qu'un taux d'humidité élevé peut favoriser le développement d'organismes biologiques dans l'environnement.
  2. Ne mouillez pas l'appareil et ne mouillez pas la zone autour de l'appareil. Si de l'humidité apparaît, réduisez l'efficacité de la fonction d'humidification.
  3. Ne laissez pas les matériaux absorbants tels que les tapis, les rideaux, les nappes se mouiller.
  4. Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
  5. Pendant le remplissage et le nettoyage, débranchez l'appareil du secteur.
  6. Nettoyez l'appareil et le réservoir d'eau avant de l'utiliser à nouveau.
- **AVERTISSEMENT** : Lorsque l'eau n'est pas remplacée et que le réservoir n'est pas correctement nettoyé tous les 3 jours, des micro-organismes pouvant être présents dans l'eau ou dans l'environnement où l'appareil est utilisé ou stocké peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être expulsés vers les environs. Cela peut entraîner un risque très grave pour la santé.
  - **ATTENTION** : Tous les trois jours, videz le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau propre. Avant de le remplir, nettoyez le réservoir avec de l'eau fraîche du robinet ou avec des détergents. Retirez tout tartre, dépôt ou film qui s'est formé sur les côtés du réservoir et sur les surfaces intérieures. Après le lavage, essuyez toutes les surfaces à sec.

#### DÉTARTRAGE

1. Effectuez la procédure de détartrage conformément aux instructions du détartrant spécifié par le fabricant.
2. Utilisez des détartrants prévus à cet effet.
3. Effectuez la procédure de détartrage au moins tous les 3 mois.
4. Détartrez uniquement le réservoir d'eau avec l'appareil éteint.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Ouverture de sortie d'air
2. Indicateur de niveau d'eau

3. Roulettes
5. Grille de filtrage
7. Réservoir d'eau

4. Poignée de transport (des deux côtés)
6. Guides du cordon d'alimentation
8. Panneau de commande

## UTILISATION DE L'APPAREIL

Une réduction notable de la température de l'air de sortie se produit après l'installation dans le réservoir d'eau de récipients en plastique fixés au produit précédemment congelé dans le congélateur. Il est recommandé de remplir le réservoir avec de l'eau du robinet froide.

1. Placer l'appareil sur une surface plane et sèche et brancher la fiche sur le secteur.
2. Retirez le réservoir d'eau (7), qui se trouve à l'arrière de l'appareil et versez-y de l'eau (fig. B). Veillez à ne pas dépasser le niveau maximal.
3. Dans le modèle CR7905, démarrez l'appareil en appuyant sur le bouton «ON» du panneau de commande (8). Dans le modèle CR7920, démarrez l'appareil à l'aide du bouton «ON / OFF» sur le panneau de commande (8).
4. Le bouton SPEED sur le panneau de commande permet de changer la vitesse du ventilateur. Il est possible de choisir parmi les niveaux de vitesse suivants : HIGH (rapide), MIDDLE (moyen) i LOW (lent).
5. Le bouton HUMIDIFY provoque l'abaissement de la température de l'air d'échappement en exécutant la pompe à eau. En plus, l'ensemble inclut deux cartouches de refroidissement. Pour les utiliser, il faut au préalable les mettre pour env. 24 heures dans le congélateur. Ensuite, il faut en placer une ou deux dans le réservoir d'eau (7). Pour que l'appareil puisse souffler de l'air froid, il est nécessaire qu'il y ait de l'eau à l'intérieur. Lorsque l'appareil est en marche, il convient de vérifier périodiquement le niveau d'eau pour pouvoir en rajouter en cas de besoin.
6. Le bouton SWING entraîne l'oscillation des lamelles verticales qui assurent une répartition équilibrée du flux d'air refroidi. Les lamelles horizontales ne bougent pas de manière automatique, il faut donc les régler automatiquement en cas de besoin de changement de direction haut/bas.
7. Le bouton TIMER permet de programmer combien de temps l'appareil fonctionnera avant de s'éteindre automatiquement (si la fonction TIMER n'est pas utilisée, l'appareil fonctionnera tant qu'on ne l'éteindra manuellement).
8. Le bouton MODE permet de changer le mode de fonctionnement de ventilateur. En plus du mode normal, on peut choisir les modes NATURE et SLEEP. Le mode NATURE imite le souffle naturel de vent en changeant la vitesse de ventilateur environ toutes les 10 secondes et en passant successivement pas les vitesses LOW, MIDDLE et HIGH. La sélection du mode SLEEP entraînera une désactivation de l'appareil à l'issue de la période de fonctionnement programmée. En cas de sélection de la vitesse LOW l'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 30 minutes. En cas sélection de la vitesse MIDDLE, l'appareil passera à la vitesse plus basse LOW au bout de 30 minutes et après les 30 minutes suivantes, il s'éteindra automatiquement. En cas sélection de la vitesse HIGH, l'appareil passera à la vitesse plus basse MIDDLE au bout de 30 minutes, ensuite, au bout de 30 minutes suivantes, l'appareil passera à la vitesse plus basse LOW et, enfin, après les 30 minutes suivantes, il s'éteindra automatiquement.
9. Le bouton ANION n'est disponible que sur le CR7920. Appuyez sur le bouton ANION pour activer la fonction d'ionisation de l'air. Appuyez à nouveau sur le bouton ANION pour désactiver la fonction d'ionisation de l'air.
10. Pour éteindre l'appareil dans le modèle CR7905, appuyez sur le bouton «OFF» sur le panneau de commande (8). Pour éteindre l'appareil dans le modèle CR7920, appuyez sur le bouton «ON / OFF» sur le panneau de commande (8).

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utiliser aucun dissolvant chimique car cela peut endommager ou déformer l'appareil de manière durable.
2. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant trois mois ou plus longtemps, il faut sortir les piles de la télécommande.
3. Videz l'eau avant de la ranger en retirant le bouchon de vidange au fond du réservoir d'eau. Ensuite, séchez l'appareil, filtrez le filtre, le cadre et le boîtier du filtre afin d'éviter les dommages dus à l'humidité.

## DONNEES TECHNIQUES:

Source d'alimentation: 220-240 V ~ 50 Hz  
Puissance: 60W      Power Max: 325W  
Capacité du réservoir: 8L



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## CONDICIONES DE SEGURIDAD. INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO

### POR FAVOR LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS

Las condiciones de la garantía son diferentes si el dispositivo se utiliza con fines comerciales.

1. Antes de utilizar el producto, lea atentamente y siga siempre las siguientes instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños debidos a un mal uso.
2. El producto solo debe utilizarse en interiores. No utilice el producto para ningún propósito que no sea compatible con su aplicación.
3. El voltaje aplicable es 220-240V, ~ 50Hz. Por razones de seguridad, no es apropiado conectar varios dispositivos a una sola toma de corriente.
4. Tenga cuidado al usarlo cerca de niños. No deje que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños o personas que no conozcan el dispositivo lo utilicen sin supervisión.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del dispositivo, solo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.
6. Una vez que haya terminado de usar el producto, recuerde siempre quitar suavemente el enchufe del tomacorriente sosteniendo el tomacorriente con la mano. ¡Nunca tire del cable de alimentación!
7. Nunca deje el producto conectado a la fuente de alimentación sin supervisión. Incluso cuando el uso se interrumpe por un corto tiempo, apáguelo de la red, desenchufe la alimentación.
8. Nunca coloque el cable de alimentación, el enchufe o todo el dispositivo en el agua. Nunca exponga el producto a las condiciones atmosféricas tales como luz solar directa o lluvia, etc. Nunca use el producto en condiciones húmedas.
9. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el producto debe llevarse a un lugar de servicio profesional para ser reemplazado a fin de evitar situaciones peligrosas.
10. No utilice nunca el producto con un cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de alguna otra forma o si no funciona correctamente. No intente reparar el producto defectuoso usted mismo porque puede provocar una descarga eléctrica. Lleve siempre el dispositivo dañado a un lugar de servicio profesional para repararlo. Todas las reparaciones pueden ser realizadas únicamente por profesionales de servicio autorizados. La reparación que se realizó incorrectamente puede causar situaciones peligrosas para el usuario.
11. Nunca coloque el producto sobre o cerca de superficies calientes o calientes o de los electrodomésticos de la cocina como el horno eléctrico o el quemador de gas.
12. Nunca use el producto cerca de combustibles.
13. No deje que el cable cuelgue del borde del mostrador.

14. No sumerja la unidad del motor en agua.
15. No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en la rejilla de la carcasa del dispositivo.
16. No bloquee la salida.
17. Cuando termine, antes de guardarlo, desenrosque la tapa en la parte inferior de la base para drenar el agua del dispositivo.
18. Si el dispositivo no se utiliza durante mucho tiempo, desconéctelo de la fuente de alimentación.
19. Utilice siempre pilas nuevas para reemplazar las pilas gastadas del mando a distancia.
20. No mueva el dispositivo cuando el tanque interior esté lleno de agua.
21. No coloque ningún objeto sobre el dispositivo.
22. El dispositivo solo se puede utilizar con una ventilación que funcione correctamente.
23. Para proporcionar protección adicional, es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito eléctrico con una corriente residual nominal que no exceda los 30 mA. Pregúntele a un electricista por esto.

#### Antes del primer uso

1. Cabe recordar que un alto nivel de humedad puede favorecer el desarrollo de organismos biológicos en el medio.
2. No moje el dispositivo ni moje el área alrededor del dispositivo. Si aparece humedad, reduzca la eficacia de la función de humidificación.
3. No permita que se mojen materiales absorbentes como alfombras, cortinas, manteles.
4. Nunca deje agua en el tanque cuando el dispositivo no esté en uso.
5. Durante el llenado y la limpieza, desconecte el dispositivo de la red.
6. Limpie el dispositivo y el depósito de agua antes de volver a utilizarlo.
- **ADVERTENCIA:** Cuando no se reemplaza el agua y el tanque no se limpia adecuadamente cada 3 días, los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el ambiente donde se usa o almacena el dispositivo pueden desarrollarse en el tanque de agua y salir despedidos. los alrededores. Esto puede ocasionar un riesgo para la salud muy grave.
- **ADVERTENCIA:** Cada tres días, vacíe el depósito de agua y rellénelo con agua limpia. Antes de volver a llenarlo, limpie el tanque con agua corriente fresca o con detergentes. Retire cualquier sarro, depósitos o película que se haya formado en los lados del tanque y en las superficies interiores. Después del lavado, seque todas las superficies.

#### DESCALCIFICACIÓN

1. Realice el procedimiento de descalcificación de acuerdo con las instrucciones del agente descalcificador especificado por el fabricante.
2. Utilice agentes descalcificadores previstos para este fin.
3. Realice el procedimiento de descalcificación al menos cada 3 meses.
4. Descalcificar solo el depósito de agua con el dispositivo apagado.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

Se produce una reducción notable en la temperatura del aire de salida después de colocar en el tanque de agua recipientes de plástico unidos al producto previamente congelado en el congelador. Se recomienda llenar el tanque con agua fría del grifo.

- |                     |                                       |
|---------------------|---------------------------------------|
| 1. Salida de aire   | 2. Indicadores de nivel de agua       |
| 3. Ruedas           | 4. Asa de transporte (a ambos lados)  |
| 5. Malla de filtro  | 6. Soporte para el cable de corriente |
| 7. Depósito de agua | 8. Panel de control                   |

#### USO DEL DISPOSITIVO

1. Coloque el dispositivo en una superficie seca y plana, y conecte el enchufe a la toma de corriente.
2. Retirar el depósito de agua (7) que se encuentra en la parte trasera del equipo y llenarlo con agua (fig. B). Cuidar de que no se exceda el nivel máximo.
3. En el modelo CR7905, inicie el dispositivo presionando el botón "ON" en el panel de control (8). En el modelo CR7920, inicie el dispositivo usando el botón "ON / OFF" en el panel de control (8).
4. El botón SPEED en el panel de control permite cambiar la velocidad del ventilador del dispositivo. Puede elegir las siguientes velocidades: HIGH (rápida), MIDDLE (media) y LOW (lenta).
5. El botón HUMIDIFY causa la reducción de la temperatura del aire soplado por medio de la bomba de agua activada. Además, al conjunto se suministran dos cartuchos de refrigeración. Para poder usarlos, primero deben colocarse en un refrigerador por 24 horas. Luego uno o dos deben insertarse en el depósito de agua (7). Para que el dispositivo pueda soplar aire frío, en el interior debe de haber agua. Durante su funcionamiento, revise periódicamente el nivel de agua y si ha de rellenarse.
6. El botón SWING provoca la oscilación de los listones verticales, que proporcionan la distribución uniforme de la corriente de aire frío. Los listones horizontales no se mueven de forma automática, por lo que, si es necesario el cambio de dirección arriba/abajo, se deben ajustar manualmente.
7. El botón TIMER permite programar el periodo de tiempo que el dispositivo funcionará antes de que se apague solo (si no utiliza la función TIME, el dispositivo funcionará hasta que no se lo apague de forma manual).
8. El botón MODE permite cambiar el modo de trabajo del ventilador. Aparte del modo normal, puede elegir los modos NATURE y SLEEP. El modo NATURE imita la acción natural del viento, cambiando la velocidad del ventilador cada 10 segundos y pasando de

forma secuencial por las velocidades LOW, MIDDLE, HIGH. Por su parte, el ajuste del modo SLEEP resultará en la desactivación del dispositivo después de un periodo de tiempo especificado. Si ponemos la velocidad LOW, el dispositivo se apagará automáticamente después de 30 minutos. Si ponemos la velocidad MIDDLE, tras 30 minutos el dispositivo disminuirá la velocidad a LOW y tras 30 minutos siguientes se apagará automáticamente. Si ponemos la velocidad HIGH, tras 30 minutos el dispositivo disminuirá la velocidad a MIDDLE, tras 30 minutos siguientes disminuirá la velocidad a LOW y tras 30 minutos siguientes se apagará automáticamente.

9. El botón ANION solo está disponible en el CR7920. Presione el botón ANION para activar la función de ionización de aire. Presione el botón ANION nuevamente para apagar la función de ionización de aire.
10. Para apagar el dispositivo en el modelo CR7905, presione el botón "OFF" en el panel de control (8). Para apagar el dispositivo en el modelo CR7920, presione el botón "ON / OFF" en el panel de control (8).

#### LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

1. Limpie el dispositivo con un paño suave y seco. No utilice ningún tipo de solvente químico, ya que puede causar daños permanentes o deformar.
2. Si el dispositivo no se utiliza durante el periodo de tres meses o más, se deben retirar las pilas del mando a distancia.
3. Drene el agua antes del almacenamiento quitando el tapón de drenaje en la parte inferior del tanque de agua. Luego seque el dispositivo, el filtro de malla, el marco y la carcasa del filtro de malla para evitar daños por humedad.

#### DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación: 220-240 V ~ 50 Hz

Potencia: 60W Power Max: 325W

Capacidad del tanque: 8L



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES DE SEGURANÇA. INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA DE USO

#### LEIA COM ATENÇÃO E MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA

As condições de garantia são diferentes, se o dispositivo for usado para fins comerciais.

1. Antes de usar o produto, leia com atenção e sempre siga as instruções a seguir. O fabricante não é responsável por quaisquer danos devidos a qualquer uso indevido.
2. O produto só deve ser usado em ambientes internos. Não use o produto para nenhuma finalidade que não seja compatível com sua aplicação.
3. A tensão aplicável é 220-240V, ~ 50Hz. Por motivos de segurança, não é apropriado conectar vários dispositivos a uma tomada elétrica.
4. Tenha cuidado ao usar perto de crianças. Não deixe as crianças brincarem com o produto. Não deixe que crianças ou pessoas que não conheçam o dispositivo o utilizem sem supervisão.
5. AVISO: este dispositivo pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do dispositivo, apenas sob a supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança, ou se foram instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e as atividades sejam realizadas sob supervisão.

6. Depois de terminar de usar o produto, lembre-se sempre de remover com cuidado o plugue da tomada, segurando-a com a mão. Nunca puxe o cabo de alimentação !!!
7. Nunca deixe o produto conectado à fonte de alimentação sem supervisão. Mesmo quando o uso for interrompido por um curto período de tempo, desligue-o da rede e desconecte-o da tomada.
8. Nunca coloque o cabo de alimentação, o plugue ou o dispositivo inteiro na água. Nunca exponha o produto às condições atmosféricas, como luz solar direta ou chuva, etc. Nunca use o produto em condições de umidade.
9. Verifique periodicamente a condição do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o produto deve ser encaminhado a um local de serviço profissional para ser substituído, a fim de evitar situações perigosas.
10. Nunca use o produto com um cabo de alimentação danificado ou se ele foi derrubado ou danificado de qualquer outra forma ou se não funcionar corretamente. Não tente consertar o produto defeituoso por conta própria, pois isso pode causar choque elétrico. Sempre leve o dispositivo danificado a um local de serviço profissional para repará-lo. Todos os reparos podem ser feitos apenas por profissionais de serviço autorizados. O reparo que foi feito incorretamente pode causar situações perigosas para o usuário.
11. Nunca coloque o produto sobre ou próximo a superfícies quentes ou quentes ou a aparelhos de cozinha, como forno elétrico ou queimador a gás.
12. Nunca use o produto próximo a combustíveis.
13. Não deixe o cabo pendurado na borda do balcão.
14. Não mergulhe a unidade do motor na água.
15. Não insira os dedos ou quaisquer outros objetos na grade do invólucro do dispositivo.
16. Não bloqueie a saída.
17. Quando terminar, antes de guardá-lo, desparafuse a tampa na parte inferior da base para drenar a água do dispositivo.
18. Se o dispositivo não for usado por um longo período, desconecte-o da fonte de alimentação.
19. Sempre use baterias novas para substituir as baterias gastas no controle remoto.
20. Não mova o dispositivo quando o tanque interno estiver cheio de água.
21. Não coloque nenhum objeto sobre o dispositivo.
22. O dispositivo só pode ser usado com ventilação funcionando corretamente.
23. Para fornecer proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico com uma corrente residual nominal não superior a 30mA. Peça isso a um electricista

#### Antes do primeiro uso

1. Deve-se lembrar que um alto nível de umidade pode favorecer o desenvolvimento de organismos biológicos no meio ambiente.
  2. Não molhe o dispositivo ou molhe a área ao redor do dispositivo. Se houver umidade, reduza a eficiência da função de umidificação.
  3. Não permita que materiais absorventes como tapetes, cortinas e toalhas de mesa se molhem.
  4. Nunca deixe água no tanque quando o dispositivo não estiver em uso.
  5. Durante o enchimento e limpeza, desconecte o aparelho da rede elétrica.
  6. Limpe o dispositivo e o tanque de água antes de usá-lo novamente.
- AVISO: Quando a água não é substituída e o tanque não é devidamente limpo a cada 3 dias, microorganismos que podem estar presentes na água ou no ambiente onde o dispositivo é usado ou armazenado podem se desenvolver no tanque de água e ser expelidos para os arredores. Isso pode causar um risco muito sério para a saúde.
  - ATENÇÃO: A cada três dias esvazie o reservatório de água e ateste com água limpa. Antes de reabastecer, limpe o tanque com



água fresca da torneira ou com detergentes. Remova qualquer incrustação, depósitos ou filme que se formou nas laterais do tanque e nas superfícies internas. Após a lavagem, seque todas as superfícies.

#### DESCALCANDO

1. Execute o procedimento de descalcificação de acordo com as instruções do agente de descalcificação especificado pelo fabricante.
2. Use agentes descalcificantes destinados a este fim.
3. Realize o procedimento de descalcificação pelo menos a cada 3 meses.
4. Descalcificar somente o tanque de água com o aparelho desligado..

#### DESCRIÇÃO DO APARELHO

Uma redução notável na temperatura do ar de saída ocorre depois de colocar no recipiente de plástico do tanque de água anexado ao produto previamente congelado no freezer. Recomenda-se encher o tanque com água fria da torneira.

1. Buraco de saída de ar
2. Indicador do nível de água
3. Rodas
4. Pegas de transporte (de ambos os lados)
5. Rede de filtração
6. Suporte de cabo de alimentação
7. Depósito de água
8. Pannel de operação

#### UTILIZAÇÃO DO APARELHO

1. Colocar o aparelho numa superfície seca e plana e ligá-lo à rede de alimentação.
2. Retirar o depósito de água (7) que se encontra na parte traseira do equipamento e enchê-lo com água (fig. B). Cuidar de não exceder o nível máximo.
- 3.3. No modelo CR7905, inicie o dispositivo pressionando o botão "ON" no painel de controle (8). No modelo CR7920, inicie o dispositivo usando o botão "ON / OFF" no painel de controle (8).
4. O botão SPEED no painel de operação permite alterar a velocidade do soprador. Pode selecionar uma das seguintes velocidades: HIGH (rápido), MIDDLE (médio) e LOW (lento).
5. O botão HUMIDIFY reduz a temperatura do ar soprado por meio da bomba de água ligada. Além disso, com o conjunto são fornecidos dois cartuchos de arrefecimento que, para poder ser utilizados, primeiro devem estar por 24 horas no frigorífico. Depois, um ou dois podem ser inseridos no depósito de água (7). Para que o aparelho possa produzir o ar fresco, o depósito de água deve estar enchido. Durante o trabalho, deve-se observar regularmente o nível de água, adicionando-a no caso de necessidade.
6. O botão SWING causa a oscilação de lamelas verticais que asseguram a distribuição uniforme do fluxo de ar fresco. As lamelas horizontais movem automaticamente, devendo a direção de sopra ser alterada manualmente (no caso de necessidade).
7. O botão TIMER permite programar o tempo, que depois de passado, o aparelho desligar-se-á automaticamente (caso não se utilize a função TIMER o aparelho trabalhará até ser desligado manualmente).
8. O botão MODE permite mudar o modo de trabalho do soprador. Além do modo normal podem selecionar os modos "NATURE" e "SLEEP". O modo NATURE imita o vento natural, alterando a velocidade do soprador de 10 em 10 segundos e passando sucessivamente pelas velocidades LOW, MIDDLE, HIGH. O modo SLEEP, por sua vez, permite desligar o aparelho, uma vez passado um tempo determinado. Caso se ajuste a velocidade LOW, o aparelho desligar-se-á automaticamente, passados 30 minutos. Caso se ajuste a velocidade MIDDLE, o aparelho, uma vez passados 30 minutos, passará à velocidade LOW, e passados 30 minutos seguintes desligar-se-á automaticamente. Caso se ajuste a velocidade HIGH, o aparelho, uma vez passados 30 minutos passará à velocidade MIDDLE, depois de 30 minutos seguintes passará à velocidade LOW, e depois de 30 minutos seguintes desligar-se-á automaticamente.
9. O botão ANION está disponível apenas no CR7920. Pressione o botão ANION para ligar a função de ionização de ar. Pressione o botão ANION novamente para desligar a função de ionização de ar.
10. Para desligar o aparelho no modelo CR7905, pressione o botão "OFF" no painel de controle (8). Para desligar o aparelho no modelo CR7920, pressione o botão "ON / OFF" no painel de controle (8).

#### LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

1. Limpar com um tecido mole e seco. Não utilizar nenhuns dissolventes químicos, podendo estes danificar ou deformar permanentemente o aparelho.
2. Caso não se utilize o aparelho por mais de 3 meses, retirar as pilhas do telecomando.
3. Drene a água antes do armazenamento removendo o bujão de drenagem na parte inferior do tanque de água. Em seguida, seque o dispositivo, o filtro de malha, a estrutura e a caixa do filtro de malha para evitar os danos causados pela umidade.

#### DADOS TÉCNICOS:

Fonte de alimentação: 220-240 V ~ 50 Hz

Potência: 60W

Power Max: 325W

Capacidade do tanque: 8L



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!



## SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIOS NAUDOJIMO NURODYMAI ATSARGIAI SKAITYKITE IR BŪKITE ATEITINĖS NUORODOS

Garantijos sąlygos skiriasi, jei prietaisas naudojamas komerciniais tikslais.

1. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės toliau pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
2. Produktas turi būti naudojamas tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiais tikslais, kurie nesuderinami su jo taikymu.
3. Taikoma įtampa yra 220-240V, ~ 50Hz. Saugumo sumetimais netinka prie vieno maitinimo lizdo prijungti kelis įrenginius.
4. Būkite atsargūs, kai naudojate aplink vaikus. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Neleiskite vaikams ar žmonėms, kurie nepažįsta prietaiso, juo naudotis be priežiūros.
5. ĮSPĖJIMAS: šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių galimybių, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, tik prižiūrimi asmens, atsakingo už jų saugumą, arba jei jie buvo instruktuoti saugaus prietaiso naudojimo ir žino apie pavojus, susijusius su jo veikimu. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Prietaiso valymo ir priežiūros neturėtų atlikti vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Baigę naudoti gaminį visada nepamirškite švelniai ištraukti kištuko iš maitinimo lizdo ranka laikydami lizdą. Niekada netraukite maitinimo laido !!!
7. Niekada nepalikite gaminio prijungto prie maitinimo šaltinio be priežiūros. Net jei trumpam nutraukiamas naudojimas, išjunkite jį iš tinklo, atjunkite maitinimą.
8. Niekada nemeskite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada nelaikykite gaminio atmosferos sąlygose, tokiose kaip tiesioginiai saulės spinduliai ar lietus ir pan. Niekada nenaudokite gaminio drėgnomis sąlygomis.
9. Periodiškai tikrinkite maitinimo kabelio būklę. Jei pažeistas maitinimo kabelis, gaminys turi būti perkeltas į profesionalų aptarnavimo vietą, kad būtų pakeista, kad būtų išvengta pavojingų situacijų.
10. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo kabeliu, jei jis nukrito ar buvo pažeistas kitu būdu arba jei jis netinkamai veikia. Nemėginkite patys taisyti sugedusio gaminio, nes tai gali sukelti elektros šoką. Visada pasukite sugadintą prietaisą į profesionalų aptarnavimo vietą, kad galėtumėte jį pataisyti. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros specialistai. Neteisingai atliktas remontas gali sukelti pavojingų situacijų vartotojui.
11. Niekada nedėkite gaminio ant karštų ar šiltų paviršių ar virtuvės prietaisų, pvz., Elektrinės orkaitės ar dujinio degiklio.
12. Niekada nenaudokite gaminio šalia degių medžiagų.
13. Neleiskite laidui kabėti virš prekystalio krašto.
14. Nemerkite variklio į vandenį.
15. Nekiškite pirštų ar kitų daiktų į prietaiso korpuso groteles.
16. Neužblokuokite išleidimo angos.
17. Kai tai padarysite, prieš išmesdami, atsukite dangtelį pagrindo apačioje, kad iš prietaiso nutekėtų vanduo.
18. Jei prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
19. Nuotolinio valdymo pulte išsikrovusias baterijas visada naudokite naujomis.
20. Nejudinkite prietaiso, kai vidinis bakas pripildytas vandens.
21. Nedėkite ant prietaiso jokių daiktų.

22. Prietaisą galima naudoti tik tinkamai veikiant ventilacijai.

23. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, patartina elektros grandinėje sumontuoti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Dėl to paklauskite elektriko.

Prieš pirmą naudojimą

1. Reikėtų prisiminti, kad didelis drėgmės lygis gali paskatinti biologinių organizmų vystymąsi aplinkoje.
  2. Nesušalpinkite prietaiso ir nesudrėkinkite vietos aplink prietaisą. Jei atsiranda drėgmės, sumažinkite drėkinimo funkcijos efektyvumą.
  3. Neleiskite sugerti absorbuojančių medžiagų, tokių kaip kilimai, užuolaidos, staltiesės.
  4. Niekada nepalikite vandens rezervuare, kai prietaisas nenaudojamas.
  5. Pildymo ir valymo metu atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
  6. Prieš vėl naudodami prietaisą ir vandens baką, jį išvalykite.
- [SPĖJIMAS: Jei vanduo nepakeičiamas ir bakas nėra tinkamai valomas kas 3 dienas, vandens rezervuare gali atsirasti mikroorganizmų, kurie gali būti vandenyje arba aplinkoje, kurioje prietaisas naudojamas ar laikomas. apylinkes. Tai gali sukelti labai rimtą pavojų sveikatai.
  - [SPĖJIMAS: kas tris dienas ištuštinkite vandens baką ir papildykite švariu vandeniu. Prieš pildydami baką, išvalykite jį švariu vandeniu iš čiaupo arba naudokite ploviklius. Pašalinkite apnašas, nuosėdas ar plėvelę, susidariusią bako šonuose ir vidiniuose paviršiuose. Po plovimo nuvalykite visus paviršius.

ATKALINIMAS

1. Atlikite nukalkinimo procedūrą pagal gamintojo nurodytas nukalkinimo priemonės instrukcijas.
2. Naudokite šiam tikslui skirtas nukalkinimo priemones.
3. Atlikite nukalkinimo procedūrą bent kas 3 mėnesius.
4. Kalkių nuosėdų šalinimas tik iš vandens bako išjungus prietaisą.

PRIETAISO APRAŠYMAS

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. Oro išėjimo anga     | 2. Vandens lygio matuoklis             |
| 3. Ratukai              | 4. Rankenos perkelti (iš abiejų pusių) |
| 5. Filtravimo tinklelis | 6. Maitinimo laido laikikliai          |
| 7. Vandens bakas        | 8. Valdymo skydas                      |

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Pastebimas išmetamo oro temperatūros sumažėjimas įvyksta įdėjus į vandens rezervuarą plastikinius indus, pritvirtintus prie produkto, anksčiau užšaldyto šaldiklyje. Rekomenduojama baką užpildyti šaltu vandentiekio vandeniu.

1. Pastatyti prietaisą ant sauso, plokščio pagrindo ir įjungti kištuką į srovę.
2. Išimkite vandens baką (7), esantį prietaiso užpakalinėje dalyje ir įpilkite vandens (pav. B). Neperženkite maksimalaus lygio.
3. CR7905 modelyje paleiskite įrenginį paspausdami „ON“ mygtuką valdymo skydelyje (8). CR7920 modelyje paleiskite įrenginį naudodamiesi valdymo skydelio mygtuku „ON / OFF“ (8).
4. Mygtuku SPEED valdymo skyde galima keisti prietaiso orapūtės greitį. Galima rinktis šiuos greičius: HIGH (greitas), MIDDLE (vidutinis) ir LOW (lėtas).
5. Mygtuku HUMIDIFY galima sumažinti išleidžiamo oro temperatūrą, įjungiant vandens siurbį. Komplekte yra du aušinimo įdėklai. Prieš naudojimą palikite juos maždaug dieną šaldiklyje. Po to įdėkite vieną iš jų arba abu į vandens baką (7). Kad prietaisas galėtų pūsti vėsų orą, jo viduje turi būti vandens. Veikiant prietaisui kas kiek laiko būtina patikrinti vandens kiekį ir prireikus papildyti.
6. Mygtuku SWING galima įjungti, kad svyruotų vertikalūs sparneliai, kurie tolygiai paskirsto vėsaus oro srautus. Horizontalūs sparneliai nejuda automatiškai, todėl prireikus pakeisti pučiamo oro kryptį (viršun/apacion) būtina juos nustatyti rankiniu būdu.
7. Mygtuku TIMER galima nustatyti laiką, kiek prietaisas veiks, kol pats išsijungs (jeigu nenaudojama funkcija TIME, prietaisas veikia, kol išjungiamas rankiniu būdu).
8. Mygtuku MODE galima pakeisti orapūtės veikimo režimą. Be įprastinio režimo, galima rinktis „NATURE“ ir „SLEEP“. Režimas NATURE atkartoja įprasto vėjo gūsius – maždaug kas 10 sekundžių paeiliui pasikeičia orapūtės greitis: LOW, MIDDLE, HIGH. Nustačius režimą SLEEP po tam tikro laiko prietaisas išsijungia. Nustačius greitį LOW, prietaisas automatiškai išjungiamas po 30 minučių. Nustačius greitį MIDDLE, po 30 minučių prietaiso greitis sumažėja iki LOW, o paskiau dar po 30 minučių prietaisas automatiškai išjungiamas. Nustačius greitį HIGH, po 30 minučių prietaiso greitis sumažėja iki MIDDLE, paskiau dar po 30 minučių greitis sumažėja iki LOW ir galop dar po 30 minučių prietaisas automatiškai išjungiamas.
9. Mygtukas ANION galimas tik CR7920. Paspauskite mygtuką ANION, kad įjungtumėte oro jonizacijos funkciją. Dar kartą paspauskite mygtuką ANION, kad išjungtumėte oro jonizacijos funkciją.
10. Norėdami išjungti CR7905 modelio įrenginį, valdymo skydelyje paspauskite mygtuką „OFF“ (8). Norėdami išjungti CR7920 modelio įrenginį, valdymo skydelyje paspauskite mygtuką „ON / OFF“ (8).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prietaisą valyti minkštu, sausu skudurėliu. Nenaudoti jokių cheminių tirpiklių, kurie gali negrįžtamai pažeisti ar sugadinti prietaisą.
2. Jeigu prietaiso neketinama naudoti tris mėnesius ar ilgiau, būtina iš pultelio išimti elementus.
3. Prieš laikydami vandenį, nusauskite vandenį, išimdami išleidimo kamštį vandens rezervuaro apačioje. Tada išdžiovinkite prietaisą, tinklo filtra, tinklo filtro rėmą ir korpusą, kad nepakenktumėte drėgmei.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Maitinimo šaltinis: 220–240 V ~ 50 Hz

Galia: 60W

„Power Max“: 325W

Talpyklos talpa: 8L



Rūpināntis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti j makulatūrā. Polietileno (PE) maišielus mesti j plastikui skirtā konteinerj. Susidēvējusj prietaisā atiduotj j atitinkamā atliekū surinkimo vietā, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grēsmē aplinkai. Elektrinj prietaisā atiduoti tokj, kad nebūtj galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti j atliekū surinkimo vietā. Nemesti prietaiso j buitinj atliekū konteinerj!

## LATVIEŠU

### DROŠĪBAS NOSACĪJUMI. SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU, RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNES ATSAUCEI

Garantijas nosacījumi ir atšķirīgi, ja ierīce tiek izmantota komerciāliem mērķiem.

1. Pirms produkta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

2. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai iekšējās. Nelietojiet izstrādājumu jebkādiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tā pielietojumu.

3. Pielietojamais spriegums ir 220-240V, ~ 50Hz. Drošības apsvērumu dēļ nav pareizi savienot vairākas ierīces vienā kontaktligzdā.

4. Lūdzu, esiet piesardzīgs, lietojot kopā ar bērniem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar izstrādājumu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nepazīst ierīci, to izmantot bez uzraudzības.

5. **BRĪDINĀJUMS:** šo ierīci drīkst izmantot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas par šo ierīci, tikai tās personas uzraudzībā, vai ja viņi ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās darbību saistītos draudus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.

6. Kad esat pabeidzis produkta lietošanu, vienmēr atcerieties viegli izņemt kontaktdakšu no kontaktligzdas, ar roku turot kontaktlīdzi. Nekad nevelciet barošanas kabeli !!!

7. Nekad neatstājiet izstrādājumu pieslēgtu strāvas avotam bez uzraudzības. Pat tad, ja lietošana īslaicīgi tiek pārtraukta, izslēdziet to no tīkla, atvienojiet strāvas padevi.

8. Nekad nelieciet strāvas kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet izstrādājumu atmosfēras apstākļiem, piemēram, tiešai saules gaismai vai lietum utt. Nekad neizmantojiet izstrādājumu mitros apstākļos.

9. Periodiski pārbaudiet strāvas kabeļa stāvokli. Ja strāvas kabelis ir bojāts, produkts jānogādā profesionālā servisa vietā, lai to nomainītu, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

10. Nekad neizmantojiet izstrādājumu ar bojātu strāvas vadu, ja tas ir nokritis vai citādi bojāts vai ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet pats labot bojāto produktu, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Vienmēr nogādājiet bojāto ierīci profesionālā servisa vietā, lai to salabotu. Visus remontdarbus var veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt bīstamas situācijas lietotājam.

11. Nekad nelieciet izstrādājumu uz karstām vai siltām virsmām vai virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās cepeškrāsns vai gāzes degļa, vai to tuvumā.

12. Nekad neizmantojiet produktu degošu vielu tuvumā.

13. Neļaujiet vadam karāties virs letes malas.

14. Neiegremdējiet motora bloku ūdenī.

15. Neievietojiet pirkstus vai citus priekšmetus ierīces korpusa režģī.
16. Neaizsprostojiet kontaktligzdu.
17. Kad tas ir izdarīts, pirms nolikšanas atskrūvējiet vāciņu pamatnes apakšā, lai no ierīces iztukšotu ūdeni.
18. Ja ierīce ilgstoši netiek izmantota, atvienojiet to no strāvas avota.
19. Tālvadības pults izlādēto bateriju nomainītai vienmēr izmantojiet jaunas baterijas.
20. Nekustiniet ierīci, ja iekšējā tvertne ir piepildīta ar ūdeni.
21. Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus.
22. Ierīci var izmantot tikai ar pareizi strādājošu ventilāciju.
23. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Par to jautājiet elektriķim.

#### Pirms pirmās lietošanas

1. Jāatceras, ka augsts mitruma līmenis var veicināt bioloģisko organismu attīstību vidē.
2. Nesaslapiniet ierīci un nesamitriniet tās apkārtni. Ja parādās mitrums, samaziniet mitrināšanas funkcijas efektivitāti.
3. Neļaujiet uzskūties absorbējošiem materiāliem, piemēram, paklājiem, aizkariem, galdautiem.
4. Nekad neatstājiet ūdeni tvertnē, kad ierīce netiek lietota.
5. Uzpildīšanas un tīrīšanas laikā atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
6. Pirms atkārtotas lietošanas iztīriet ierīci un ūdens tvertni.
  - BRĪDINĀJUMS: Ja ūdens netiek nomainīts un tvertne netiek pareizi iztīrīta ik pēc 3 dienām, ūdens tvertnē var attīstīties mikroorganismi, kas var atrasties ūdenī vai vidē, kurā ierīce tiek izmantota vai uzglabāta. apkārtni. Tas var radīt ļoti nopietnu veselības apdraudējumu.
  - BRĪDINĀJUMS: ik pēc trim dienām iztukšojiet ūdens tvertni un uzpildiet ar tīru ūdeni. Pirms uzpildīšanas tīriet tvertni ar svaigu krāna ūdeni vai izmantojot mazgāšanas līdzekļus. Noņemiet katlakmens, nogulsnes vai plēvi, kas izveidojusies tvertnes sānos un uz iekšējām virsmām. Pēc mazgāšanas noslaukiet visas virsmas.

#### ATKALŠOŠANA

1. Veiciet atkalķošanas procedūru saskaņā ar ražotāja norādītajiem atkalķošanas līdzekļa norādījumiem.
2. Izmantojiet šim nolūkam paredzētos atkalķošanas līdzekļus.
3. Atkalķošanas procedūru veiciet vismaz reizi 3 mēnešos.
4. Atkalķot tikai ūdens tvertni ar izslēgtu ierīci.

#### IERĪCES APRAKSTS

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 1. Gaisa izplūdes atvera | 2. Ūdens tīrpuma atzīme                  |
| 3. Rītenī                | 4. Rokturis pārnēsāšanai (no abām pusēm) |
| 5. Filtrējošs sietīņš    | 6. Strāvas padeves vada stiprinājums     |
| 7. Ūdens tvertne         | 8. Vadības panelis                       |

#### IERĪCES LIETOŠANA

Ievērojams izplūdes gaisa temperatūras pazemināšanās notiek pēc tam, kad ūdens tvertnē ir ievietoti plastmasas trauki, kas pievienoti izstrādājumam, kas iepriekš sasaldēts saldētavā. Tvertni ieteicams piepildīt ar aukstu krāna ūdeni.

1. Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas virsmas un ievietojiet kontaktdakšu elektriskajā kontaktligzdā.
2. Izņemiet ūdens tvertni (7), kas atrodas ierīces mugurpusē un ielejiet tajā ūdeni (att. B). Nepārsniedziet maksimālo ūdens līmeņa norādi.
3. CR7905 modelī iedarbiniet ierīci, vadības panelī nospiežot "ON" pogu (8). CR7920 modelī iedarbiniet ierīci, izmantojot vadības paneļa pogu "ON / OFF" (8).
4. Taustiņš SPEED uz vadības paneļa palīdz izmainīt gaisa plūsmas ātrumu. Pieejamie ātrumi: HIGH (ātrs), MIDDLE (vidējs) un LOW (lēns).
5. Ar pogu HUMIDIFY var samazināt izplūdes gaisa temperatūru ieslēdzot ūdens sūkni. Komplektā ietilpst divas dzesēšanas kasetnes. Pirms izmantošanas, atstājiet tās apmēram vienu dienu saldētavā. Pēc tam, ievietojiet vienu vai abus ūdens tvertnē (7). Lai ierīce varētu pūst aukstu gaisu, ūdens tvertnei ir jābūt piepildītai ar ūdeni. Ierīces darba laikā jāpārbauda ūdens līmenis tvertnē un vajadzības gadījumā jāuzpilda.
6. Taustiņš SWING izraisa vertikālo lāpstiņu oscilāciju, kas nodrošina vienmērīgu atdzesētā gaisa izplatīšanos. Vertikālās lāpstiņas nekustās automātiski, tāpēc, vajadzības gadījumā, virziena maiņu uz augšu/uz leju ir jānoregulē manuāli.
7. Taustiņš TIMER ļauj ieprogrammēt ierīces darba laiku pirms tā pati izslēgsies (ja netiek izmantota TIMER funkcija, ierīce darbosies tik ilgi, kamēr netiks manuāli izslēgta).
8. Taustiņš MODE palīdz izmainīt gaisa plūsmas darba režīmu. Neskaitot normālo darba režīmu, vēl ir pieejams „NATURE” un „SLEEP” darba režīms. Režīms NATURE imitē dabīgu vēja plūsmu, ik pa 10 sekundēm mainot gaisa plūsmas ātrumu, attiecīgi izejot cauri LOW, MIDDLE un HIGH ātrumiem. Režīms SLEEP vainagosies ar ierīces izslēgšanos pēc noteikta laika. Ja tiks iestatīts ātrums LOW, ierīce automātiski izslēgsies pēc 30 minūtēm. Ja tiks iestatīts ātrums MIDDLE, ierīce pēc 30 minūtēm samazinās ātrumu uz LOW, bet pēc nākamajām 30 minūtēm automātiski izslēgsies. Ja tiks iestatīts ātrums HIGH, ierīce pēc 30 minūtēm samazinās ātrumu uz MIDDLE, bet pēc nākamajām 30 minūtēm samazinās ātrumu uz LOW, bet vēl pēc 30 minūtēm automātiski izslēgsies.
9. Poga ANION ir pieejama tikai CR7920. Nospiediet pogu ANION, lai ieslēgtu gaisa jonizācijas funkciju. Lai izslēgtu gaisa jonizācijas

funkciju, v elreiz nospiediet pogu ANION.

10. Lai izsl egtu ierici CR7905 modeli, vad tbas paneli nospiediet pogu "OFF" (8). Lai izsl egtu ierici CR7920 modeli, vad tbas paneli nospiediet pogu "ON / OFF" (8).

### T IRIŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Trieriet ierici ar m ikstu un sausu drāniņu. Neizmantojiet ķimiskos šķidrin t jus. Tie var sabojāt vai deformēt ierici.
2. Ja ierice netiks izmantota trīs m enešus vai ilgāk, izņemiet baterijas no t l vad tbas pults.
3. Pirms uzglabāšanas nolejiet ūdeni, noņemot notekas aizbāzni ūdens tvertnes apakšā. Pēc tam izz v jiet ierici, acu filtru, acs filtra rāmi un apvalku, lai novērstu mitruma bojājumus.

### TEHNISKIE DATI:

Barošanas avots: 220–240 V ~ 50 Hz

Jauda: 60W Power Max: 325W

Tvertnes t lpums: 8L



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņ mšanas punktos. Ieric  satur bistasmas sastāvdaļas, kas var izraisit draudus apk rtējai videi. Elektroierice j n dod t , lai ierobežotu t s atk rtotu izmantošanu. Ja ieric  atrodas baterijas, izņemiet t s un nododiet pieņ mšanas punkt  atsevišķi. Produktu neizmest sadz ves atkritumu konteiner !

## EESTI

### OHUTUSTINGIMUSED. OLULISED KASUTUSOHUTUSJUHISED PALUN LUGEGE HOOLIKALT JA J TKKA JÄRGMISEKS

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse  rillistel eesmärkidel.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta v ar kasutusest tulenevate kahjude eest.
2. Toodet tohib kasutada ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet ūhelgi eesmärgil, mis ei ūhildu selle rakendusega.
3. Rakendatav pinge on 220-240V, ~ 50Hz. Ohutuse huvides ei ole asjakohane ūhendada mitut seadet ūhte vooluvõrku.
4. Laste läheduses kasutamisel olge ettevaatlik. Ärge laske lastel tootega mängida. Ärge lubage lastel ega inimestel, kes seadet ei tunne, seda ilma järelevalveta kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada ūle 8 -aastased lapsed ja piiratud f usiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel pole seadmest kogemusi ega teadmisi, ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid juhendati seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud selle kasutamiseiga seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ega hooldada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on ūle 8 -aastased ja neid toiminguid teostatakse järelevalve all.
6. Pärast toote kasutamise lõpetamist pidage alati meeles, et eemaldage pistiku õrnalt vooluvõrgust, hoides seda käega. Ärge kunagi tõmmake toitekaablit !!!
7. Ärge jätke toodet toiteallikaga ūhendatud ilma järelevalveta. Isegi kui kasutamine on lühikeseks ajaks katkestatud, lülitage see võrgust välja ja eemaldage toide vooluvõrgust.
8. Ärge kunagi pange toitekaablit, pistikut ega kogu seadet vette. Ärge kunagi jätke toodet atmosf ari, näiteks otsese päikesevalguse või vihma k tte. Ärge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes.
9. Kontrollige perioodiliselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb toode ohtlike olukordade vältimiseks asendada professionaalse teenindusega.
10. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitekaabliga või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei t ota korralikult. Ärge proovige kahjustatud toodet ise parandada, kuna see võib põhjustada elektril ogi. P orake kahjustatud seade parandamiseks alati professionaalse teeninduspunkti. Kõiki parandustöid saavad teha ainult volitatud hooldust otajad. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.

11. Ärge kunagi asetage toodet kuumade või kuumade pindade või köögiseadmete (nt elektriahi või gaasipõleti) peale ega lähedale.
12. Ärge kunagi kasutage toodet põlevate ainete läheduses.
13. Ärge laske juhtmel üle leti serva rippuda.
14. Ärge kastke mootoriseadet vette.
15. Ärge sisestage sõrmi ega muid esemeid seadme korpuse võre külge.
16. Ärge blokeerige väljalaskeava.
17. Kui see on tehtud, keerake enne selle ära panemist lahti aluse põhjas olev kork, et seadme vesi välja voolata.
18. Kui seadet ei kasutata pikka aega, eemaldage see vooluvõrgust.
19. Kaugjuhtimispuldil tühjenedud patareide vahetamiseks kasutage alati uusi patareisid.
20. Ärge liigutage seadet, kui sisepaak on veega täidetud.
21. Ärge asetage seadmele esemeid.
22. Seadet saab kasutada ainult korralikult töötava ventilatsiooniga.
23. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jääkvoolu seade (RCD), mille nimijääkvool ei ületa 30 mA. Küsige seda elektrikult.

#### Enne esimest kasutamist

1. Tuleb meeles pidada, et kõrge õhuniiskus võib soodustada bioloogiliste organismide arengut keskkonnas.
2. Ärge tehke seadet märjaks ega märgake seadme ümbrust. Niiskuse ilmnemisel vähendage niisutusfunktsiooni tõhusust.
3. Ärge laske imavatel materjalidel nagu vaibad, kardinaid, laudlinad märjaks saada.
4. Ärge kunagi jätke vett paaki, kui seadet ei kasutata.
5. Täitmise ja puhastamise ajal ühendage seade vooluvõrgust lahti.
6. Puhastage seade ja veepaak enne selle uuesti kasutamist.
- HOIATUS: Kui vett ei vahetata ja paaki ei puhastata korralikult iga 3 päeva tagant, võivad veepaagis tekkida mikroorganismid, mis võivad esineda vees või seadme kasutamise või houstamise keskkonnas, ja puhuda välja. ümbrus. See võib põhjustada väga tõsise terviseohtu.
- HOIATUS: tühjendage veepaak iga kolme päeva tagant ja lisage see puhta veega. Enne täitmist puhastage paak värske kraaniveega või pesuvahenditega. Eemaldage paagi külgedele ja sisepindadele tekkinud katalakivi, ladestused või kile. Pärast pesemist pühkige kõik pinnad kuivaks.

#### Katalakivi eemaldamine

1. Tehke katalakivi eemaldamise protseduur vastavalt tootja määratud katalakivieemaldusvahendi juhistele.
2. Kasutage selleks ettenähtud katalakivieemaldusvahendeid.
3. Tehke katalakivi eemaldamise protseduur vähemalt iga 3 kuu tagant.
4. Katalakivi eemaldamine ainult veepaagist, kui seade on välja lülitatud.

#### SEADME KIRJELDUS

- |                                |                     |                       |
|--------------------------------|---------------------|-----------------------|
| 1. Õhu väljavooluava           | 2. Veetaseme näidik | 3. Rattad             |
| 4. Tõstmisang (mõlemal küljel) | 5. Filtervõrk       | 6. Toitejuhtme hoidik |
| 7. Veemahuti                   | 8. Juhtpaneel       |                       |

#### SEADME KASUTAMINE

Väljalaskeõhu temperatuuri märgatav langus ilmneb pärast seda, kui veepaaki on eelnevalt sügavkülmutikus külmunud toote külge kinnitatud plastmahutid. Paak on soovitatav täita külma kraaniveega.

1. Asetage seade kuivale ja siledale aluspinnale ning ühendage vooluvõrku.
2. Võtke seadme tagaosast välja veemahuti (7) ja valage sellesse vett(joonis B). Ärge ületage maksimaalset taset.
3. CR7905 mudelis käivitage seade, vajutades juhtpaneelil nuppu "ON" (8). CR7920 mudelis käivitage seade juhtpaneelil nupu "ON / OFF" (8) abil.
4. Juhtpaneelil paikneva nupu SPEED abil saate muuta seadme puhumiskiirust. Valida saate järgmiste kiiruste vahel: HIGH (kiire), MIDDLE (keskmise) ja LOW (aeglane).
5. Nupu HUMIDIFY põhjustab väljapuhutava õhuvoo temperatuuri alanemist, aktiveerides veepumba töö. Peale selle on komplektile lisatud kaks jahutus elementi. Enne nende kasutamist tuleb need panna umbes ööpäevaks külmkappi. Seejärel pange neist üks või mõlemad veemahutisse (5). Et seade saaks jahedat õhku välja puhuda, peab veemahuti olema veega täidetud. Seadme töötamise ajal kontrollige regulaarselt veetaset ning vajadusel kallake vett juurde.
6. Nupu SWING paneb vertikaalribid võnkuma, tagades väljapuhutava jaheda õhu ühtlase jaotumise. Vertikaalribid ei liigu automaatselt, seega, kui on vaja muuta nende asendit üles- või allapoole, tuleb teha seda käsitsi.
7. Nupu TIMER abil saate valida, kui pikalt seade enne väljalülitumist töötab (kui funktsiooni TIMER ei kasutata, töötab seade seni kuni see käsitsi välja lülitatakse).
8. Nupu MODE abil saate muuta puhuri töörežiimi. Lisaks tavarežiimile saate valida režiimid NATURE ja SLEEP. Režiim NATURE imiteerib loomulikke tuulele, muutes puhuri kiirust umbes iga 10 sekundi tagant ning töötades kordamööda kiirustel LOW, MIDDLE ja HIGH. Režiimi SLEEP puhul lülitub seade määratud aja möödudes välja. Kui valite kiiruse LOW, lülitub seade automaatselt 30 minuti järele välja. Kui valite kiiruse MIDDLE, lülitub seade 30 minuti möödudes kiirusele LOW ja veel 30 minuti pärast lülitub automaatselt välja.



Kui valite kiiruse HIGH, vähendab seade 30 minuti möödudes kiirust tasemele MIDDLE, järgmise 30 minuti möödudes tasemele LOW ning veel 30 minuti möödudes lülitub seade automaatselt välja.

9. Nupp ANION on saadaval ainult seadmel CR7920. Öhu ionisatsiooni funktsiooni sisselülitamiseks vajutage nuppu ANION. Öhu ionisatsiooni funktsiooni väljalülitamiseks vajutage uuesti nuppu ANION.

10. CR7905 mudeli seadme väljalülitamiseks vajutage juhtpaneeli nuppu "OFF" (8). Seadme väljalülitamiseks CR7920 mudelis vajutage juhtpaneeli nuppu "ON / OFF" (8).

#### PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

1. Puhastage seadet pehme ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi lahusteid, sest need võivad seadet püsivalt kahjustada või deformeerida.

2. Kui te ei kavatse kasutada sadet kolme kuu jooksul või kauem, eemaldage puldist patarei.

3. Enne ladustamist tühendage vesi, eemaldades veepaagi põhjas oleva tühjenduskorgi. Seejärel kuivatage seade, võrgusilma filter, võrgusilma filter ja korpus niiskuskahjustuste leevendamiseks.

#### TEHNILISED ANDMED:

Toiteallikas: 220–240 V ~ 50 Hz

Võimsus: 60W

Power Max: 325W

Paagi maht: 8L



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### CONDIȚII DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE

#### CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

Condițiile de garanție sunt diferite, dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale.

1. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea abuzivă.

2. Produsul trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați produsul în niciun scop care nu este compatibil cu aplicația sa.

3. Tensiunea aplicabilă este de 220-240V, ~ 50Hz. Din motive de siguranță, nu este adecvat să conectați mai multe dispozitive la o priză de curent.

4. Vă rugăm să fiți precauți atunci când folosiți copii. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu cunosc dispozitivul să îl folosească fără supraveghere.

5. AVERTISMENT: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane fără experiență sau cunoștințe ale dispozitivului, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate funcționării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități se desfășoară sub supraveghere.

6. După ce ați terminat de utilizat produsul, amintiți-vă întotdeauna să scoateți ușor ștecherul de la priza care ține priza cu mâna. Nu trageți niciodată cablul de alimentare !!!

7. Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere. Chiar și atunci când utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-o din rețea, deconectați alimentarea.

8. Nu puneți niciodată cablul de alimentare, fișa sau întregul dispozitiv în apă. Nu expuneți



niciodată produsul la condiții atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaia etc. Nu folosiți niciodată produsul în condiții de umiditate.

9. Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie îndreptat către un loc de service profesional pentru a fi înlocuit, pentru a evita situațiile periculoase.

10. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect deoarece poate duce la electrocutare. Rotiți întotdeauna dispozitivul deteriorat într-o locație de service profesională pentru a-l repara. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către profesioniști autorizați. Reparația care a fost făcută incorect poate provoca situații periculoase pentru utilizator.

11. Nu puneți niciodată produsul pe sau aproape de suprafețele calde sau calde sau de aparatele de bucătărie, cum ar fi cuptorul electric sau arzătorul cu gaz.

12. Nu folosiți niciodată produsul aproape de combustibili.

13. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea blatului.

14. Nu scufundați motorul în apă.

15. Nu introduceți degete sau alte obiecte în grila carcasei dispozitivului.

16. Nu blocați priza.

17. Când ați terminat, înainte de a-l îndepărta, deșurubați capacul din partea de jos a bazei pentru a scurge apa din dispozitiv.

18. Dacă dispozitivul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la sursa de alimentare.

19. Utilizați întotdeauna baterii noi pentru a înlocui bateriile golite de pe telecomandă.

20. Nu mișcați dispozitivul când rezervorul interior este umplut cu apă.

21. Nu așezați obiecte pe dispozitiv.

22. Dispozitivul poate fi utilizat numai cu ventilație funcțională.

23. Pentru a oferi o protecție suplimentară, este recomandabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul electric cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30mA. Întrebați un electrician pentru asta.

Înainte de prima utilizare

1. Trebuie amintit că un nivel ridicat de umiditate poate favoriza dezvoltarea organismelor biologice din mediu.

2. Nu udați dispozitivul și nu udați zona din jurul acestuia. Dacă apare umiditate, reduceți eficiența funcției de umidificare.

3. Nu permiteți materialelor absorbante precum covoare, perdele, fețe de masă să se ude.

4. Nu lăsați niciodată apă în rezervor atunci când dispozitivul nu este utilizat.

5. În timpul umplerii și curățării, deconectați dispozitivul de la rețea.

6. Curățați dispozitivul și rezervorul de apă înainte de al utiliza din nou.

• AVERTISMENT: Când apa nu este înlocuită și rezervorul nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile, microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediu în care dispozitivul este utilizat sau depozitat se pot dezvolta în rezervorul de apă și pot fi aruncate în aer împrejurimi. Acest lucru poate provoca un risc foarte grav pentru sănătate.

• AVERTISMENT: La fiecare trei zile, golii rezervorul de apă și completați cu apă curată. Înainte de reumplere, curățați rezervorul cu apă proaspătă de la robinet sau folosind detergenți. Îndepărtați orice scară, depuneri sau film care s-a format pe părțile laterale ale rezervorului și pe suprafețele interioare. După spălare, ștergeți toate suprafețele uscate.

DESCARCARE

1. Efectuați procedura de detartrare în conformitate cu instrucțiunile agentului de detartrare specificate de producător.

2. Folosiți agenți de detartrare destinați acestui scop.

3. Efectuați procedura de detartraj cel puțin o dată la 3 luni.

4. Decalcifierea numai a rezervorului de apă cu dispozitivul oprit.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Orificiul pentru evacuarea aerului

2. Indicatorul nivelului de apă

3. Roți

4. Mâner folosit pentru deplasarea dispozitivului (pe ambele părți)

5. Plasă de filtrare

6. Suporturi pentru cablul de alimentare

7. Rezervorul pentru apă

8. Panoul de comandă

FOLOSIREA DISPOZITIVULUI

O reducere vizibilă a temperaturii aerului de ieșire apare după introducerea în rezervorul de apă a recipientelor de plastic atașate produsului înghețat anterior în congelator. Se recomandă umplerea rezervorului cu apă rece de la robinet.

1. Amplasati dispozitivul pe o suprafata platā și uscatā și conectați-l la sursa de alimentare cu curent electric.
2. Scoateți rezervorul pentru apă (7) situat în partea din spate a aparatului și turnați în el apă (fig. B). Aveți grijă să nu depășiți nivelul maxim.
3. În modelul CR7905, porniți dispozitivul apăsând butonul "ON" de pe panoul de control (8). În modelul CR7920, porniți dispozitivul folosind butonul „ON / OFF” de pe panoul de control (8).
4. Butonul SPEED de pe panou vă va permite să schimbați viteza de suflare a dispozitivului. La alegere aveți următoarele viteze: HIGH (maximală), MIDDLE (medie) i LOW (minimală).
5. Butonul HUMIDIFY coboară temperatura aerului evacuat prin punerea în mișcare a pompei de apă. În plus la set au fost anexate două cartușe de răcire. Pentru a le folosi trebuie să le puneți în prealabil la congelator, cu aproximativ o zi înainte. Apoi se introduce unul sau ambele cartușe în rezervorul cu apă (7). Pentru ca dispozitivul să poată produce aer rece în interiorul acestuia trebuie să fie apă. În timpul funcționării dispozitivului trebuie să verificați nivelul apei și în caz ne nevoie acesta trebuie completat.
6. Butonul SWING cauzează oscilarea lamelelor verticale, care asigură împrăștierea egală a fluxului de aer răcit. Lamelele orizontale nu se mișcă automat, de aceea, în cazul în care va trebui să schimbați direcția acestora sus/jos acestea trebuie setate manual.
7. Butonul TIMER permite programarea timpului pentru care va funcționa dispozitivul înainte ca acesta să se oprească automat (în cazul în care nu folosiți funcția TIME, dispozitivul va funcționa până în momentul în care nu va fi oprit manual).
8. Butonul MODE face posibilă schimbarea tribului de funcționare a ventilatorului. În afară de tribul normal aveți la alegere tribul „NATURE” și „SLEEP”. Tribul NATURE imită vântul natural schimbând viteza de suflare aproximativ o dată la 10 secunde prin trecerea pe rând de la viteza LOW, la MIDDLE și apoi la HIGH. În schimb setarea tribului SLEEP va cauza oprirea dispozitivului după scurgerea timpului setat. În cazul în care vom seta viteza LOW, dispozitivul se va opri automat după 30 de minute. În cazul în care vom seta viteza MIDDLE, după 30 de minute dispozitivul își va micșora viteza până la LOW iar după următoarele 30 de minute se va opri automat. În cazul în care vom seta viteza HIGH, după 30 de minute dispozitivul își va micșora viteza până la viteza MIDDLE, apoi după următoarele 30 de minute până la viteza LOW iar după încă 30 de minute se va opri automat.
9. Butonul ANION este disponibil doar pe CR7920. Apăsăți butonul ANION pentru a activa funcția de ionizare a aerului. Apăsăți din nou butonul ANION pentru a dezactiva funcția de ionizare a aerului.
10. Pentru a opri dispozitivul în modelul CR7905, apăsăți butonul „OFF” de pe panoul de control (8). Pentru a opri dispozitivul în modelul CR7920, apăsăți butonul „ON / OFF” de pe panoul de control (8).

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Dispozitivul trebuie curățat cu ajutorul unei cârpe moi, uscate. Nu folosiți solvenți chimici, deoarece aceștia pot deteriora sau deforma permanent dispozitivul.
2. În cazul în care dispozitivul nu este folosit pentru o perioadă de trei luni sau mai mult, scoateți bateriile din telecomandă.
3. Goliți apa înainte de depozitare, îndepărtând dopul de scurgere din partea de jos a rezervorului de apă. Apoi uscați dispozitivul, filtrul de plasă, rama filtrului de plasă și carcasa pentru a evita deteriorarea umidității.

### DATE TEHNICE:

Sursa de alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz

Putere: 60W

Putere Max: 325W

Capacitate rezervor: 8L

Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.



Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## BOSANSKI

### SIGURNOSNI UŠLOVI. VAŽNA UPUTSTVA O ŠIGURNOSTI KORIŠĆENJA PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

Garancijski uvjeti su različiti ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputstava. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zbog zloupotrebe.
2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenim prostorima. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.
3. Primjenjivi napon je 220-240V, ~ 50Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajanje više uređaja na jednu utičnicu.
4. Budite oprezni pri upotrebi u blizini djece. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne bi trebala igrati uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako se te aktivnosti provode pod nadzorom.
6. Nakon što završite s upotrebom proizvoda, uvijek imajte na umu da pažljivo izvucite

utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada ne vucite kabl za napajanje !!!

7. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i ako je upotreba na kratko prekinuta, isključite je iz mreže, isključite napajanje.

8. Nikada ne stavljajte kabl za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uticajima, kao što je direktno sunčevo svjetlo, kiša itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uslovima.

9. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod bi trebalo okrenuti na mjesto profesionalnog servisa kako bi se izbjegle opasne situacije.

10. Nikada nemojte koristiti proizvod sa oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili na neki drugi način oštećen ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti neispravni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek okrenite na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu izvesti samo ovlašteni serviseri. Popravka koja je pogrešno izvedena može izazvati opasne situacije za korisnika.

11. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih aparata, poput električne pećnice ili plinskog plamenika.

12. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materija.

13. Ne dozvolite da kabl visi preko ruba pulta.

14. Nemojte uranjati jedinicu motora u vodu.

15. Nemojte umetati prste ili bilo koje druge predmete u rešetku kućišta uređaja.

16. Ne blokirajte utičnicu.

17. Kada završite, prije nego što je odložite, odvrnite poklopac na dnu osnove kako biste ispraznili vodu iz uređaja.

18. Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, isključite ga iz napajanja.

19. Uvijek koristite nove baterije za zamjenu ispražnjenih baterija u daljinskom upravljaču.

20. Ne pomerajte uređaj ako je unutrašnji rezervoar napunjen vodom.

21. Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.

22. Uređaj se može koristiti samo s ispravnom ventilacijom.

23. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je u električni krug ugraditi uređaj za zaštitu od zaostale struje (RCD) s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to pitajte električara.

Prije prve upotrebe

1. Treba zapamtiti da visoka razina vlažnosti može pogodovati razvoju bioloških organizama u okolišu.

2. Nemojte smočiti uređaj niti mokro područje oko uređaja. Ako se pojavi vlaga, smanjite učinkovitost funkcije ovlaživanja.

3. Ne dopustite da se upijajući materijali poput tepiha, zavjesa, stolnjaka nakvase.

4. Nikada ne ostavljajte vodu u rezervoaru kada uređaj nije u upotrebi.

5. Tokom punjenja i čišćenja, isključite uređaj iz električne mreže.

6. Očistite uređaj i rezervoar za vodu pre ponovne upotrebe.

• UPOZORENJE: Kada se voda ne zamijeni i spremnik se ne čisti pravilno svaka 3 dana, mikroorganizmi koji mogu biti prisutni u vodi ili u okolini u kojoj se uređaj koristi ili skladišti mogu se razviti u spremniku za vodu i ispuhati do okolini. To može uzrokovati vrlo ozbiljan zdravstveni rizik.

• UPOZORENJE: Svaka tri dana ispraznite rezervoar za vodu i dopunite ga čistom vodom. Prije punjenja spremnik očistite svježom vodom iz slavine ili deterdžentima. Uklonite sve naslage, naslage ili film koji su se stvorili na stranicama spremnika i na unutrašnjim površinama. Nakon pranja obrišite sve površine.

DESCALING

1. Provedite postupak uklanjanja kamenca u skladu s uputama sredstva za uklanjanje kamenca koje je naveo proizvođač.

2. Koristite za tu namjenu sredstva za uklanjanje kamenca.

3. Provedite postupak uklanjanja kamenca najmanje svaka 3 mjeseca.

4. Uklonite kamen samo iz rezervoara za vodu sa isključenim uređajem.

OPIS UREĐAJA

1. Otvor izlaza vazduha

3. Točkovi

5. Mreža za filtriranje

2. Pokazivač nivoa vode

4. Ručica za premještanje (sa obje strane)

6. Hvataljke za napojni vod

## KORIŠTENJE UREDAJA

Primjetno smanjenje temperature izlaznog zraka dolazi nakon stavljanja u spremnik za vodu plastične posude pričvršćene na proizvod prethodno zamrznut u zamrzivaču. Preporučuje se spremnik napuniti hladnom vodom iz slavine.

1. Uređaj stavite na suhu, ravnu površinu i priključite utikač na struju.
2. Izvadite rezervoar za vodu (7) koji se nalazi u zadnjem dijelu uređaja, te sipajte u njega vodu (slika B). Pazite da ne prekoračite maksimalni nivo.
3. U CR7905 modelu pokrenite uređaj pritiskom na tipku "ON" na upravljačkoj ploči (8). U modelu CR7920 pokrenite uređaj pomoću gumba "ON / OFF" na upravljačkoj ploči (8).
4. Taster SPEED na upravljačkom panelu omogućava promjenu brzine ventilatora uređaja. Na raspolaganju su sljedeće brzine: HIGH (brzo), MIDDLE (prosječno) i LOW (sporo).
5. Taster HUMIDIFY izaziva smanjenje ispuhanog zraka puštajući u rad pumpu s vodom. U setu su dodatno priložena dva uloška za hlađenje. Kako biste ih iskoristili, prvo ih treba staviti u zamrzivač oko jednog dana. Zatim stavite jedan od njih ili oba u rezervoar za vodu (7). Da bi uređaj mogao izduvavati hladan zrak, unutar mora da se nalazi voda. Tokom rada treba periodično provjeravati nivo vode, da li možda treba ga dopuniti.
6. Taster SWING uključuje oscilaciju vertikalnih lamela, koji obezbjeđuju ravnomjeran raspored mlaza hladnog zraka. Horizontalni lameli ne kreću se automatski, tako da u slučaju potrebe promjene pravca gore/dole treba ih podesiti ručno.
7. Taster TIMER omogućava programiranje, koliko vremena će raditi uređaj, prije nego što se sam isključi (ako ne koristite funkciju TIME, uređaj će raditi dok ga ne isključite ručno).
8. Taster MODE omogućava promjenu režima rada ventilatora. Osim normalnog režima na raspolaganju su i režimi „NATURE“ i „SLEEP“. Režim NATURE imitira rad prirodnog vjetra, mjenjajući brzinu ventilatora svakih 10 sekundi i prelazeći redom kroz brzine LOW, MIDDLE, HIGH. Podešavanje režima SLEEP rezultira isključivanjem uređaja nakon izvjesnog vremena. Ako podesimo brzinu LOW, uređaj će se automatski isključiti nakon 30 minuta. Ako podesimo brzinu MIDDLE, uređaj će nakon 30 minuta automatski smanjiti brzinu na LOW, a nakon novih 30 minuta će se automatski isključiti. Ako podesimo brzinu HIGH, uređaj će nakon 30 minuta automatski smanjiti brzinu na MIDDLE, nakon novih 30 minuta će smanjiti brzinu na LOW, a nakon novih 30 minuta će se automatski isključiti.
9. Gumb ANION dostupan je samo na modelu CR7920. Pritisnite tipku ANION da biste uključili funkciju jonizacije zraka. Ponovo pritisnite dugme ANION da biste isključili funkciju jonizacije zraka.
10. Da biste isključili uređaj u modelu CR7905, pritisnite tipku "OFF" na upravljačkoj ploči (8). Da biste isključili uređaj u modelu CR7920, pritisnite tipku "ON / OFF" na upravljačkoj ploči (8).

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Čistite uređaj mekom, suhom krpicom. Nemojte koristiti nikakve hemijske rastvarače, jer oni mogu trajno oštetiti ili deformirati.
2. Ako uređaj ne bude korišten u periodu tri mjeseca ili duže, treba izvaditi baterije iz daljinskog upravljača.
3. Ispirite vodu prije skladištenja uklanjanjem odvodnog čepa na dnu rezervoara za vodu. Zatim osušite uređaj, mrežasti filter, okvir mrežnog filtra i kućište kako biste sprečili oštećenje vlage.

## TEHNIČKI PODACI:

Izvor napajanja: 220-240 V ~ 50 Hz

Snaga: 60W Power Max: 325W

Kapacitet rezervoara: 8L



Brinuci za okoliš.

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

## MAGYAR

BIZTONSÁGI FELTÉTELEK. FONTOS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK  
KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS TARTSA MEG A JÖVŐBENI REFERENCIÁT

A garanciális feltételek eltérőek, ha a készüléket kereskedelmi célokra használják.

1. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el, és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem felel a helytelen használatból eredő károkért.
2. A terméket csak beltéren szabad használni. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazásával.
3. Az alkalmazható feszültség 220-240V, ~ 50Hz. Biztonsági okokból nem célszerű több eszközöt egy hálózati aljzathoz csatlakoztatni.
4. Kérjük, legyen óvatos, ha gyermekek közelében használja. Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a termékkel. Ne engedje gyermekeknek vagy személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használni.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket csak 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, vagy olyan

személyek használhatják, akiknek nincs tapasztalata vagy ismerete a készülékről, csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett, vagy ha elsajátították a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a működésével járó veszélyekkel. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

6. Miután befejezte a termék használatát, ne feledje, hogy óvatosan húzza ki a dugót a konnektorból, és kézzel fogja a konnektorból. Soha ne húzza a tápkábelt !!!

7. Soha ne hagyja a készüléket az áramforráshoz csatlakoztatva felügyelet nélkül. Még akkor is, ha a használat rövid időre megszakad, kapcsolja ki a hálózatról, húzza ki a hálózati csatlakozót.

8. Soha ne tegye a tápkábelt, a csatlakozót vagy az egész készüléket a vízbe. Soha ne tegye ki a terméket olyan légköri körülményeknek, mint a közvetlen napsugárzás vagy eső, stb. Soha ne használja a terméket nedves környezetben.

9. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a terméket a szakszervizbe kell vinni, hogy kicserélje a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében.

10. Soha ne használja a terméket sérült tápkábellel, vagy ha leejtették vagy más módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja megjavítani a meghibásodott terméket, mert ez áramütéshez vezethet. A sérült készüléket mindig vigye szakemberhez a javítás érdekében. Minden javítást csak hivatalos szervizszakemberek végezhetnek. A helytelenül elvégzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.

11. Soha ne tegye a terméket a forró vagy meleg felületekre vagy a konyhai készülékekre, például elektromos sütőre vagy gázégőre.

12. Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.

13. Ne hagyja, hogy a vezeték a pult szélén lógjon.

14. Ne merítse a motoregységet vízbe.

15. Ne tegyen ujjat vagy más tárgyat a készülék burkolatának rácsába.

16. Ne zárja el a kimenetet.

17. Ha elkészült, mielőtt lerakná, csavarja le a kupakot az alap alján, hogy leereszthesse a vizet a készülékről.

18. Ha a készüléket hosszú ideig nem használja, húzza ki az áramforrásból.

19. A távirányítóban lemerült elemek cseréjéhez mindig új elemeket használjon.

20. Ne mozgassa a készüléket, ha a belső tartály tele van vízzel.

21. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre.

22. A készülék csak megfelelően működő szellőzéssel használható.

23. További védelem biztosítása érdekében ajánlatos egy 30 mA -t meg nem haladó névleges maradékáramú áramkörbe szerelni egy maradékáram -védelmi eszközt (RCD).

Kérjen villanyszerelőt erre.

Az első használat előtt

1. Emlékeztetni kell arra, hogy a magas páratartalom elősegítheti a biológiai élőlények fejlődését a környezetben.  
2. Ne nedvesítse meg a készüléket, és ne nedvesítse be a készülék környezetét. Ha nedvesség jelenik meg, csökkentse a párasító funkció hatékonyságát.

3. Ne engedje, hogy nedvszívó anyagok, például szőnyegek, függönyök, asztalterítők megnedvedesedjenek.

4. Soha ne hagyjon vizet a tartályban, amikor a készüléket nem használja.

5. Töltés és tisztítás közben válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

6. Az újbóli használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a viztartályt.

• FIGYELMEZTETÉS: Ha a vizet nem cserélik ki, és a tartályt nem tisztítják meg 3 naponta, akkor a vízben vagy a környezetben, ahol a készüléket használják vagy tárolják, mikroorganizmusok képződhetnek a viztartályban, és kifújhatják őket. A környezet. Ez nagyon súlyos egészségügyi kockázatot okozhat.

• FIGYELEM: Három naponta ürítse ki a viztartályt, és töltsé fel tiszta vízzel. Újratöltés előtt tisztítsa meg a tartályt friss csapvízzel vagy

mosószerrel. Távolítsd el minden lerakódást, lerakódást vagy filmet, amely a tartály oldalán és a belső felületeken képződött. Mosás után törölje szárazra az összes felületet.

#### VÍZKŐTELENÍTÉS

1. Végezze el a vízkömentesítési eljárást a gyártó által előírt vízkömentesítő szer utasításai szerint.
2. Használjon erre a célra használt vízkömentesítő szereket.
3. Végezze el a vízkömentesítést legalább 3 havonta.
4. Csak a vizardtály vízkömentesítése kikapcsolt készülék mellett.

#### A BEREENDEZÉS LEÍRÁSA

- |   |                  |                                 |
|---|------------------|---------------------------------|
| 1. Levegő kilépő nyílás                     | 2. Vízszintjelző | 3. Kerék                        |
| 4. Fogantyú a hordozáshoz (mindkét oldalon) | 5. Szűrő rács    | 6. Fogantyú a hálózati kábelhez |
| 7. Vizardtály                               | 8. Vezérlő panel |                                 |

#### A BEREENDEZÉS HASZNÁLATA

A kilépő levegő hőmérsékletének észrevehető csökkenése akkor következik be, ha a vizardtályba műanyag edényeket helyeztek a termékhez csatlakoztatva, amelyekkel korábban a fagyaszűtőbe fagyasztottak. Ajánlott feltölteni a tartályt hideg csapvízzel.

1. Állítsa a készüléket száraz, sima felületre, és dugja be a dugaszt az áramforrásba.
2. Vegyék ki a készülék hátsó oldalán található vizardtályt (5) és töltsék fel vízzel (B ábra). Ügyeljenek arra, hogy ne lépjenek túl a maximális szintet.
3. A CR7905 modellben indítsa el az eszközt a kezelőpanel „ON” gombjának megnyomásával (8). A CR7920 modellben indítsa el az eszközt a kezelőpanel „ON / OFF” gombjával (8).
4. A vezérlő panelen lévő SPEED nyomógombbal lehet változtatni, hogy a készülék milyen sebességgel fújja a levegőt. Választható sebességek: HIGH (gyors), MIDDLE (közepes) és LOW (lassú).
5. A HUMIDIFY nyomógomb a vízszivattyú elindításával a levegő hőmérsékletének csökkenését eredményezi. A készlet két hűtőbetéttel kiegészített. Felhasználásuk előtt kb. egy napra helyezték mélyhűtőbe. Ezt követően az egyiket vagy mindkettőt helyezték a vizardtályba (7). Ahhoz, hogy a készülék hideg levegőt tudjon kifújni, a belsejében kell víznek lennie. Üzem közben, időközönként, ellenőrizni kell a víz szintjét, hogy nem kell-e felönteni.
6. A SWING gombbal lehet bekapcsolni a függőleges lamellák oscillálását, ami egyenletesen elosztja a hűtött levegőt. A vízszintes lamellák nem mozognak automatikusan, tehát ha szükséges az irány felfelé/lefelé módosítása, azt kézzel kell beállítani.
7. A TIMER gombbal lehet beállítani, mennyi ideig üzemeljen a készülék, mielőtt magától kikapcsol (ha nem használja a TIMER funkciót, a készülék mindaddig üzemel, amíg kézzel ki nem kapcsolja).
8. A MODE gombbal lehet megváltoztatni a ventilátor üzemmódját. A normál üzemmódon kívül választható még a „NATURE” és a „SLEEP” mód is. A NATURE üzemmód a természetes szelet utánozza, ventilátor fordulatszámát kb. 10 másodpercenként változtatva, és sorban átmenve a LOW, MIDDLE és HIGH fordulatszámokon. A SLEEP üzemmód beállításakor a készülék a megadott idő után kikapcsol. Ha a LOW fordulatszám van beállítva, a készülék 30 perc után automatikusan kikapcsol. Ha a MIDDLE fordulatszámot állítjuk be, a készülék 30 perc után csökkenti a fordulatszámot LOW-ra, és újabb 30 perc után automatikusan kikapcsol. Ha a HIGH fordulatszámot állítunk be, a készülék 30 perc után csökkenti a fordulatszámot MIDDLE-re, majd újabb 30 perc után tovább csökkenti LOW-ra, és újabb 30 perc után automatikusan kikapcsol.
9. Az ANION gomb csak a CR7920 készüléken érhető el. Nyomja meg az ANION gombot a levegőionizációs funkció bekapcsolásához. Nyomja meg ismét az ANION gombot a levegőionizációs funkció kikapcsolásához.
10. A készülék CR7905 modellben történő kikapcsolásához nyomja meg a vezérlőpult (8) "KI" gombját. Az eszköz kikapcsolásához a CR7920 modellben nyomja meg a vezérlőpult "ON / OFF" gombját (8).

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A készüléket egy puha, száraz ronggyal tisztítsa. Ne használjon semmilyen higító vegyszert, mivel az véglegesen tönkretelheti vagy deformálhatja a készüléket.
2. Ha a készüléket három hónapig vagy annál hosszabb ideig nem használják, ki kell venni az elemet a távirányítóból.
3. Tárolás előtt engedje le a vizet a vizardtály alján lévő leeresztő csavar eltávolításával. Ezután szárítsa meg az eszközt, a hálózatró, a hálózatró keretét és a házat a nedvességkárosodás elkerülése érdekében.

#### MŰSZAKI ADATOK:

Áramforrás: 220-240 V ~ 50 Hz

Teljesítmény: 60W

Teljesítmény: 325W

Tartály kapacitása: 8L



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

#### SUOMI

### TURVALLISUUSEHDOT. TÄRKEITÄ KÄYTTÖTURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA PIDÄ TULEVAISUUTTA

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupallisiin tarkoituksiin.

1. Ennen tuotteen käyttöä lue huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä johtuvista vahingoista.



2. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen sovelluksen kanssa.
3. Sovellettava jännite on 220-240 V, ~ 50 Hz. Turvallisuussyistä ei ole asianmukaista kytkeä useita laitteita yhteen pistorasiaan.
4. Ole varovainen käyttäessäsi lasten lähellä. Älä anna lasten leikkiä tuotteen kanssa. Älä anna lasten tai ihmisten, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8 -vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa, tai jos heille on opetettu laitteen turvallista käyttöä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8 -vuotiaita ja nämä toimet suoritetaan valvonnassa.
6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina irrottaa pistoke varovasti pistorasiasta kädellä pitäen pistorasiasta. Älä koskaan vedä virtajohdosta !!!
7. Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä virtalähteeseen ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytyisi lyhyeksi ajaksi, sammuta se verkosta ja irrota virtajohto.
8. Älä koskaan laita virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehälle, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle jne. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.
9. Tarkista määräajoin virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote on käännettävä ammattimaiseen huoltopisteeseen vaihdettavaksi vaarallisten tilanteiden välttämiseksi.
10. Älä koskaan käytä tuotetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi johtaa sähköiskuun. Käännä vaurioitunut laite aina ammattitaitoiseen huoltoon korjatakseen sen. Kaikki korjaukset voivat tehdä vain valtuutetut huoltoammattilaiset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.
11. Älä koskaan aseta tuotetta kuumien tai lämpimien pintojen tai keittiövälineiden, kuten sähköuunin tai kaasupolttimen päälle tai lähelle sitä.
12. Älä koskaan käytä tuotetta palavien aineiden lähellä.
13. Älä anna johdon roikkua tiskin reunan yli.
14. Älä upota moottoriyksikköä veteen.
15. Älä työnnä sormia tai muita esineitä laitteen kotelon säleikköön.
16. Älä tuki pistorasiaa.
17. Kun olet valmis, kierrä jalustan pohjassa oleva korkki irti ennen kuin laitat sen pois, jotta vesi poistuu laitteesta.
18. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota se virtalähteestä.
19. Käytä aina uusia paristoja kauko -ohjaimen tyhjiin paristojen korvaamiseen.
20. Älä siirrä laitetta, kun sisäsäiliö on täynnä vettä.
21. Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle.
22. Laitetta voidaan käyttää vain oikein toimivan ilmanvaihdon kanssa.
23. Lisäsuojauksen aikaansaamiseksi on suositeltavaa asentaa vikavirtasuoja (RCD) sähköpiiriin, jonka nimellisjännite on enintään 30 mA. Kysy tätä sähköasentajalta.

Ennen ensimmäistä käyttöä

1. On muistettava, että korkea kosteus voi edistää biologisten organismien kehittymistä ympäristössä.
2. Älä kastele laitetta tai kastele laitetta ympäröivää aluetta. Jos kosteutta tulee näkyviin, vähennä kostutustoiminnon tehokkuutta.
3. Älä päästä imukykyisiä materiaaleja, kuten mattoja, verhoja tai pöytäliinoja kastelemaan.
4. Älä koskaan jätä vettä säiliöön, kun laitetta ei käytetä.



5. Irrota laite verkkovirrasta täyttö- ja puhdistustöiden ajaksi.

6. Puhdista laite ja vesisäiliö ennen kuin käytät sitä uudelleen.

• VAROITUS: Jos vettä ei vaihdeta ja säiliötä ei puhdisteta kunnolla 3 päivän välein, vesisäiliössä voi esiintyä mikro -organismeja, joita saattaa esiintyä vedessä tai ympäristössä, jossa laitetta käytetään tai varastoidaan. Ympäristö. Tämä voi aiheuttaa erittäin vakavan terveysriskin.

• VAROITUS: Tyhjennä vesisäiliö kolmen päivän välein ja täytä puhtaalla vedellä. Puhdista säiliö ennen täyttämistä puhtaalla vesijohtovedellä tai pesuaineilla. Poista säiliön sivuille ja sisäpinnolle muodostunut kalkki, saostumat tai kalvo. Pyyhi pesun jälkeen kaikki pinnat kuiviksi.

#### KALKINPOISTO

1. Suorita kalkinpoistotoimenpide valmistajan määrittämän kalkinpoistoaineen ohjeiden mukaisesti.

2. Käytä tähän tarkoitukseen tarkoitettuja kalkinpoistoaineita.

3. Suorita kalkinpoisto vähintään kolmen kuukauden välein.

4. Kalkinpoisto vain vesisäiliöstä laitteen ollessa sammutettuna.

#### LAITTEEN RAKENNE

1. Ilman poistoaukko

3. Pyörät

5. Suodatinverkko

7. Jäähdytyskammion liitäntä

2. Vedentason ilmaisin

4. Kantokahva (kummallakin puolella)

6. Virtajohdon pidikkeet

8. Ohjauspaneeli

#### LAITTEEN KÄYTTÖ

Poistoilman lämpötilan huomattava aleneminen tapahtuu sen jälkeen, kun vesisäiliöön on laitettu muovisäiliöitä, jotka on kiinnitetty tuotteeseen, joka on aiemmin jäähdytetty pakastimessa. On suositeltavaa täyttää säiliö kylmällä vesijohtovedellä.

1. Aseta laite kuivalle, tasaiselle alustalle ja kytkä pistoke pistorasiaan.

2. Avaa kansi (7) ja kaada hitaasti vettä laitteen sisään. Vältä suurimman sallitun tason ylittämistä ja valvo ilmaiseimen osoittamaa tasoa (2).

3. Käynnistä laite CR7905-mallissa painamalla ohjauspaneelin "ON" -painiketta (8). Käynnistä laite CR7920-mallissa ohjauspaneelin "ON / OFF" -painikkeella (8).

4. Ohjauspaneelin SPEED-painikkeella voidaan muuttaa laitteen puhallusnopeutta. Käytettävissä on seuraavat asetusarvot: HIGH (nopea), MIDDLE (normaali) ja LOW (hidas).

5. HUMIDIFY-painikkeella voidaan alentaa puhallettavan ilman lämpötilaa. Laitteen mukana on toimitettu kaksi jäähdytyspanosta.

Ennen käyttöä ne on jätettävä yhdeksi vuorokaudeksi pakastimeen. Seuraavaksi jompikumpi tai molemmat on asetettava jäähdytyskammioon (7). Laite voi tuottaa viileää ilmaa ainoastaan kun säiliössään on vettä. Käyttöaikana on tarkistettava ajoittain vedentasoa ja tarvittaessa täydennettävä sitä.

6. SWING-painike kytkee päälle pystysäleikön liikkeen, jolloin jäähdytysilma leviää tilassa tasaisesti. Vaakasäleikkö ei liikkuu automaattisesti, joten ylös/alas -puhallussuunnan vaihtamiseksi se on asetettava käsin.

7. TIME-painikkeella asetetaan laitteen sammutusaika (mikäli TIME-toimintoa ei käytetä, laite jatkaa toimimaan kunnes se kytketään pois päältä käsin).

8. MODE-painike on tarkoitettu laitteen tilan vaihtamiseen. Paitsi normaalia tilaa, käytettävissä on myös "NATURE" ja "SLEEP".

NATURE-tilassa laite muodostaa mietoa tuulia vaihtamalla puhallusnopeutta noin 10 sekunnin välein LOW, MIDDLE ja HIGH-puhallusnopeuksien välissä. SLEEPIN-tilassa laite sammuu asetetun ajan kuluttua. Mikäli puhallusnopeus vaihdetaan LOW:ksi, laite sammuu automaattisesti 30 minuutin kuluttua. Mikäli puhallusnopeudeksi on valittu MIDDLE, 30 minuutin kuluttua laite vähentää nopeuden LOW:iin ja seuraavan 30 minuutin kuluttua se sammuu automaattisesti. Mikäli nopeus asetetaan HIGH:ksi, laite siirtyy 30 minuutin kuluttua MIDDLE-tilaan, seuraavan 30 minuutin kuluttua LOW-tilaan ja vielä seuraavan 30 minuutin kuluttua se sammuu automaattisesti.

9. ANION-painike on saatavana vain laitteessa CR7920. Käynnistä ilman ionisointitoiminto painamalla ANION-painiketta. Sammuta ilmaisaatiotoiminto painamalla uudelleen ANION-painiketta.

10. Kytke laite pois päältä CR7905-mallissa painamalla ohjauspaneelin "OFF" -painiketta (8). Voit kytkeä laitteen pois päältä CR7920-mallissa painamalla ohjauspaneelin "ON / OFF" -painiketta (8).

#### PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Puhdista laitetta pehmeällä ja kuivalla kankaalla. Älä käytä kemiallisia liuottimia, sillä ne voivat pysyvästi vaurioittaa laitetta tai aiheuttaa epämuodostumia.

2. Mikäli laite jää käyttämättä yli kolme kuukautta, kaukosäätimestä on poistettava akut.

3. Tyhjennä vesi ennen varastointia poistamalla vesisäiliön pohjassa oleva tyhjennustulppa. Kuivaa sitten laite, verkkosuodatin, verkkosuodattimen runko ja kotelo kosteusvaurioiden lisäämiseksi.

#### TEKNISET TIEDOT:

Virtalähde: 220-240 V ~ 50 Hz

Teho: 60W

Power Max: 325W

Säiliön tilavuus: 8L



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

**УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**  
**ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Условия гарантии отличаются, если устройство используется в коммерческих целях.

1. Перед использованием продукта внимательно прочтите и всегда соблюдайте следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного использования.
2. Изделие разрешено использовать только в помещении. Не используйте продукт в каких-либо целях, несовместимых с его применением.
3. Допустимое напряжение 220-240 В, ~ 50 Гц. По соображениям безопасности не рекомендуется подключать несколько устройств к одной розетке.
4. Будьте осторожны при использовании в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с изделием. Не позволяйте детям или людям, не знакомым с устройством, использовать его без присмотра.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица без опыта или знаний устройства только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить и обслуживать устройство, если им не исполнилось 8 лет и эти действия не выполняются под присмотром взрослых.
6. По окончании использования продукта всегда не забывайте осторожно вынимать вилку из розетки, придерживая ее рукой. Никогда не тяните за шнур питания !!!
7. Никогда не оставляйте изделие подключенным к источнику питания без присмотра. Даже если использование прерывается на короткое время, отключите его от сети, отключите питание.
8. Никогда не опускайте шнур питания, вилку или все устройство в воду. Никогда не подвергайте продукт воздействию атмосферных условий, таких как прямой солнечный свет, дождь и т. Д. Никогда не используйте продукт во влажных условиях.
9. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если шнур питания поврежден, продукт следует заменить в специализированном сервисном центре, чтобы избежать опасных ситуаций.
10. Никогда не используйте продукт с поврежденным шнуром питания, если его уронили, повредили иным образом, или если он не работает должным образом. Не пытайтесь отремонтировать неисправный продукт самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Всегда отправляйте поврежденное устройство в специализированный сервисный центр для его ремонта. Ремонт может выполняться только авторизованными специалистами сервисной службы. Неправильно выполненный ремонт может создать опасные ситуации для пользователя.
11. Никогда не кладите изделие на горячие или теплые поверхности или кухонные приборы, такие как электрическая духовка или газовая горелка, или рядом с ними.
12. Никогда не используйте продукт рядом с горючими веществами.
13. Не допускайте свисания шнура через край стойки.
14. Не погружайте моторный блок в воду.
15. Не вставляйте пальцы или другие предметы в решетку корпуса устройства.
16. Не перекрывайте розетку.
17. Когда закончите, прежде чем убирать его, отвинтите крышку в нижней части

основания, чтобы слить воду из устройства.

18. Если устройство не используется долгое время, отключите его от источника питания.

19. Всегда используйте новые батарейки для замены разряженных батарей в пульте дистанционного управления.

20. Не перемещайте устройство, когда внутренний резервуар наполнен водой.

21. Не ставьте на устройство какие-либо предметы.

22. Устройство можно использовать только при исправной вентиляции.

23. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. Спросите об этом у электрика.

Перед первым использованием

1. Следует помнить, что высокий уровень влажности может способствовать развитию биологических организмов в окружающей среде.

2. Не мочите устройство и не мочите область вокруг устройства. При появлении влаги снизьте эффективность функции увлажнения.

3. Не допускайте намокания впитывающих материалов, таких как ковры, шторы, скатерти.

4. Никогда не оставляйте воду в баке, когда устройство не используется.

5. Во время наполнения и очистки отключите прибор от сети.

6. Перед повторным использованием очистите устройство и резервуар для воды.

• **ВНИМАНИЕ:** Если вода не заменяется и резервуар не очищается должным образом каждые 3 дня, микроорганизмы, которые могут присутствовать в воде или в окружающей среде, где используется или хранится устройство, могут развиваться в резервуаре для воды и вылетать в воздух. окрестности. Это может вызвать очень серьезный риск для здоровья.

• **ВНИМАНИЕ:** каждые три дня опорожняйте резервуар для воды и доливайте чистую воду. Перед заправкой промойте резервуар свежей водопроводной водой или моющими средствами. Удалите накипь, отложения или пленку, образовавшуюся по бокам бака и на внутренних поверхностях. После мытья вытрите все поверхности насухо.

**УДАЛЕНИЕ НАКИПИ**

1. Выполните процедуру удаления накипи в соответствии с инструкциями по очистке от накипи, указанными производителем.

2. Используйте предназначенные для этого средства для удаления накипи.

3. Выполняйте очистку от накипи не реже одного раза в 3 месяца.

4. Удаление накипи только из резервуара для воды при выключенном устройстве.

**ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**

1. Вентиляционное окно

4. Ручки для переноски устройства (с двух сторон)

7. Резервуар для воды

2. Индикатор уровня воды

5. Воздушный фильтр

8. Панель управления

3. Опорные колеса

6. Держатель для силового шнура

**РАБОТА ПРИБОРА**

Заметное снижение температуры воздуха на выходе происходит после помещения в емкость для воды пластиковых контейнеров, прикрепленных к продукту, предварительно замороженному в морозильной камере. Рекомендуется заполнять бак холодной водопроводной водой.

1. Установите климатизатор на ровной поверхности и подключите устройство к электросети.

2. Выньте резервуар для воды (7), расположенный сзади устройства и влейте в него воду (рис. В). Будьте внимательны, не превышайте максимальный уровень.

3. В модели CR7905 запустите устройство, нажав кнопку «ON» на панели управления (8). В модели CR7920 запустите устройство с помощью кнопки «ВКЛ / ВЫКЛ» на панели управления (8).

4. Регулирование силы воздушного потока и выбор режимов работы климатизатора осуществляется при помощи кнопки SPEED на панели управления, в так же кнопками: HIGH (быстро), MIDDLE (средне) и LOW (медленно).

5. Кнопка HUMIDIFY снижает температуру выпускаемого воздуха, путем запуска водяного насоса. В дополнение к набору прилагаются два охладительные вкладыши. прежде чем их использовать, необходимо их предварительно поместить приблизительно на сутки в морозильник. Затем вложить один из них или оба в резервуар для воды (7). Для того что бы устройство могло выдавать холодный воздух в нем должна быть вода. Следите за уровнем воды в резервуаре.

6. Кнопка SWING регулирует равномерную подачу воздушного потока. Корректировка направления подачи воздуха в вертикальной плоскости осуществляется ручной установкой угла поворота жалюзи.

7. Кнопка TIMER для программирования времени отключения устройства (если эта функция не включена, то отключение устройства происходит в ручную)

8. Кнопка MODE позволяет изменить режим работы подачи воздуха. Кроме стандартного режима есть режим NATURE и SLEEP. Режим NATURE имитирует дуновение легкого ветерка меняя скорость каждые 10 секунд по очереди проходя все скоростные режимы LOW, MIDDLE, HIGH. В свою очередь режим SLEEP, отключит устройство через некоторое время. В режиме LOW устройство отключится автоматически через 30 минут. В режиме MIDDLE через 30 минут устройство перейдет в режим LOW а через следующих 30 минут отключится автоматически. В режиме HIGH через 30 минут устройство перейдет в режим MIDDLE, а через следующих 30 минут в режим LOW, а через следующих 30 минут отключится автоматически.

9. Кнопка ANION доступна только на CR7920. Нажмите кнопку ANION, чтобы включить функцию ионизации воздуха. Нажмите кнопку ANION еще раз, чтобы выключить функцию ионизации воздуха.

10. Для выключения устройства в модели CR7905 нажмите кнопку «ВЫКЛ» на панели управления (8). Для выключения устройства в модели CR7920 нажмите кнопку «ВКЛ / ВЫКЛ» на панели управления (8)

## ОЧИСТКА И УХОД

1. Перед очисткой обязательно отключайте прибор от электросети. Неиспользуйте абразивные чистящие средства. Протрите климатизатор влажной мягкой тканью затем вытрите насухо.
2. Если устройство не будет использоваться более чем 3 месяца – выньте батарейки из пульта управления.
3. Слейте воду перед хранением, удалив сливную пробку в нижней части емкости для воды. Затем высушите устройство, сетчатый фильтр, раму сетчатого фильтра и корпус, чтобы избежать повреждения от влаги.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Источник питания: 220-240 В ~ 50 Гц

Мощность: 60 Вт Power Max: 325 Вт

Емкость бака: 8л



Забываясь об окружающей среде... Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батарейки, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

## SLOVENŠČINA

**VARNOSTNI POGOJI. POMEMBNA NAVODILA O VARNOSTI UPORABE**  
**PROSIMO, DA PREVIDNO PREBERETE IN BODITE ZA PRIHODNO REFERENCE**  
Garancijski pogoji so drugačni, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka pozorno preberite in vedno upoštevajte naslednja navodila. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi zlorabe.
2. Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za noben namen, ki ni združljiv z njegovo uporabo.
3. Uporabna napetost je 220-240V, ~ 50Hz. Iz varnostnih razlogov ni primerno priključiti več naprav v eno vtičnico.
4. Bodite previdni pri uporabi v bližini otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Ne dovolite otrokom ali osebam, ki naprave ne poznajo, da jo uporabljajo brez nadzora.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o napravi, le pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njenim delovanjem. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Ko končate z uporabo izdelka, ne pozabite nežno odstraniti vtiča iz vtičnice, tako da ga držite z roko. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel !!!
7. Nikoli ne puščajte izdelka priključenega na vir napajanja brez nadzora. Tudi če je uporaba za kratek čas prekinjena, jo izklopite iz omrežja in izključite napajanje.
8. Napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave nikoli ne spuščajte v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim razmeram, na primer neposredni sončni svetlobi, dežju itd. Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih razmerah.
9. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, je treba izdelek obrniti na poklicno servisno mesto, kjer ga je treba zamenjati, da bi se izognili nevarnim situacijam.
10. Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanim napajalnim kablom, če je padel ali kako drugače poškodovan ali če ne deluje pravilno. Poškodovanega izdelka ne poskušajte popraviti sami, ker lahko povzroči električni udar. Poškodovano napravo vedno obrnite na poklicni servis, da jo popravite. Vsa popravila lahko opravijo samo pooblaščenih serviserji. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.
11. Izdelka nikoli ne postavljajte na ali v bližini vročih ali toplih površin ali kuhinjskih aparatov, kot sta električna pečica ali plinski gorilnik.

12. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi.
13. Ne dovolite, da kabel visi čez rob števca.
14. Motorne enote ne potaplajte v vodo.
15. Ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v rešetko ohišja naprave.
16. Ne blokirajte vtičnice.
17. Ko končate, pred odlaganjem odvijte pokrovček na dnu podnožja, da odteče voda iz naprave.
18. Če naprave ne uporabljate dlje časa, jo izključite iz vira napajanja.
19. Za zamenjavo izpraznjenih baterij v daljinskem upravljalniku vedno uporabite nove baterije.
20. Naprave ne premikajte, če je notranji rezervoar napolnjen z vodo.
21. Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov.
22. Napravo lahko uporabljate le z ustrezno delujočim prezračevanjem.
23. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električno vezje vgradite napravo za preostali tok (RCD) za nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. Za to vprašajte električarja.

#### Pred prvo uporabo

1. Ne smemo pozabiti, da lahko visoka vlažnost prispeva k razvoju bioloških organizmov v okolju.
2. Ne zmočite naprave ali območja okoli naprave. Če se pojavi vlaga, zmanjšajte učinkovitost funkcije vlaženja.
3. Ne dovolite, da se vpojni materiali, kot so preproge, zavese, prti, zmočijo.
4. Nikoli ne puščajte vode v rezervoarju, ko naprave ne uporabljate.
5. Med polnjenjem in čiščenjem odklopite napravo iz električnega omrežja.
6. Pred ponovno uporabo očistite napravo in rezervoar za vodo.
- OPOZORILO: Če vode ne zamenjate in rezervoar ne očistite pravilno vsake 3 dni, se lahko v rezervoarju za vodo razvijejo mikroorganizmi, ki so lahko prisotni v vodi ali v okolju, kjer se naprava uporablja ali shranjuje. okolico. To lahko povzroči zelo resno tveganje za zdravje.
- OPOZORILO: Vsake tri dni izpraznite rezervoar za vodo in ga napolnite s čisto vodo. Pred ponovnim polnjenjem očistite rezervoar s svežo vodo iz pipe ali uporabite detergente. Odstranite vse luske, usedline ali film, ki je nastal na straneh rezervoarja in na notranjih površinah. Po pranju obrišite vse površine do suhega.

#### DESCALING

1. Postopek odstranjevanja vodnega kamna izvedite v skladu z navodili sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, ki ga je določil proizvajalec.
2. Uporabljajte za ta namen sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.
3. Postopek odstranjevanja vodnega kamna izvedite vsaj vsake 3 mesece.
4. Odstranite vodni kamen iz rezervoarja za vodo, ko je naprava izklopljena.

#### OPIS NAPRAVE

- |                                    |                          |                              |
|------------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| 1. Odprtina izstopa zraka          | 2. Indikator nivoja vode | 3. Kolesa                    |
| 4. Nosilni ročaj (na obeh straneh) | 5. Filtrirna mreža       | 6. Ročaji za napajalni kabel |
| 7. Rezervoar za vodo               | 8. Nadzorni panel        |                              |

#### UPORABA NAPRAVE

Opazno znižanje temperature izstopnega zraka se pojavi po dajanju v rezervoar za vodo plastične posode, pritrjene na izdelek, predhodno zamrznjen v zamrzovalniku. Priporočljivo je, da rezervoar napolnite s hladno vodo iz pipe.

1. Napravo postavite na suho, ravno površino in priključite vtič do električnih tokov.
2. Odstranite rezervoar za vodo (7) na hrbtini strani naprave in nalijte vodo vanjo (sl.B). Bodite previdni, da ne presežite najvišje ravni.
3. V modelu CR7905 zaženite napravo s pritiskom na gumb "ON" na nadzorni plošči (8). V modelu CR7920 zaženite napravo s tipko "ON / OFF" na nadzorni plošči (8).
4. Gumb SPEED na nadzorni panel vam omogoča spreminjanje hitrosti puhalna naprave. Izberete lahko hitrost: HIGH (hitra), MIDDLE (povprečna) in LOW (počasna).
5. Gumb HUMIDIFY znižuje temperaturo izpuhanega zraka z zagonom vodne črpalke. Dva hladilna vložka sta dodatno vključena v komplet. Za njihovo uporabo jih je treba čez noč prenesti v zamrzovalnik. Nato vstavite eno od njih ali oboje v rezervoar za vodo (7). Da bi naprava vžgala hladen zrak, mora biti voda v notranjosti. Med delom redno preverjate nivo vode ali jo je treba dopolniti.
6. Gumb SWING povzroči nihanje navpičnih letvic, da se zagotovi enakomerna porazdelitev toka ohlajenega zraka. Vodoravne letvice se ne premikajo samodejno, tako da, če je potrebno morate spremeniti smer gor/dol, ročno nastaviti.
7. Gumb TIMER vam omogoča, da programirate, kako dolgo bo naprava delovala, preden se sama izklopi (če ne uporabljate funkcije TIMER, bo naprava delovala, dokler je ne izklopite ročno).
8. Gumb MODE vam omogoča spreminjanje načina pihanja. Poleg običajnem načinu je mogoče izbirati „NATURE“ in „SLEEP“. Način NATURE posnema učinek naravnega vetra, s spreminjanjem hitrosti puhalna vsakih 10 sekund in zaporednim prehodom hitrosti LOW, MIDDLE, HIGH. V nasprotnem primeru nastavitve načina SLEEP povzročijo, da se naprava po določenem času izklopi. Če nastavite hitrost LOW, se bo naprava po 30 minutah samodejno izkloplila. Če nastavite hitrost MIDDLE, se bo naprava po 30 minutah upočasnila na LOW in nato po 30 minutah samodejno zaustavila. Če nastavite hitrost HIGH, se bo naprava po 30 minutah upočasnila na MIDDLE, nato po 30 minutah zmanjšala hitrost na LOW in nato po 30 minutah samodejno zaustavila.
9. Gumb ANION je na voljo samo na modelu CR7920. Pritisnite gumb ANION, da vklopite funkcijo ionizacije zraka. Ponovno pritisnite gumb ANION, da izklopite funkcijo ionizacije zraka.

10. Za izklp naprave v modelu CR7905 pritisnite gumb "OFF" na nadzorni plošči (8). Za izklp naprave v modelu CR7920 pritisnite tipko "ON / OFF" na nadzorni plošči (8).

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Napravo očistite z mehko in suho krpo. Ne uporabljajte nobenih kemičnih topil, ker lahko trajno poškodujejo ali deformirajo napravo.
2. Če naprave ne boste uporabljali tri mesece ali dlje, odstranite baterije z daljinskega upravljalnika.
3. Pred skladiščenjem odcedite vodo, tako da odstranite odtočni čep na dnu posode za vodo. Nato osušite napravo, mrežasti filter, okvir mrežnega filtra in ohišje, da preprečite škodo zaradi vlage.

#### TEHNIČNI PODATKI:

Vir energije: 220-240 V ~ 50 Hz

Moč: 60W

Power Max: 325W

Kapaciteta rezervoarja: 8L



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## HRVATSKI

### SIGURNOSNI UVJETI. VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI KORIŠTENJA PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUCU REFERENCU

Jamstveni uvjeti su različiti ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zbog zlouporabe.
2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenim prostorima. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.
3. Svrnjenjivi napon je 220-240V, ~ 50Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajanje više uređaja u jednu utičnicu.
4. Budite oprezni pri uporabi s djecom. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako se te aktivnosti provode pod nadzorom.
6. Nakon što završite s upotrebom proizvoda, uvijek ne zaboravite pažljivo izvući utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada ne vucite kabel za napajanje !!!
7. Nikada ne ostavljajte proizvod spojen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kad je uporaba na kratko prekinuta, isključite je iz mreže, isključite napajanje.
8. Nikada nemojte stavljati kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima, poput izravnog sunčevog svjetla, kiše itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uvjetima.
9. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti na mjesto profesionalnog servisa radi zamjene kako bi se izbjegle opasne situacije.
10. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispušten ili oštećen na neki drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti neispravni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek okrenite na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu izvesti samo ovlašteni serviseri. Popravak koji je učinjen pogrešno može izazvati opasne situacije za korisnika.
11. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih aparata, poput električne pećnice ili plinskog plamenika.
12. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih tvari.
13. Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta.



14. Nemojte uranjati jedinicu motora u vodu.
15. Nemojte umetati prste ili bilo koje druge predmete u rešetku kućišta uređaja.
16. Ne blokirajte utičnicu.
17. Kada završite, prije nego što je odložite, odvrnite čep na dnu podnožja kako biste ispuštali vodu iz uređaja.
18. Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, isključite ga iz napajanja.
19. Za zamjenu ispražnjenih baterija u daljinskom upravljaču uvijek koristite nove baterije.
20. Ne pomičite uređaj ako je unutarjni spremnik napunjen vodom.
21. Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.
22. Uređaj se može koristiti samo s ispravnom ventilacijom.
23. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je u električni krug ugraditi zaštitnu struju (RCD) s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to pitajte električara.

#### Prije prve uporabe

1. Treba imati na umu da visoka razina vlage može pogodovati razvoju bioloških organizama u okolišu.
2. Nemojte smočiti uređaj niti mokro područje oko uređaja. Ako se pojavi vlaga, smanjite učinkovitost funkcije ovlaživanja.
3. Ne dopustite da se upijajući materijali, poput tepiha, zavjesa, stolnjaka, smoeč.
4. Nikada ne ostavljajte vodu u spremniku ako uređaj nije u upotrebi.
5. Tijekom punjenja i čišćenja isključite uređaj iz električne mreže.
6. Očistite uređaj i spremnik za vodu prije ponovne uporabe.
- UPOZORENJE: Kada se voda ne zamjenjuje i spremnik se ne čisti pravilno svaka 3 dana, mikroorganizmi koji mogu biti prisutni u vodi ili u okolišu u kojem se uređaj koristi ili skladišti mogu se razviti u spremniku za vodu i ispuhati do okoliča. To može uzrokovati vrlo ozbiljan zdravstveni rizik.
- UPOZORENJE: Svaka tri dana ispraznite spremnik za vodu i dopunite ga čistom vodom. Prije punjenja spremnik očistite svježom vodom iz slavine ili deterdžentima. Uklonite sve naslage, naslage ili film koji su se stvorili na stranicama spremnika i na unutarnjim površinama. Nakon pranja obrišite sve površine.

#### DESCALING

1. Provedite postupak uklanjanja kamenca u skladu s uputama sredstva za uklanjanje kamenca koje je naveo proizvođač.
2. Koristite za tu namjenu sredstva za uklanjanje kamenca.
3. Provedite postupak uklanjanja kamenca najmanje svaka 3 mjeseca.
4. Uklonite kamen samo iz spremnika za vodu s isključenim uređajem.

#### OPIS NAPRAVE

- |                           |                                    |
|---------------------------|------------------------------------|
| 1. Odprtina izstopa zraka | 2. Indikator nivoja vode           |
| 3. Kolesa                 | 4. Nosilni ročaj (na obeh stranah) |
| 5. Filtrirna mreža        | 6. Ročajji za napajalni kabel      |
| 7. Rezervoar za vodu      | 8. Nadzorni panel                  |

#### UPORABA NAPRAVE

Primjetno smanjenje temperature izlaznog zraka dolazi nakon stavljanja u spremnik vode plastične posude pričvršćene na proizvod prethodno zamrznut u zamrzivaču. Preporuča se napuniti spremnik hladnom vodom iz slavine.

1. Napravo postavite na suho, ravno površino i priključite vtič do električnih tokov.
2. Odstranite rezervoar za vodu (7) na hrbtini strani naprave i nalijte vodu vanjo (sl.B). Bodite previdni, da ne presežite najviše ravni.
3. U CR7905 modelu pokrenite uređaj pritiskom na tipku "ON" na upravljačkoj ploči (8). U modelu CR7920 pokrenite uređaj pomoću gumba "ON / OFF" na upravljačkoj ploči (8).
4. Gumb SPEED na nadzorni panel vam omogućava spreminjanje hitrosti puhala naprave. Izberete lahko hitrost: HIGH (hitra), MIDDLE (povprečna) in LOW (počasna).
5. Gumb HUMIDIFY znižuje temperaturu izpihanega zraka z zagonom vodne črpalk. Dva hladilna vložka sta dodatno vključena v komplet. Za njihovo uporabo jih je treba čez noč prenesti v zamrzovalnik. Nato vstavite eno od njih ali oboje v rezervoar za vodu (7). Da bi naprava vzgala hladen zrak, mora biti voda v notranjosti. Med delom redno preverjate nivo vode ali jo je treba dopolniti.
6. Gumb SWING povzroči nihanje navpičnih letvic, da se zagotovi enakomerna porazdelitev toka ohlajenega zraka. Vodorne letvice se ne premikajo samodejno, tako da, če je potrebno morate spremeniti smer gor/dol, ročno nastaviti.
7. Gumb TIMER vam omogoča, da programirate, kako dolgo bo naprava delovala, preden se sama izklopi (če ne uporabljate funkcije TIMER, bo naprava delovala, dokler je ne izklopite ročno).
8. Gumb MODE vam omogoča spreminjanje načina pihanja. Poleg običajnem načinu je mogoče izbirati „NATURE“ in „SLEEP“. Način NATURE posnema učinek naravnega vetra, s spreminjanjem hitrosti puhala vsakih 10 sekund in zaporednim prehodom hitrosti LOW, MIDDLE, HIGH. V nasprotnem primeru nastavitve načina SLEEP povzroči, da se naprava po določenem času izklopi. Če nastavite hitrost LOW, se bo naprava po 30 minutah samodejno izklopila. Če nastavite hitrost MIDDLE, se bo naprava po 30 minutah upočasnila na LOW in nato po 30 minutah samodejno zaustavila. Če nastavite hitrost HIGH, se bo naprava po 30 minutah upočasnila na MIDDLE, nato po 30 minutah zmanjšala hitrost na LOW in nato po 30 minutah samodejno zaustavila.
9. Gumb ANION dostupan je samo na modelu CR7920. Pritisnite gumb ANION za uključivanje funkcije ionizacije zraka. Ponovno pritisnite gumb ANION kako biste isključili funkciju ionizacije zraka.
10. Da biste isključili uređaj u modelu CR7905, pritisnite tipku "OFF" na upravljačkoj ploči (8). Da biste isključili uređaj u modelu CR7920, pritisnite tipku "ON / OFF" na upravljačkoj ploči (8).

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Napravo očistite z mehko in suho krpo. Ne uporabljajte nobenih kemičnih topil, ker lahko trajno poškodujejo ali deformirajo napravo.
2. Če naprave ne boste uporabljali tri mesece ali dlje, odstranite baterije z daljinskega upravljalnika.
3. Ispirite vodu prije skladištenja tako što ćete ukloniti čep za odvod na dnu spremnika za vodu. Zatim osušite uređaj, mrežasti filter, okvir



mrežnog filtra i kućište kako biste spriječili oštećenje vlage.

**TEHNIČKI PODACI:**

Izvor napajanja: 220-240 V ~ 50 Hz

Snaga: 60W

Power Max: 325W

Kapacitet spremnika: 8L



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u ureadju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## ITALIANO

### CONDIZIONI DI SICUREZZA. ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA D'USO SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a un uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti interni. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240V, ~50Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. Si prega di fare attenzione quando si utilizza intorno ai bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non consentire a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di utilizzarlo senza supervisione.
5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e queste attività siano svolte sotto supervisione.
6. Dopo aver finito di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione!!!
7. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'utilizzo viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.
8. Non immergere mai in acqua il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo. Non esporre mai il prodotto alle condizioni atmosferiche come luce solare diretta o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.
9. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere consegnato a un centro di assistenza professionale per la sostituzione al fine di evitare situazioni pericolose.
10. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Portare sempre il dispositivo danneggiato in un centro di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti dell'assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.
11. Non posizionare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde o calde o ad elettrodomestici da cucina come il forno elettrico o il fornello a gas.
12. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.
13. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del bancone.
14. Non immergere l'unità motore in acqua.

15. Non inserire le dita o altri oggetti nella griglia dell'alloggiamento del dispositivo.
16. Non bloccare la presa.
17. Al termine, prima di riporlo, svitare il tappo nella parte inferiore della base per scaricare l'acqua dal dispositivo.
18. Se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, scollegarlo dalla fonte di alimentazione.
19. Utilizzare sempre batterie nuove per sostituire le batterie esaurite del telecomando.
20. Non spostare il dispositivo quando il serbatoio interno è pieno d'acqua.
21. Non posizionare alcun oggetto sul dispositivo.
22. Il dispositivo può essere utilizzato solo con ventilazione correttamente funzionante.
23. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. Chiedi a un elettricista per questo.

#### Prima del primo utilizzo

1. Si ricorda che un elevato tasso di umidità può favorire lo sviluppo di organismi biologici nell'ambiente.
2. Non bagnare il dispositivo o bagnare l'area intorno al dispositivo. Se compare umidità, ridurre l'efficienza della funzione di umidificazione.
3. Non permettere che materiali assorbenti come tappeti, tende, tovaglie si bagnino.
4. Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando il dispositivo non è in uso.
5. Durante il riempimento e la pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete.
6. Pulire il dispositivo e il serbatoio dell'acqua prima di riutilizzarlo.
- **ATTENZIONE:** Quando l'acqua non viene sostituita e il serbatoio non viene pulito adeguatamente ogni 3 giorni, i microrganismi che possono essere presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui il dispositivo viene utilizzato o immagazzinato possono svilupparsi nel serbatoio dell'acqua ed essere espulsi per i dintorni. Ciò può causare un rischio molto grave per la salute.
- **ATTENZIONE:** Ogni tre giorni svuotare il serbatoio dell'acqua e rabboccare con acqua pulita. Prima di effettuare il rifornimento, pulire il serbatoio con acqua di rubinetto fresca o utilizzando detergenti. Rimuovere eventuali incrostazioni, depositi o pellicole che si sono formate sui lati del serbatoio e sulle superfici interne. Dopo il lavaggio, asciugare tutte le superfici.

#### DECALCIFICAZIONE

1. Eseguire la procedura di decalcificazione secondo le istruzioni dell'agente decalcificante specificato dal produttore.
2. Utilizzare agenti decalcificanti destinati a questo scopo.
3. Eseguire la procedura di decalcificazione almeno ogni 3 mesi.
4. Decalcificare solo il serbatoio dell'acqua a dispositivo spento.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Foro dello scarico d'aria | 2. Indicatore di livello d'acqua              |
| 3. Ruote                     | 4. Maniglia per spostare (su entrambi i lati) |
| 5. Rete filtrante            | 6. Maniglie per cavo di alimentazione         |
| 7. Serbatoio d'acqua         |   |
| 8. Pannello di comando       |   |

#### USO DEL DISPOSITIVO

Una notevole riduzione della temperatura dell'aria in uscita si verifica dopo aver inserito nel serbatoio dell'acqua contenitori di plastica attaccati al prodotto precedentemente congelato nel congelatore. Si consiglia di riempire il serbatoio con acqua di rubinetto fredda.

1. Posizionare il dispositivo sulla superficie piana e collegare la presa alla corrente.
2. Togliere il serbatoio d'acqua (7) sul retro del dispositivo e riempirlo con acqua (fig.B). Prestare attenzione di non superare il massimo livello.
3. Nel modello CR7905, avviare il dispositivo premendo il pulsante "ON" sul pannello di controllo (8). Nel modello CR7920, avviare il dispositivo utilizzando il pulsante "ON / OFF" sul pannello di controllo (8).
4. Il tasto SPEED sul pannello di comando permette di modificare la velocità del soffiatore del dispositivo. Sono disponibili le seguenti velocità: HIGH (alta), MIDDLE (media) e LOW (bassa).
5. Il tasto HUMIDIFY provoca l'abbassamento della temperatura d'aria soffiata, azionando la pompa d'acqua. Inoltre, il kit contiene due inserti refrigeranti. Per utilizzarli, prima metterli per ca. 24 ore nel congelatore. Di seguito inserire un inserto o entrambi nel serbatoio d'acqua (7). Affinché il dispositivo possa soffiare l'aria fredda, l'acqua deve essere al suo interno. Durante il funzionamento, controllare periodicamente il livello d'acqua e, se necessario, rabboccare.
6. Il tasto SWING provoca l'oscillazione delle lamelle verticali che assicurano l'uniforme distribuzione del soffio d'aria fredda. Le lamelle orizzontali non si muovono in automatico, quindi se necessario cambiare la direzione alto / basso, impostarle a mano.
7. Il tasto TIMER permette di programmare il tempo di funzionamento del dispositivo prima dell'automatico spegnimento (se la funzione TIMER non è utilizzata, il dispositivo funzionerà fino allo spegnimento manuale).
8. Il tasto MODE permette di cambiare la modalità di marcia del soffiatore. Oltre la marcia regolare, è possibile scegliere "NATURE" e "SLEEP". La modalità NATURE imita il vento naturale, cambiando la velocità del soffiatore ogni 10 secondi, cambiando progressivamente la velocità LOW, MIDDLE, HIGH. La modalità SLEEP permette di spegnere il dispositivo dopo un certo tempo. A velocità LOW, il dispositivo si spegne in automatico dopo 30 minuti. A velocità MIDDLE, il dispositivo dopo 30 minuti abbassa la velocità in LOW e dopo ulteriori 30 minuti si spegne in automatico. A velocità HIGH, il dispositivo dopo 30 minuti abbassa la velocità in MIDDLE e dopo ulteriori 30 minuti abbassa la velocità in LOW e dopo ulteriori 30 minuti si spegne in automatico.
9. Il pulsante ANION è disponibile solo sul CR7920. Premere il pulsante ANION per attivare la funzione di ionizzazione dell'aria. Premere nuovamente il pulsante ANION per disattivare la funzione di ionizzazione dell'aria.
10. Per spegnere il dispositivo nel modello CR7905, premere il pulsante "OFF" sul pannello di controllo (8). Per spegnere il dispositivo nel modello CR7920, premere il pulsante "ON / OFF" sul pannello di controllo (8).

#### MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Pulire il dispositivo con panno morbido e asciutto. Non utilizzare solventi chimici per non causare il danneggiamento o la deformazione.
2. Se il dispositivo non sarà utilizzato per il periodo di tre mesi o superiore, togliere le pile dal telecomando.

3. Scaricare l'acqua prima di riportarla rimuovendo il tappo di scarico sul fondo del serbatoio dell'acqua. Quindi asciugare il dispositivo, il filtro a rete, il telaio e l'alloggiamento del filtro a rete per evitare danni da umidità.

#### DATI TECNICI:

Alimentazione: 220-240 V ~ 50 Hz

Potenza: 60W

Capacità serbatoio: 8L

Potenza massima: 325 W.



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI POUŽITÍ PROSÍM ČTĚTE POZORNĚ A UCHOVÁVEJTE SI PRO BUDOUCÍ REFERENCI

Záruční podmínky se liší, pokud je zařízení používáno ke komerčním účelům.

1. Před použitím výrobku si prosím pozorně přečtete a vždy dodržujte následující pokyny. Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným použitím.

2. Výrobek je určen pouze k použití uvnitř. Nepoužívejte výrobek k žádnému účelu, který není kompatibilní s jeho aplikací.

3. Aplikovatelné napětí je 220-240V, ~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné připojovat více zařízení k jedné elektrické zásuvce.

4. Při používání kolem dětí buďte opatrní. Nenechávejte děti si s výrobkem hrát. Nedovolte dětem nebo lidem, kteří neznají zařízení, používat jej bez dozoru.

5. UPOZORNĚNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí zařízení, pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, popř. pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a tyto činnosti provádějí pod dohledem.

6. Poté, co skončíte s používáním výrobku, vždy jemně vytáhněte zástrčku ze zásuvky a držte zásuvku rukou. Nikdy netahejte za napájecí kabel !!!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojený ke zdroji napájení bez dohledu. I když je používání na krátkou dobu přerušeno, vypněte jej ze sítě a odpojte napájení.

8. Nikdy nedávejte napájecí kabel, zástrčku nebo celé zařízení do vody. Nikdy nevystavujte výrobek atmosférickým podmínkám, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkých podmínkách.

9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být produkt přeměněn na profesionální servisní místo, kde bude provedena výměna, aby se předešlo nebezpečným situacím.

10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem, pokud vám upadl nebo byl poškozen jiným způsobem nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se opravit poškozený výrobek sami, protože to může vést k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy opravte na profesionálním servisním místě. Všechny opravy mohou provádět pouze autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, která byla provedena nesprávně, může uživateli způsobit nebezpečné situace.

11. Nikdy nepokládejte výrobek na horké nebo teplé povrchy nebo do jejich blízkosti, jako jsou elektrická trouba nebo plynový hořák, ani do jejich blízkosti.

12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.

13. Nenechávejte kabel viset přes okraj pultu.

14. Neponořujte motorovou jednotku do vody.
15. Nevkládejte prsty ani jiné předměty do mřížky krytu zařízení.
16. Neblokujte vývod.
17. Až budete hotovi, před odložením odšroubujte uzávěr ve spodní části základny, aby se ze zařízení vypustila voda.
18. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte jej od zdroje napájení.
19. K výměně vybitých baterií v dálkovém ovladači vždy použijte nové baterie.
20. Nepohybujte zařízením, pokud je vnitřní nádrž naplněna vodou.
21. Na zařízení nepokládejte žádné předměty.
22. Zařízení lze používat pouze se správně fungující ventilací.
23. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné do elektrického obvodu nainstalovat proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30mA. Zeptejte se na to elektrikáře.

#### Před prvním použitím

1. Je třeba mít na paměti, že vysoká úroveň vlhkosti může podporovat vývoj biologických organismů v životním prostředí.
2. Nenamočte zařízení ani nenamočte okolí zařízení. Pokud se objeví vlhkost, snižte účinnost funkce zvlhčování.
3. Nenechte nasáknout své materiály, jako jsou koberce, závěsy, ubrusy.
4. Nikdy nenechávejte vodu v nádrži, když zařízení nepoužíváte.
5. Během plnění a čištění odpojte zařízení od elektrické sítě.
6. Před dalším použitím vyčistíte zařízení a nádrž na vodu.
- VAROVÁNÍ: Pokud není voda vyměněna a nádrž není řádně čistěna každé 3 dny, mohou se ve vodní nádrži vyvinout mikroorganismy, které mohou být přítomny ve vodě nebo v prostředí, kde je zařízení používáno nebo skladováno, a mohou být vyhozeny do okolí. To může způsobit velmi vážné zdravotní riziko.
- VAROVÁNÍ: Každé tři dny vyprázdněte nádržku na vodu a dolijte čistou vodou. Před doplňováním vyčistíte nádrž čerstvou vodou z vodovodu nebo saponáty. Odstraňte usazeniny, usazeniny nebo film, který se vytvořil na bocích nádrže a na vnitřních plochách. Po umytí otřete všechny povrchy do sucha.

#### ODSTRANĚNÍ

1. Proveďte odvápnovací postup v souladu s pokyny odvápnovacího prostředku specifikovanými výrobcem.
2. Použijte odvápnovací prostředky k tomu určené.
3. Odstraňování vodního kamene provádějte nejméně každé 3 měsíce.
4. Odvápněte pouze vodní nádrž s vypnutým zařízením.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

- |  |                          |                               |
|--|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Výstupní otvor vzduchu                        | 2. Ukazatel hladiny vody | 3. Kolečka                    |
| 4. Držadla pro snadnou manipulaci (z obou stran) | 5. Filtrační mřížka      | 6. Upevnění napájecího kabelu |
| 7. Nádrž na vodu                                 | 8. Řídicí panel          |                               |

#### POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

- Znatelné snížení teploty výstupního vzduchu nastane po vložení plastových nádob do vodní nádrže připojených k produktu dříve zmrazenému v mrazničce. Doporučuje se naplnit nádrž studenou vodou z vodovodu.
1. Zařízení postavte na suchém a vodorovném povrchu, koncovku napájecího kabelu zapněte do elektrické sítě.
  2. Vyměňte nádrž na vodu (7), která se nachází v zadní části zařízení a naplňte ji vodou (obr. B). Dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální výšku hladiny vody.
  3. U modelu CR7905 spusťte zařízení stisknutím tlačítka „ON“ na ovládacím panelu (8). U modelu CR7920 spusťte zařízení pomocí tlačítka „ON / OFF“ na ovládacím panelu (8).
  4. Tlačítko SPEED na řídicím panelu zařízení (8) umožňuje změnit intenzitu proudu vzduchu. Lze vybrat ze tří dostupných rychlostí: HIGH (vysoká), MIDDLE (střední) a LOW (nízká).
  5. Stisknutí tlačítka HUMIDIFY způsobí snížení výstupní teploty vzduchu pomocí vodního čerpadla. Dodatečně jsou k zařízení přibaleny dvě chladicí vložky. Před použitím je vložte na cca 24 hodin do mrazničky. Následně dejte jednu nebo obě vložky do nádrže na vodu (7). Aby zařízení mohlo vypouštět studený vzduch, musí se uvnitř nacházet voda. Během provozu zařízení pravidelně kontrolujte hladinu vody a průběžně ji v nádrži doplňujte.
  6. Tlačítko SWING aktivuje oscilaci svislých lamel, které zajišťují rovnoměrný rozvod zchlazeného vzduchu. Vodorovné lamely se nepohybují automaticky a jejich směr nahoru/dolů je nutné nastavit ručně.
  7. Tlačítko TIMER umožňuje nastavit automatické vypnutí zařízení (pokud funkce tlačítka TIMER nebude využita, zařízení bude pracovat tak dlouho, dokud nedojde k jeho ručnímu vypnutí).
  8. Tlačítko MODE umožňuje změnu pracovního režimu. Kromě standardního režimu jsou ještě dostupné režimy NATURE a SLEEP. Režim NATURE imituje působení přírodního větru a pravidelně každých 10 sekund přechází z rychlosti LOW na MIDDLE a na HIGH. Režim SLEEP způsobí vypnutí zařízení po určitém čase. Při nastavení rychlosti LOW se zařízení po 30 minutách provozu automaticky vypne. Při nastavení rychlosti MIDDLE zařízení po 30 minutách provozu automaticky změní rychlost na LOW a za dalších 30 minut se automaticky vypne. Při nastavení rychlosti HIGH zařízení 30 minutách provozu automaticky sníží rychlost na MIDDLE, po dalších 30 minutách provozu změni rychlost na LOW a za dalších 30 minut se automaticky vypne.
  9. Tlačítko ANION je k dispozici pouze u modelu CR7920. Stisknutím tlačítka ANION zapnete funkci ionizace vzduchu. Opětovným stisknutím tlačítka ANION vypnete funkci ionizace vzduchu.

10. Pro vypnutí modelu CR7905 stiskněte tlačítko „OFF“ na ovládacím panelu (8). Pro vypnutí modelu CR7920 stiskněte tlačítko „ON / OFF“ na ovládacím panelu (8).

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Zařízení čistíte měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte žádné chemické prostředky, protože mohou trvale poškodit zařízení.
2. Pokud nebudete zařízení po dobu tří měsíců nebo déle používat, vyjměte baterie z dálkového ovládání.
3. Před uskladněním vypusťte vodu odstraněním vypouštěcí zátky na spodní straně nádrže na vodu. Poté vysušte zařízení, síťový filtr, rámeček síťového filtru a pouzdro, abyste zabránili poškození vlhkostí.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE:

Zdroj energie: 220-240 V ~ 50 Hz

Výkon: 60W Power Max: 325W

Objem nádrže: 8L



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

## NEDERLANDS

### VEILIGHEIDSVORWAARDEN. BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER VEILIGHEID VAN GEBRUIK

#### LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE!

De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Lees voor gebruik van het product aandachtig en volg altijd de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van misbruik.
2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor enig doel dat niet compatibel is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke spanning is 220-240V, ~50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet gepast om meerdere apparaten op één stopcontact aan te sluiten.
4. Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan zijn verbonden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.
6. Als u klaar bent met het gebruik van het product, denk er dan altijd aan om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te halen terwijl u het stopcontact met uw hand vasthoudt. **Trek nooit aan de stroomkabel!!!**
7. Laat het product nooit zonder toezicht aangesloten op de stroombron. Zelfs als het gebruik voor een korte tijd wordt onderbroken, schakel het dan uit van het netwerk, haal de stekker uit het stopcontact.
8. Steek nooit de stroomkabel, de stekker of het hele apparaat in het water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
9. Controleer regelmatig de staat van de stroomkabel. Als de voedingskabel beschadigd is, moet het product naar een professionele servicelocatie worden gebracht om te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
10. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of op een andere manier is beschadigd of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet



zelf te repareren, omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Breng het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. De foutief uitgevoerde reparatie kan voor de gebruiker gevaarlijke situaties opleveren.

11. Plaats het product nooit op of in de buurt van hete of warme oppervlakken of de keukenapparatuur zoals de elektrische oven of gasbrander.
12. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
13. Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht hangen.
14. Dompel de motoreenheid niet onder in water.
15. Steek geen vingers of andere voorwerpen in het rooster van de behuizing van het apparaat.
16. Blokkeer het stopcontact niet.
17. Als u klaar bent, schroeft u, voordat u het opbergt, de dop aan de onderkant van de basis los om het water uit het apparaat te laten lopen.
18. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact.
19. Gebruik altijd nieuwe batterijen om de lege batterijen in de afstandsbediening te vervangen.
20. Verplaats het apparaat niet als de binnentank met water is gevuld.
21. Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
22. Het apparaat kan alleen worden gebruikt met goed werkende ventilatie.
23. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van niet meer dan 30 mA. Vraag hiervoor een elektricien.

Voor het eerste gebruik

1. Er moet aan worden herinnerd dat een hoge luchtvochtigheid de ontwikkeling van biologische organismen in het milieu kan bevorderen.
2. Maak het apparaat niet nat en maak het gebied rond het apparaat niet nat. Als er vocht verschijnt, verlaag dan de efficiëntie van de bevochtigingsfunctie.
3. Zorg ervoor dat absorberende materialen zoals tapijten, gordijnen, tafelkleden niet nat worden.
4. Laat nooit water in de tank staan als het apparaat niet in gebruik is.
5. Trek tijdens het vullen en reinigen de stekker uit het stopcontact.
6. Reinig het apparaat en het waterreservoir voordat u het opnieuw gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Wanneer het water niet wordt verversed en de tank niet om de 3 dagen goed wordt schoongemaakt, kunnen micro-organismen die aanwezig kunnen zijn in het water of in de omgeving waar het apparaat wordt gebruikt of opgeslagen zich ontwikkelen in de watertank en worden uitgeblazen om de omgeving. Dit kan een zeer ernstig gezondheidsrisico opleveren.
- **WAARSCHUWING:** Leeg de watertank om de drie dagen en vul deze bij met schoon water. Reinig de tank voor het vullen met vers leidingwater of met reinigingsmiddelen. Verwijder eventuele kalkaanslag, afzettingen of film die zich aan de zijkanten van de tank en aan de binnenkant hebben gevormd. Veeg na het wassen alle oppervlakken droog.

ONTKALKING

1. Voer de ontkalkingsprocedure uit volgens de instructies van het door de fabrikant opgegeven ontkalkingsmiddel.
2. Gebruik hiervoor bestemde ontkalkingsmiddelen.
3. Voer de ontkalkingsprocedure minimaal om de 3 maanden uit.
4. Ontkalk alleen het waterreservoir als het apparaat is uitgeschakeld.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- |                                 |                          |                        |
|---------------------------------|--------------------------|------------------------|
| 1. Luchtuitlaatopening          | 2. Waterniveau-indicator | 3. Wielen              |
| 4. Handgreep (aan beide kanten) | 5. Filtnet               | 6. Kabelhouder voeding |
| 7. Waterreservoir               | 8. Bedieningspaneel      |                        |

GEbruik VAN HET APPARAAT

Een merkbare verlaging van de temperatuur van de uitlaatlucht treedt op na het in het waterreservoir plaatsen van plastic containers die aan het eerder ingevroren product in de vriezer zijn bevestigd. Het wordt aanbevolen om de tank met koud kraanwater te vullen.

1. Plaats de koeler op een droog, effen oppervlak en zet de stekker in het stopcontact.
2. Trek het waterreservoir (7) uit dat zich aan de achterkant van het apparaat bevindt en vul het met water (afb. B). Overschrijd het maximumniveau niet.
3. Start in het model CR7905 het apparaat door op de knop "AAN" op het bedieningspaneel (8) te drukken. In het CR7920-model start u het apparaat met de "AAN / UIT" -knop op het bedieningspaneel (8).
4. Druk op de toets SPEED om een van de drie snelheidsniveaus te kiezen. Er zijn de volgende snelheidsniveaus: HIGH (hoog), MIDDLE (middel) en LOW (laag).
5. Met de HUMIDIFY-toets wordt de temperatuur van de afvoerlucht omlaag gebracht door de waterpomp in te schakelen. Als extra is het apparaat uitgerust met twee koелеlementen. Om daar gebruik van te kunnen maken, dienen ze een dag van tevoren in een vriezer te worden gelegd. Vervolgens dient men een of beide koелеlementen in het waterreservoir (7) te plaatsen. Er moet water in het waterreservoir aanwezig zijn om koude lucht te kunnen uitblazen. Tijdens de werking van het apparaat dient men regelmatig het



waterniveau na te kijken om te bepalen of het waterreservoir moet worden bijgevuld.

6. De binnen ventilatierooster zwenkt automatisch wanneer de SWING-functie wordt geselecteerd zodat de koude luchtstroom gelijkmatig verspreid wordt. De buiten ventilatieroosters bewegen niet automatisch, ze kunnen indien nodig handmatig horizontaal worden aangepast.

7. Wanneer men het apparaat tijdgestuurd wil uitschakelen, dient men op de toets TIMER te drukken (als men de TIMER-functie niet gebruikt, zal het apparaat zo lang aanstaan totdat het handmatig wordt uitgeschakeld).

8. Met de MODE-toets kan men de werkingsmodus veranderen. Naast de normale modus beschikt het apparaat over twee andere functies: "NATURE" en "SLEEP". De NATURE-modus simuleert natuurlijke windbeweging door de snelheid om ca. 10 seconden te veranderen van LOW via MIDDLE naar HIGH. Met de SLEEP-functie wordt het apparaat na een bepaalde tijd uitgeschakeld. Als de LOW-snelheid wordt gekozen, wordt het apparaat na 30 minuten automatisch uitgeschakeld. Als de MIDDLE-snelheid wordt gekozen, gaat de snelheid na 30 minuten omlaag naar LOW en wordt het apparaat na de volgende 30 minuten automatisch uitgeschakeld. Als de HIGH-snelheid wordt gekozen, gaat de snelheid na 30 minuten omlaag naar MIDDLE. Vervolgens gaat de snelheid na de volgende 30 minuten omlaag naar LOW en wordt het apparaat na nog 30 minuten automatisch uitgeschakeld.

9. De ANION-knop is alleen beschikbaar op de CR7920. Druk op de ANION-knop om de luchtionisatiefunctie in te schakelen. Druk nogmaals op de ANION-knop om de luchtionisatiefunctie uit te schakelen.

10. Om het apparaat in het CR7905-model uit te schakelen, drukt u op de "OFF" -knop op het bedieningspaneel (8). Om het apparaat in het CR7920-model uit te schakelen, drukt u op de "AAN / UIT" -knop op het bedieningspaneel (8).

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Reinig het apparaat met een droge zachte doek. Gebruik geen chemische oplosmiddelen omdat ze de behuizing permanent kunnen beschadigen of vervormen.

2. Als het apparaat drie maanden of langer niet wordt gebruikt, dient men de batterijen uit de afstandsbediening te verwijderen.

3. Tap het water af voor opslag door de aftapplug aan de onderkant van het waterreservoir te verwijderen. Droog vervolgens het apparaat, het gaasfilter, het frame en de behuizing van het gaasfilter om de vochtschade te voorkomen.

## TECHNISCHE GEGEVENS:

Stroombron: 220-240 V ~ 50 Hz

Vermogen: 60W

Power Max: 325 W

Tankinhoud: 8L



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Οι όροι εγγύησης είναι διαφορετικοί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και τηρείτε πάντα τις ακόλουθες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση.

2. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε σκοπό που δεν είναι συμβατός με την εφαρμογή του.

3. Η εφαρμοζόμενη τάση είναι 220-240V, ~ 50Hz. Για λόγους ασφαλείας, δεν ενδείκνυται η σύνδεση πολλαπλών συσκευών σε μία πρίζα.

4. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, μόνο υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και αυτές οι δραστηριότητες πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.

6. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση του προϊόντος, θυμηθείτε να αφαιρείτε απαλά το φως από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας !!!

7. Ποτέ μην αφήνετε το προϊόν συνδεδεμένο στην πηγή τροφοδοσίας χωρίς επίβλεψη.

Ακόμα και όταν διακοπεί η χρήση για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το από το δίκτυο, αποσυνδέστε το ρεύμα.

8. Ποτέ μην βάζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν σε ατμοσφαιρικές συνθήκες, όπως άμεσο ηλιακό φως ή βροχή κλπ. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρές συνθήκες.

9. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, το προϊόν πρέπει να μετατραπεί σε επαγγελματικό κέντρο σέρβις για αντικατάσταση, προκειμένου να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.

10. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το ελαττωματικό προϊόν γιατί μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία. Πάντα να γυρίζετε τη χαλασμένη συσκευή σε επαγγελματική τοποθεσία σέρβις για να την επισκευάσετε. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες σέρβις. Η επισκευή που έγινε λάθος μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.

11. Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω ή κοντά στις ζεστές ή ζεστές επιφάνειες ή στις συσκευές κουζίνας, όπως ο ηλεκτρικός φούρνος ή ο καυστήρας αερίου.

12. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα.

13. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του πάγκου.

14. Μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα σε νερό.

15. Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στη μάσκα του περιβλήματος της συσκευής.

16. Μην μπλοκάρτε την πρίζα.

17. Όταν τελειώσετε, πριν το τοποθετήσετε, ξεβιδώστε το καπάκι στο κάτω μέρος της βάσης για να στραγγίξει το νερό από τη συσκευή.

18. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πηγή τροφοδοσίας.

19. Χρησιμοποιείτε πάντα νέες μπαταρίες για να αντικαταστήσετε τις αποστραγγισμένες μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο.

20. Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν η εσωτερική δεξαμενή είναι γεμάτη με νερό.

21. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στη συσκευή.

22. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με σωστό εξαερισμό.

23. Για την παροχή πρόσθετης προστασίας, είναι σκόπιμο να εγκαταστήσετε μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα με ονομαστικό υπολειμματικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30mA. Ρωτήστε έναν ηλεκτρολόγο για αυτό.

Πριν από την πρώτη χρήση

1. Πρέπει να θυμόμαστε ότι ένα υψηλό επίπεδο υγρασίας μπορεί να ευνοήσει την ανάπτυξη βιολογικών οργανισμών στο περιβάλλον. 2. Μην βρέχετε τη συσκευή και μην βρέχετε την περιοχή γύρω από τη συσκευή. Εάν εμφανιστεί υγρασία, μειώστε την απόδοση της λειτουργίας υγραντήρα.

3. Μην αφήνετε απορροφητικά υλικά όπως χαλιά, κουρτίνες, τραπεζομάνηλα να βραχούν.

4. Ποτέ μην αφήνετε νερό στη δεξαμενή όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.

5. Κατά τη διάρκεια της πλήρωσης και του καθαρισμού, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

6. Καθαρίστε τη συσκευή και τη δεξαμενή νερού πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν το νερό δεν αντικαθίσταται και η δεξαμενή δεν καθαρίζεται σωστά κάθε 3 ημέρες, μικροοργανισμοί που μπορεί να υπάρχουν στο νερό ή στο περιβάλλον όπου χρησιμοποιείται η συσκευή μπορεί να αναπληρωθούν στη δεξαμενή νερού και να διογκωθούν το περιβάλλον Αυτό μπορεί να προκαλέσει πολύ σοβαρό κίνδυνο για την υγεία.

• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κάθε τρεις ημέρες, αδειάζετε τη δεξαμενή νερού και συμπληρώνετε με καθαρό νερό. Πριν την επαναπλήρωση, καθαρίστε τη δεξαμενή με φρέσκο νερό βρύσης ή χρησιμοποιώντας απορρυπαντικά. Αφαιρέστε κάθε ζυγαριά, αποθέσεις ή μεμβράνη που έχει σχηματιστεί στις πλευρές της δεξαμενής και στις εσωτερικές επιφάνειες. Μετά το πλύσιμο, σκουπίστε όλες τις επιφάνειες.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ

1. Εκτελέστε τη διαδικασία αφαλάτωσης σύμφωνα με τις οδηγίες του παράγοντα αφαλάτωσης που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.

2. Χρησιμοποιήστε μέσα αφαλάτωσης που προορίζονται για αυτόν τον σκοπό.

3. Εκτελέστε τη διαδικασία αφαλάτωσης τουλάχιστον κάθε 3 μήνες.

4. Αφαλάτωση μόνο της δεξαμενής νερού με απενεργοποιημένη τη συσκευή.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Ανοχή εξόδου αέρα
4. Λοβή μεταφοράς (και στις δύο πλευρές)
7. Δεξαμενή νερού

2. Ένδειξη στάθμης νερού
5. Φίλτρο ματιών
8. Πίνακας ελέγχου

3. Τροχοί
6. Υποδοχές καλωδίου τροφοδοσίας

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Μία αξιοσημείωτη μείωση της θερμοκρασίας του αέρα εξόδου λαμβάνει χώρα αφού τοποθετηθούν μέσα στο δοχείο νερού πλαστικοί περιέκτες συνδεδεμένοι με το προϊόν που προηγουμένως καταψύχθηκε στον καταψύκτη. Συνιστάται η πλήρωση της δεξαμενής με κρύο νερό της βρύσης.

1. Τοποθετήστε τη μονάδα σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια και συνδέστε την με το τροφοδοτικό.
2. Βγάλετε τη δεξαμενή νερού (7) από το πίσω μέρος της μηχανής και ρίξτε στο νερό (Fig. B). Προσέξτε να μην υπερβείτε το μέγιστο επίπεδο.
3. Στο μοντέλο CR7905, ξεκινήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί "ON" στον πίνακα ελέγχου (8). Στο μοντέλο CR7920, ξεκινήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί "ON / OFF" στον πίνακα ελέγχου (8).
4. Το κουμπί SPEED στον πίνακα ελέγχου σας επιτρέπει να αλλάξετε την ταχύτητα της μονάδας ανεμιστήρα. Μπορούν να επιλεγούν οι παρακάτω ταχύτητες: ΥΨΗΛΗ (γρήγορη), ΜΕΣΗ (μέτρια) και ΧΑΜΗΛΗ (αργή).
5. Το κουμπί HUMIDIFY μειώνει τη θερμοκρασία του αέρα τρέχοντας την αντλία νερού. Επιπλέον, επισυνάπτεται ένα σετ δύο κασετών. Για να τα χρησιμοποιήσετε, τοποθετήστε τα σε 24 ώρες μέσα στην καταψύκτη. Στη συνέχεια, προσθέστε τη μία ή και τις δύο δεξαμενές νερού (7). Για να φυσήξετε ψυχρό αέρα, η συσκευή πρέπει να είναι γεμάτο με νερό. Όταν λειτουργεί η συσκευή, ελέγχετε περιοδικά τη στάθμη του νερού για να δείτε εάν πρέπει να προσθέσετε νερό.
6. Πατώντας το πλήκτρο SWING ξεκινά η ταλάντωση των κάθετων πτερυγίων που εξασφαλίζουν ομοιόμορφη κατανομή της ροής ψυχρού αέρα. Οι οριζόντιες ράβδες δεν κινούνται αυτόματα, οπότε αν χρειαστεί, ρυθμίστε τις με το χέρι προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
7. Το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ επιτρέπει τον προγραμματισμό της χρονικής διάρκειας κατά την οποία θα λειτουργήσει η συσκευή πριν απενεργοποιηθεί αυτόματα (εάν δεν χρησιμοποιείται η λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ, η συσκευή θα λειτουργήσει μέχρι να απενεργοποιηθεί με το χέρι).
8. Το κουμπί MODE επιτρέπει την αλλαγή της λειτουργίας ανεμιστήρα. Εκτός από την κανονική λειτουργία, μπορείτε να επιλέξετε "NATURE" και "SLEEP". Η λειτουργία NATURE μιμείται τη δράση του φυσικού ανέμου αλλάζοντας την ταχύτητα του ανεμιστήρα περίπου κάθε 10 δευτερόλεπτα και αλλάζοντας την ταχύτητα από LOW σε MIDDLE σε HIGH. Η λειτουργία SLEEP κάνει τη συσκευή απενεργοποιημένη μετά από μία καθορισμένη χρονική περίοδο. Εάν η ταχύτητα είναι ρυθμισμένη σε LOW, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 30 λεπτά. Εάν η ταχύτητα έχει ρυθμιστεί σε MIDDLE, μετά από 30 λεπτά η συσκευή θα μειώσει τη ταχύτητα σε LOW και μετά από άλλα 30 λεπτά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Εάν η ταχύτητα έχει ρυθμιστεί σε HIGH, η συσκευή μετά από 30 λεπτά, μειώσει την ταχύτητα του MIDDLE, και μετά από άλλα 30 λεπτά, μειώσει την ταχύτητα σε LOW και μετά από άλλα 30 λεπτά, απενεργοποιεί αυτόματα.
9. Το κουμπί ANION είναι διαθέσιμο μόνο στο CR7920. Πατήστε το κουμπί ANION για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ιονισμού αέρα. Πατήστε ξανά το κουμπί ANION για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ιονισμού αέρα.
10. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή στο μοντέλο CR7905, πατήστε το κουμπί "OFF" στον πίνακα ελέγχου (8). Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή στο μοντέλο CR7920, πατήστε το κουμπί "ON / OFF" στον πίνακα ελέγχου (8).
3. Στο μοντέλο CR7905, ξεκινήστε τη συσκευή πατώντας το

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Καθαρίστε με μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικούς διαλύτες επειδή μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη ή παραμόρφωση της συσκευής.
2. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για τρεις ή περισσότερους μήνες, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.
3. Αποστραγγίστε το νερό πριν από την αποθήκευση αφαιρώντας το βύσμα αποστράγγισης στο κάτω μέρος της δεξαμενής νερού. Στη συνέχεια, στεγνώστε τη συσκευή, το φίλτρο πλέγματος, το πλαίσιο του φίλτρου και το περίβλημα του φίλτρου, ώστε να μην υπάρχει ζημία στην υγρασία.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:  
Πηγή ισχύος: 220-240 V ~ 50 Hz  
Ισχύς: 60W Power Max: 325W  
Χωρητικότητα δεξαμενής: 8 λίτρα



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορριπτεί στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορριπτεί με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

## македонски

## УСЛОВИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

Условите за гаранција се различни, доколку уредот се користи за комерцијална намена.

1. Пред да го користите производот, внимателно прочитајте и секогаш почитувајте ги следниве упатства. Производителот не е одговорен за било каква штета поради каква било злоупотреба.
2. Производот треба да се користи само во затворени простории. Не користете го производот за која било цел што не е компатибилна со неговата примена.
3. Примемливиот напон е 220-240V, ~ 50Hz. Од безбедносни причини не е соодветно да поврзете повеќе уреди на еден штекер.

4. Ве молиме, бидете претпазливи кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЕ: Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или доколку биле упатени за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако не се постари од 8 години и овие активности се изведуваат под надзор.
6. Откако ќе завршите со користење на производот, секогаш запомнете нежно да го отстраните приклучокот од штекерот што го држи штекерот со раката. Никогаш не влечете го кабелот за напојување !!!
7. Никогаш не оставајте го производот поврзан со изворот на енергија без надзор. Дури и кога употребата е прекината за кратко време, исклучете ја од мрежата, исклучете го напојувањето.
8. Никогаш не ставајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот уред во вода. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови, како што се директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не користете го производот во влажни услови.
9. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за струја е оштетен, производот треба да се сврти на професионална локација за сервис за да се замени со цел да се избегнат опасни ситуации.
10. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако е испуштен или оштетен на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектниот производ, бидејќи може да доведе до електричен удар. Секогаш свртувајте го оштетениот уред на професионална локација за сервис за да го поправите. Сите поправки може да ги вршат само овластени стручни професионалци. Поправката што е направена неправилно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.
11. Никогаш не ставајте го производот на или блиску до топлите или топлите површини или кујнските апарати како електричната печка или горилникот за гас.
12. Никогаш не користете го производот близу до запаливи материји.
13. Не дозволувајте кабелот да виси над работ на шалтер.
14. Не потопувајте ја моторната единица во вода.
15. Не ставајте прсти или други предмети во решетката на куќиштето на уредот.
16. Не го блокирајте штекерот.
17. Кога ќе завршите, пред да го ставите, одвртете го капачето на дното од основата за да исцедите вода од уредот.
18. Ако уредот не се користи долго време, исклучете го од изворот на енергија.
19. Секогаш користете нови батерии за да ги замените испразнетите батерии во далечинскиот управувач.
20. Не го поместувајте уредот кога внатрешниот резервоар е исполнет со вода.
21. Не ставајте предмети на уредот.
22. Уредот може да се користи само со правилно работна вентилација.
23. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да инсталирате уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална преостаната струја што не надминува 30mA. Прашајте го ова за електричар.

Пред првата употреба

1. Треба да се запомни дека високото ниво на влажност може да го фаворизира развојот на биолошките организми во околината.
2. Немојте да го навлажнувате уредот или да ја навлажнувате областа околу уредот. Ако се појави влага, намалете ја ефикасноста на функцијата за навлажување.
3. Не дозволувајте да се навлажни впивачки материјали како теписи, завеси, чаршафи.

4. Никогаш не оставајте вода во резервоарот кога уредот не се користи.
5. За време на полнењето и чистењето, исклучете го уредот од електричната мрежа.
6. Исчистете го уредот и резервоарот за вода пред повторно да ги користите.
  - ПРЕДУПРЕДУВАЕ: Кога водата не се заменува и резервоарот не е правилно исчистен на секои 3 дена, микроорганизмите што можат да бидат присутни во водата или во средината каде што уредот се користи или складира, може да се развијат во резервоарот за вода и да се издуваат околината. Ова може да предизвика сериозен ризик по здравјето.
  - ПРЕДУПРЕДУВАЕ: На секои три дена, испразнете го резервоарот за вода и наполнете со чиста вода. Пред полнење, исчистете го резервоарот со свежа вода од чешма или користете детергенти. Отстранете ги сите ваги, наноси или филм што се формирале на страните на резервоарот и на внатрешните површини. По миењето, избришете ги сите површини сува.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

- |  |                                  |                       |
|--|----------------------------------|-----------------------|
| 1. Отворање на излезот на воздухот                   | 2. Индикатор за нивото на водата | 3. Тркала             |
| 4. Рачка за пренесување (од двете страни) напојување | 5. Mesh филтер                   | 6. Држачи за кабел за |
| 7. Резервоар за вода                                 | 8. Контролен панел               |                       |

#### КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Забележливо намалување на температурата на излезниот воздух се јавува откако ќе се стават во резервоарот со вода пластични садови приклучени на производот претходно замрзнат во замрзнувачот. Се препорачува резервоарот да се наполни со ладна вода од чешма.

1. Ставете го уредот на сува, рамна површина и поврзете се со напојувањето.
2. Извлекете го резервоарот за вода (7) од задниот дел на машината и истурете во вода (Fig.B). Бидете внимателни да не го надминувате максималното ниво.
3. Во моделот CR7905, започнете го уредот со притискање на копчето "ON" на контролниот панел (8). Во моделот CR7920, ставете го уредот користејќи го копчето "ON / OFF" на контролниот панел (8).
4. Копчето SPEED на контролната табла ви овозможува да ја промените брзината на единицата за дувалки. Може да се изберат следниве брзини: HIGH (брзо), MIDDLE (medium) и LOW (slow).
5. Копчето HUMIDIFY ја намалува температурата на воздухот со водење на пумпата за вода. Дополнително, сет на два касети е прикачен.

За да ги користите, ставете ги на 24 часа внатре во замрзнувачот. Потоа додадете еден или двата резервоарот за вода (7). За да се излади изладениот воздух, уредот мора да биде исполнет со вода. Кога уредот работи, периодично проверувајте го нивото на водата за да видите дали да додадете вода.

6. Со притискање на копчето SWING започнува осцилацијата на вертикалните ребра кои обезбедуваат рамномерна дистрибуција на струја на ладен воздух. Хоризонталните ребра не се поместуваат автоматски, па ако е потребно, рачно ги прилагодуваат за да се нагоре или надолу.
7. Копчето TIMER овозможува програмирање на времето за кое уредот ќе работи пред да се исклучи автоматски (ако функцијата TIMER не се користи, уредот ќе работи додека не се исклучи рачно).
8. Копчето MODE овозможува менување на режимот на вентилаторот. Освен вообичаениот режим, можете да изберете "ПРИРОДА" и "SLEEP". Режимот ПРИРОДА имитира природна акција на ветерот со промена на брзината на вентилаторот за секои 10 секунди и менување на брзината од LOW низ MIDDLE TO HIGH. Режимот SLEEP прави уредот да се исклучи по одреден временски период. Ако брзината е поставена на LOW, уредот ќе се исклучи автоматски по 30 минути. Ако брзината е поставена на MIDDLE, по 30 минути уредот ќе ја намали брзината на LOW и по уште 30 минути автоматски ќе се исклучи. Ако брзината е поставена на HIGH, уредот по 30 минути, ја намали брзината на MIDDLE, а потоа по уште 30 минути, намали брзината на LOW и по уште 30 минути, автоматски се исклучува.
9. копчето ANION е достапно само на CR7920. Притиснете го копчето ANION за да ја вклучите функцијата за јонизација на воздухот. Притиснете го копчето ANION повторно за да ја исклучите функцијата за јонизација на воздухот.
10. За да го исклучите уредот во моделот CR7905, притиснете го копчето "OFF" на контролниот панел (8). За да го исклучите уредот во моделот CR7920, притиснете го копчето "ON / OFF" на контролниот панел (8).

#### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Исчистете со мека, влажна крпа. Не користете хемиски растворувачи затоа што тие можат да предизвикаат трајно оштетување или деформација на уредот.
2. Ако уредот не се користи три или повеќе месеци, извадете ги батериите од далечинскиот управувач.
3. Исцедете ја водата пред чување со отстранување на приклучокот за одвод на дното на резервоарот за вода. Потоа исушете го уредот, филтерот за мрежи, рамката на филтерот за мрежи и кукиштето за да се избегне оштетување на влагата.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Извор на енергија: 220-240 V ~ 50 Hz  
Power Max: 325W

Моќност: 60W  
Капацитет на резервоарот: 8L



Се грижime за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.



## SÄKERHETSFÖRHÅLLANDEN. VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNINGSSÄKERHET

Vänligen läs noggrant och HÅLL FÖR FRAMTIDIGA REFERENS

Garantivillkoren är annorlunda om enheten används för kommersiella ändamål.

1. Läs produkten noga innan du använder produkten och följ alltid följande instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador på grund av missbruk.
2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är kompatibelt med dess applikation.
3. Tillämplig spänning är 220-240V, ~ 50Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett eluttag.
4. Var försiktig när du använder barn. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner enheten använda den utan övervakning.
5. VARNING: Denna enhet får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som är ansvarig för deras säkerhet, eller om de instruerades om säker användning av enheten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn, om de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under övervakning.
6. När du är klar med att använda produkten, kom alltid ihåg att försiktigt ta ut kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig i strömkabeln !!!
7. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan övervakning. Även om användningen avbryts en kort stund, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.
8. Lägg aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn, etc. Använd aldrig produkten i fuktiga förhållanden.
9. Kontrollera regelbundet strömkabelns skick. Om strömkabeln är skadad ska produkten vändas till en professionell service för att bytas ut för att undvika farliga situationer.
10. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappades eller skadades på annat sätt eller om den inte fungerar korrekt. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell service för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserade servicetekniker. Reparationen som utförts felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.
11. Sätt aldrig produkten på eller nära de varma eller varma ytorna eller köksapparaterna, t.ex. elektrisk ugn eller gasbrännare.
12. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.
13. Låt inte sladden hänga över kanten på disken.
14. Sänk inte ner motorenheten i vatten.
15. För inte in fingrar eller andra föremål i apparatens galler.
16. Blockera inte uttaget.
17. När du är klar, skruva loss locket i botten av basen innan du lägger den för att tömma vatten från enheten.
18. Om enheten inte används på länge ska du koppla ur den från strömkällan.
19. Använd alltid nya batterier för att byta ut de urladda batterierna i fjärrkontrollen.
20. Flytta inte enheten när den inre tanken är fylld med vatten.
21. Placera inga föremål på enheten.
22. Enheten kan endast användas med korrekt fungerande ventilation.
23. För att ge ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en märkström på högst 30mA. Fråga en elektriker om detta.



## Före första användning

1. Man bör komma ihåg att en hög luftfuktighet kan gynna utvecklingen av biologiska organismer i miljön.
2. Blöt inte enheten eller blöt området runt enheten. Om fukt uppstår, minska effektiviteten hos befuktningfunktionen.
3. Låt inte absorberande material som mattor, gardiner, dukar bli våta.

4. Lämna aldrig vatten i tanken när enheten inte används.

5. Koppla bort enheten från elnätet under påfyllning och rengöring.

6. Rengör enheten och vattentanken innan du använder den igen.

• VARNING: När vattnet inte byts ut och tanken inte rengörs ordentligt var tredje dag kan mikroorganismer som kan finnas i vattnet eller i miljön där enheten används eller lagras utvecklas i vattentanken och blåsa ut för att omgivningen. Detta kan orsaka en mycket allvarlig hälsorisk.

• VARNING: Töm vattentanken var tredje dag och fyll på med rent vatten. Rengör tanken med färskt kranvatten eller med tvättmedel innan du fyller på. Avlägsna eventuell skala, avlagringar eller film som har bildats på tankens sidor och på de inre ytorna. Torka av alla ytor efter tvätt.

## AVKALKNING

1. Utför avkalkningsförfarandet i enlighet med instruktionerna från det avkalkningsmedel som anges av tillverkaren.

2. Använd avkalkningsmedel avsedda för detta ändamål.

3. Utför avkalkningsförfarandet minst var tredje månad.

4. Avkalkning endast av vattentanken med enheten avstängd.

## ENHETSBESKRIVNING

1. Luftutloppsöppning

4. Bärhandtag (på båda sidor)

7. Vattentank

2. Vattenindikator

5. Mesh filter

8. Kontrollpanel

3. Hjul

6. Nätkabelhållare

## ANVÄNDNING AV ENHETEN

En märkbar sänkning av temperaturen på utloppsluften inträffar efter att plastbehållare i vattentanken fästs i produkten som tidigare frystes i frysen. Det rekommenderas att fylla tanken med kallt kranvatten.

1. Placera enheten på en torr, plan yta och anslut till strömförsörjningen.

2. Dra ut vattentanken (7) från maskinens baksida och håll i vattnet (Fig. B). Var försiktig så att du inte överskrider gränsvärdet.

3. Starta enheten i CR7905-modellen genom att trycka på "PA" -knappen på kontrollpanelen (8). I CR7920-modellen startar du enheten med knappen "PA / AV" på kontrollpanelen (8).

4. Med SPEED-knappen på kontrollpanelen kan du ändra hastigheten på blåsarenheten. Följande hastigheter kan väljas: HÖG (snabb), MELLAN (medium) och LAG (långsam).

5. HUMIDIFY-knappen sänker lufttemperaturen genom att köra vattenpumpen. Dessutom är en uppsättning av två patroner anslutna. För att använda dem, sätt dem på 24 timmar i frysen. Tillsätt sedan en eller båda av vattentanken (7). För att blåsa sval luft måste enheten vara fylld med vatten. När enheten är i drift ska du regelbundet kontrollera vattennivån för att se om du vill lägga till vatten.

6. Genom att trycka på SWING-knappen startas oscillationen av vertikala lameller som ger jämn fördelning av kall luftström. Horisontella lameller rör sig inte automatiskt, så om nödvändigt, justera dem manuellt för att peka uppåt eller nedåt.

7. Med knappen TIMER kan du programmera hur länge enheten ska fungera innan du stänger av automatiskt (om funktionen TIMER inte används, fungerar enheten tills den är avstängd manuellt).

8. Med knappen MODE kan du ändra fläktläge. Utöver det normala läget kan du välja "NATURE" och "SLEEP". NATUR-läget mimikerar den naturliga vindåtgården genom att ändra fläkthastigheten om var 10:e sekund och ändra hastigheten från LOW genom MIDDLE till HIGH. SLEEP-läget gör att enheten stängs av efter en viss tidsperiod. Om hastigheten är inställd på LOW, stängs enheten automatiskt av efter 30 minuter. Om hastigheten är inställd på MELLAN, kommer enheten efter 30 minuter att sänka hastigheten till LOW och efter ytterligare 30 minuter stängs av automatiskt. Om hastigheten är inställd på HOG, sänker enheten efter 30 minuter MILETS hastighet, därefter efter ytterligare 30 minuter, sänker du hastigheten till LOW och efter ytterligare 30 minuter, stängs av automatiskt.

9. ANION-knappen är endast tillgänglig på CR7920. Tryck på ANION-knappen för att aktivera luftjoniseringsfunktionen. Tryck på ANION-knappen igen för att stänga av luftjoniseringsfunktionen.

10. För att stänga av enheten i CR7905-modellen trycker du på "OFF" -knappen på kontrollpanelen (8). För att stänga av enheten i CR7920-modellen, tryck på "PA / AV" -knappen på kontrollpanelen (8).

## STÄDNING OCH UNDERHÅLL

1. Rengör med mjuk, torr trasa. Använd inte kemiska lösningsmedel eftersom de kan orsaka permanent skada eller deformation av enheten.

2. Om enheten inte används i tre eller flera månader ska du ta ut batterierna från fjärrkontrollen.

3. Tappa bort vattnet före lagring genom att ta bort avtappningspluggen i botten av vattentanken. Torka sedan enheten, nätfiltret, nätfiltrens ram och höjlet för att avhjälpa fuktskadorna.

## TEKNISKA DATA:

Strömkälla: 220-240 V ~ 50 Hz

Effekt: 60W

Power Max: 325W

Tankkapacitet: 8L



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en

gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för

att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY. DÔLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA PROSÍM ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE SI BUDÚCE REFERENCIE

Pokiaľ sa zariadenie používa na komerčné účely, záručné podmienky sú odlišné.

1. Pred použitím výrobku si prosím pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym použitím.
2. Výrobok je určený len na použitie v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.
3. Aplikovateľné napätie je 220-240 V, ~ 50 Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení k jednej elektrickej zásuvke.
4. Pri používaní okolo detí buďte opatrní. Nenechajte deti hrať sa s výrobkom. Nedovoľte, aby ho používali deti alebo ľudia, ktorí zariadenie nepoznajú, bez dozoru.
5. UPOZORNENIE: Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, príp. ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti vykonávajú pod dohľadom.
6. Keď výrobok použijete, vždy jemne vytiahnite zástrčku zo zásuvky a držte ju rukou. Nikdy neťahajte za napájací kábel !!!
7. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď sa používanie na krátky čas preruší, vypnite ho zo siete a odpojte napájanie.
8. Nikdy neponárajte napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď, atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkom prostredí.
9. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by mal byť obrátený na profesionálne servisné miesto, kde bude vymenený, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
10. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak vám spadol alebo je poškodený iným spôsobom alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený výrobok sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie za účelom opravy vždy obráťte na profesionálne servisné miesto. Všetky opravy môžu vykonávať iba autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže používateľovi spôsobiť nebezpečné situácie.
11. Nikdy nedávajte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do ich blízkosti, alebo do blízkosti kuchynských spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.
12. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých materiálov.
13. Nenechajte kábel visieť cez okraj pultu.
14. Neponárajte motorovú jednotku do vody.
15. Nevkladajte prsty ani iné predmety do mriežky krytu zariadenia.
16. Neblokujte vývod.
17. Keď je hotovo, pred odložením odskrutkujte uzáver v spodnej časti základne, aby ste zo zariadenia vypustili vodu.
18. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, odpojte ho od zdroja napájania.
19. Na výmenu vybitých batérií v diaľkovom ovládači vždy používajte nové batérie.
20. Nehýbte zariadením, ak je vnútorná nádrž naplnená vodou.
21. Na zariadenie nekladte žiadne predmety.
22. Zariadenie je možné používať iba s riadne fungujúcim vetraním.
23. Na zaistenie dodatočnej ochrany je vhodné do elektrického obvodu nainštalovať prúdový

# chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. Požiadajte o to elektrikára.

## Pred prvým použitím

1. Malo by sa pamätať na to, že vysoká úroveň vlhkosti môže podporovať vývoj biologických organizmov v životnom prostredí.
2. Nenamočte zariadenie ani nenavlhčite okolie zariadenia. Ak sa objaví vlhkosť, znížte účinnosť funkcie zvlhčovania.
3. Nenechajte nasiaknuť savé materiály, ako sú koberce, závesy, obrusy.
4. Nikdy nenechávajte vodu v nádrži, pokiaľ zariadenie nepoužívate.
5. Počas plnenia a čistenia odpojte zariadenie od elektrickej siete.
6. Pred ďalším použitím vyčistite zariadenie a nádrž na vodu.

- **UPOZORNENIE:** Keď nie je voda vymenená a nádrž nie je správne vyčistená každé 3 dni, môžu sa vo vodnej nádrži vyvinúť mikroorganizmy, ktoré sa môžu nachádzať vo vode alebo v prostredí, kde sa zariadenie používa alebo skladuje, a môžu byť vyhodene do vzduchu. Okolie. To môže spôsobiť veľmi vážne zdravotné riziko.
- **UPOZORNENIE:** Každé tri dni vyprázdňte nádržku na vodu a dolejte čistou vodou. Pred doplnením vyčistite nádrž čerstvou vodou z vodovodu alebo saponátmi. Odstráňte vodný kameň, usadeniny alebo film, ktoré sa vytvorili na bokoch nádrže a na vnútorných povrchoch. Po umytí utrite všetky povrchy dosucha.

## ODVÁPŇENIE

1. Vykonaťe odvápnovací postup v súlade s pokynmi odvápnovacieho prostriedku uvedenými výrobcem.
2. Používajte odvápnovacie prostriedky na to určené.
3. Vykonaťe postup odvápnenia najmenej každé 3 mesiace.
4. Odvápnite iba nádrž na vodu s vypnutým zariadením.

## POPIS ZARIADENIA

1. Otvor na výstup vzduchu.
2. Indikátor hladiny vody
3. Kolesá
4. Nosná rukoväť (na oboch stranách)
5. Sieťový filter
6. Držiaky napájacieho kábla
7. Nádrž na vodu
8. Ovládací panel

## POUŽITIE ZARIADENIA

Značiteľná redukcia teploty výstupného vzduchu po vložení plastovej nádoby do nádrže na vodu pripojená k produktu zmrazená v mrazničke. Odporúča sa naplnená nádrž studenou vodou z vodovodu.

1. Položte jednotku na suchý, rovný povrch a pripojte ju k napájaciemu zdroju.
2. Vyprázdňte nádržku na vodu (7) zo zadnej časti stroja a nalejte ju do vody (Obr. B). Dávajte pozor, aby ste neprekročili maximálnu hladinu
3. V modeli CR7905 spustíte zariadenie stlačením tlačidla „ON“ na ovládacom paneli (8). V modeli CR7920 spustíte zariadenie pomocou tlačidla „ZAP / VYP“ na ovládacom paneli (8).
4. Tlačidlo SPEED na ovládacom paneli vám umožňuje zmeniť rýchlosť dýchadlovej jednotky. Môžete zvoliť nasledujúce rýchlosti: VYSOKÁ (rýchla), STREDNÁ (stredná) a NIZKA (pomalá).
5. Tlačidlo HUMIDIFY znižuje teplotu vzduchu spustením vodného čerpadla. Ďalej je pripojená sada dvoch kaziet. Ak ich chcete použiť, vložte ich do mrazničky 24 hodín. Potom pridajte jednu alebo obidve nádrže na vodu (7). Na fúkanie studeného vzduchu musí byť zariadenie naplnené vodou. Keď je zariadenie v prevádzke, pravidelne kontrolujte hladinu vody, aby ste zistili, či pridať vodu.
6. Stlačením tlačidla SWING sa spustí oscilácia vertikálnych lamiel, ktoré zabezpečujú rovnomerné rozdelenie prúdu studeného vzduchu. Horizontálne lamely sa nepohybujú automaticky, takže v prípade potreby ich ručne nastavte tak, aby smerovali nahor alebo nadol.
7. Tlačidlo TIMER umožňuje naprogramovať čas, počas ktorého bude zariadenie pracovať, než sa automaticky vypne (ak sa funkcia TIMER nepoužíva, zariadenie bude pracovať, kým sa nevypne manuálne).
8. Tlačidlo MODE umožňuje zmenu režimu ventilátora. Okrem normálneho režimu môžete zvoliť aj „NATURE“ a „SLEEP“. Režim NATURE napodobňuje prirodzenú činnosť vetra zmenou rýchlosti ventilátora približne každých 10 sekúnd a zmenou rýchlosti z NÍZKEJ až STREDNEJ VYSOKEJ. Režim SLEEP spôsobí, že sa zariadenie po určitom čase vypne. Ak je rýchlosť nastavená na NIZKA, zariadenie sa automaticky vypne po 30 minútach. Ak je rýchlosť nastavená na MIDDLE, zariadenie po 30 minútach zníži rýchlosť na LOW a po ďalších 30 minútach sa automaticky vypne. Ak je rýchlosť nastavená na VYSOKÁ, zariadenie po 30 minútach zníži rýchlosť na MIDDLE, potom po ďalších 30 minútach zníži rýchlosť na LOW a po ďalších 30 minútach sa automaticky vypne.
9. Tlačidlo ANION je k dispozícii iba na modeli CR7920. Stlačením tlačidla ANION zapnete funkciu ionizácie vzduchu. Opätovným stlačením tlačidla ANION vypnete funkciu ionizácie vzduchu.
10. Na vypnutie prístroja v modeli CR7905 stlačte tlačidlo „OFF“ na ovládacom paneli (8). Na vypnutie zariadenia v modeli CR7920 stlačte tlačidlo „ON / OFF“ na ovládacom paneli (8).

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Čistite mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte chemické rozpúšťadlá, pretože môžu spôsobiť trvalé poškodenie alebo deformáciu zariadenia.
2. Ak sa zariadenie nepoužíva tri alebo viac mesiacov, vyberte batérie z diaľkového ovládača.
3. Vyprázdnenie vody pred uložením odstráni vypúšťacie zátky na dne nádrže na vodu. Pri použití zariadenia, sieťového filtra, filtra a krytu filtra, aby sa poškodilo nebezpečenstvo.

## TECHNICKÉ ÚDAJE:

Zdroj energie: 220 - 240 V ~ 50 Hz

Výkon: 60 W

Maximálna hmotnosť: 325 W

Objem nádrže: 8 l



Skrbimo za okolie. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## СИГУРНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНА УПУТСТВА О СИГУРНОСТИ КОРИШЋЕЊА МОЛИМО ВАС ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ

Гарантни услови су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе.
2. Производ се може користити само у затвореном простору. Не користите производ у сврхе које нису компатибилне са његовом применом.
3. Дозвољени напон је 220-240В, ~ 50Хз. Из сигурносних разлога није прикладно прикључивање више уређаја у једну утичницу.
4. Будите опрезни при употреби око деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да га користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову безбедност, или ако су упућени у безбедну употребу уређаја и свесни су опасности повезаних са његовим радом. Деца се не би смела играти са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да изводе деца, осим ако су старија од 8 година и ако се те активности изводе под надзором.
6. Када завршите са употребом производа, увек имајте на уму да пажљиво извучите утикач из утичнице држећи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба на кратко прекинута, искључите је из мреже, искључите напајање.
8. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или цео уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима, као што је директно сунчево светло, киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.
9. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ би требало окренути на место професионалног сервиса како би се избегле опасне ситуације.
10. Никада не користите производ са оштећеним каблом за напајање, ако је испао или је оштећен на неки други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити неисправни производ јер то може довести до струјног удара. Оштећени уређај увек окрените на место професионалног сервиса како бисте га поправили. Све поправке могу извршити само овлашћени сервисери. Поправка која је неправилно изведена може изазвати опасне ситуације за корисника.
11. Никада не стављајте производ на или близу врућих или топлих површина или кухињских апарата, попут електричне пећнице или плинског горионика.
12. Никада не користите производ у близини запаљивих материја.
13. Не дозволите да кабл виси преко ивице пулта.
14. Не урањајте јединицу мотора у воду.
15. Немојте уметати прсте или било које друге предмете у решетку кућишта уређаја.
16. Не блокирајте утичницу.
17. Када завршите, пре него што је одложите, одвртите поклопац на дну основе како бисте испразнили воду из уређаја.
18. Ако се уређај не користи дуже време, искључите га из извора напајања.
19. Увек користите нове батерије да бисте заменили испразњене батерије у даљинском управљачу.
20. Не померајте уређај док је унутрашњи резервоар напуњен водом.
21. Не стављајте никакве предмете на уређај.
22. Уређај се може користити само са исправном вентилацијом.
23. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је у електрично коло

# уградiti заштитну струју (РЦД) са називном заосталом струјом која не прелази 30mA. Питајте електричара за ово.

## Пре прве употребе

1. Треба запамтити да висок ниво влажности може погодвати развоју биолошких организама у животној средини.
2. Немојте смочити уређај нити мокро подручје око уређаја. Ако се појави влага, смањите ефикасност функције овлаживања.
3. Немојте дозволити да се упијајући материјали попут телиха, завеса, столњака наквасе.
4. Никада не остављајте воду у резервоару када уређај није у употреби.
5. Током пуњења и чишћења, искључите уређај из електричне мреже.
6. Очистите уређај и резервоар за воду пре поновне употребе.
- УПОЗОРЕЊЕ: Када вода није замењена и резервоар није правилно очишћен свака 3 дана, микроорганизми који могу бити присутни у води или у окружењу у којем се уређај користи или складишти могу се развити у резервоару за воду и испухати до околина. То може изазвати врло озбиљан здравствени ризик.
- УПОЗОРЕЊЕ: Свака три дана испразните резервоар за воду и допуните га чистом водом. Пре поновног пуњења, очистите резервоар свежом водом из чесме или дотерџентима. Уклоните све наслаге, наслаге или филм који су се формирали на страницама резервоара и на унутрашњим површинама. Након прања обришите све површине сувим.

## ДЕСАЛАНИНГ

1. Обавите поступак уклањања каменца у складу са упутствима средства за уклањање каменца које је навео произвођач.
2. Користите за ову намену средства за уклањање каменца.
3. Проведите поступак уклањања каменца најмање свака 3 месеца.
4. Уклоните камен само из резервоара за воду са искљученим уређајем.

## ОПИС УРЕЂАЈА

- |                                    |                         |                               |
|------------------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Отвор за излаз ваздуха          | 2. Индикатор нивоа воде | 3. Тачкови                    |
| 4. Ручка за ношење (са обе стране) | 5. Мех филтер           | 6. Држачи каблова за напајање |
| 7. Резервоар за воду               | 8. Контролна табла      |                               |

## КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

Примјетно смањење температуре излазног зрака настаје након стављања у резервоар за воду пластичне посуде причвршћене на производ претходно замрзнут у замрзивачу. Препоручује се да резервоар напуните хладном водом из славине.

1. Поставите уређај на суву, равну површину и повезите га са напајањем.
2. Извучите посуду за воду (7) са задње стране машине и налијте водом (Сл. Б). Пазите да не прекорачите максимални ниво.
3. У ЦР7905 моделу покрените уређај притиском на дугме „ОН“ на управљачкој плочи (8). У моделу ЦР7920 покрените уређај помоћу дугме „ОН / ОФ“ на управљачкој плочи (8).
4. Дугме СПЕЕД на контролној табли вам омогућава да промените брзину јединице за пухање. Може се одабрати следеће брзине: ХИГХ (фаст), МИДДЛЕ (медиум) и ЛОВ (слов).
5. Дугме HUMIDIFY смањује температуру ваздуха водењем пумпе за воду. Поред тога, прикључен је скуп два кертриџа. Да их користите, ставите их у 24x у замрзивач. Затим додајте један или оба резервоара за воду (7). Да би ударио хладни ваздух, уређај мора бити испуњен водом. Када уређај ради, периодично проверавајте ниво воде како бисте видели да ли ћете додати воду.
6. Притиском на дугме СВИНГ почиње осцилација вертикалних ламела које омогућавају равномерно распоређивање тока хладног ваздуха. Хоризонталне летвице се не помичу аутоматски, па ако је то потребно, ручно их подесите како би се показало горе или доле.
7. Дугме ТИМЕР омогућава програмирање количине времена током ког ће уређај радити пре него што се аутоматски искључи (ако се ТИМЕР функција не користи, уређај ће радити док се ручно не искључи).
8. Дугме МОДЕ омогућава промену режима вентилатора. Поред нормалног начина, можете одабрати "НАТУРЕ" и "СЛЕЕП".
- НАТУРЕ режим имитира природну акцију ветра промјеном брзине вентилатора на сваких 10 секунди и промјеном брзине од ЛОВ-а кроз МИДДЛЕ до ХИГХ. Режим СЛЕЕП чини да се уређај искључи након одређеног временског периода. Ако је брзина подешена на ЛОВ, уређај ће се аутоматски искључити након 30 минута. Ако је брзина подешена на МИДДЛЕ, након 30 минута уређај ће смањити брзину на ЛОВ и након додатних 30 минута аутоматски ће се искључити. Ако је брзина подешена на ХИГХ, уређај након 30 минута, смањите брзину МИДДЛЕ-а, а затим још 30 минута, смањите брзину на ЛОВ и након додатних 30 минута, аутоматски искључите.
9. Гумб АНИОН доступан је само на моделу ЦР7920. Притисните дугме АНИОН да бисте укључили функцију јонизације ваздуха. Поново притисните дугме АНИОН да бисте искључили функцију јонизације ваздуха.
10. Да бисте искључили уређај у моделу ЦР7905, притисните дугме "ОФ" на контролној табли (8). Да бисте искључили уређај у моделу ЦР7920, притисните дугме "ОН / ОФ" на контролној табли (8).

## ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Очистите меком, сувом тканином. Немојте користити хемијске раствараче јер могу проузроковати трајно оштећење или деформацију уређаја.
2. Ако се уређај не користи три или више мјесеци, извадите батерије из даљинског управљача.
3. Исперите воду пре складиштења одстрањењем чепа за одвод на дну резервоара за воду. Затим осушите уређај, мрежаст филтер, оквир мрежног филтра и кућиште како бисте спречили оштећење влаге.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Извор напајања: 220-240 В ~ 50 Хз

Снага: 60W

Пове Мак: 325W

Капацитет резервоара: 8Л

За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.



**SIKKERHEDSBETINGELSER. VIGTIGE ANVISNINGER OM BRUG SIKKERHED****LÆS VENLIGST OMHOLDIGT OG HOLD DIG TIL FREMTIDIG REFERENCE**

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielle formål.

1. Inden du bruger produktet, bedes du læse omhyggeligt og altid følge følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den anvendelige spænding er 220-240V, ~ 50Hz. Af sikkerhedsmæssige årsager er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til en stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden opsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed må kun bruges af børn, der er ansvarlige for deres sikkerhed, af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, eller hvis de blev instrueret i sikker brug af enheden og er klar over de farer, der er forbundet med dens betjening. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten og holde fatningen med hånden. Træk aldrig i strømkablet !!!
7. Efterlad aldrig produktet tilsluttet strømkilden uden opsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for den fra netværket, trække stikket ud.
8. Læg aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet for atmosfæriske forhold såsom direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
9. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet vendes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
10. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere det defekte produkt, da det kan føre til elektrisk stød. Vend altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Reparationen, der blev udført forkert, kan forårsage farlige situationer for brugeren.
11. Læg aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenmaskiner som f.eks. Den elektriske ovn eller gasbrænder.
12. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
13. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af disken.
14. Nedsenk ikke motorenheden i vand.
15. Stik ikke fingre eller andre genstande i enhedens husgitter.
16. Bloker ikke stikkontakten.
17. Når du er færdig, skal du skrue hættten af i bunden af bunden, før du lægger den væk



for at dræne vand fra enheden.

18. Hvis enheden ikke bruges i lang tid, skal den tages ud af stikkontakten.

19. Brug altid nye batterier til at udskifte de afladede batterier i fjernbetjeningen.

20. Flyt ikke enheden, når den indre tank er fyldt med vand.

21. Anbring ikke genstande på enheden.

22. Enheden kan kun bruges med korrekt fungerende ventilation.

23. For at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsindretning (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på ikke over 30mA. Spørg en elektriker om dette.

#### Inden første brug

1. Det skal huskes, at et højt fugtighedsniveau kan favorisere udviklingen af biologiske organismer i miljøet.

2. Våd ikke enheden eller våd området omkring enheden. Hvis der forekommer fugt, reduceres effektiviteten af befugtningsfunktionen.

3. Lad ikke absorberende materialer som tæpper, gardiner, duge blive våde.

4. Efterlad aldrig vand i tanken, når enheden ikke er i brug.

5. Under påfyldning og rengøring skal apparatet afbrydes fra lysnettet.

6. Rengør enheden og vandtanken, før du bruger den igen.

• ADVARSEL: Når vandet ikke udskiftes, og tanken ikke rengøres ordentligt hver 3. dag, kan mikroorganismer, der kan være til stede i vandet eller i det miljø, hvor enheden bruges eller opbevares, udvikle sig i vandtanken og blæse ud til omgivelserne. Dette kan forårsage en meget alvorlig sundhedsrisiko.

• ADVARSEL: Tøm vandtanken hver tredje dag, og fyld op med rent vand. Inden påfyldning skal tanken rengøres med frisk postevand eller med rengøringsmidler. Fjern eventuel skala, aflejringer eller film, der er dannet på tankens sider og på de indvendige overflader. Efter vask, tørres alle overflader tørre.

#### AFKALKNING

1. Udfør afkalkningsproceduren i overensstemmelse med instruktionerne fra det afkalkningsmiddel, der er angivet af producenten.

2. Brug afkalkningsmidler beregnet til dette formål.

3. Udfør afkalkningsproceduren mindst hver 3. måned.

4. Afkalkning af kun vandtanken med enheden slukket.

#### ENHEDSBESKRIVELSE

1. Luftudtagsåbning

2. Vandindikator

3. Hjul

4. Bærehåndtag (på begge sider)

5. Mesh filter

6. Strømkabelholdere

7. Vandtank

8. Kontrolpanel

#### BRUG AF ENHEDEN

En mærkbar reduktion i temperaturen på udløbsluften forekommer efter indsætning i vandtankens plastbeholdere, der er fastgjort til produktet, der tidligere var frosset i fryseren. Det anbefales at fylde tanken med koldt vand fra hanen.

1. Anbring enheden på en tør, flad overflade og tilslut strømforsyningen.

2. Træk vandtanken (7) ud fra maskinens bagside og hæld vandet i vand (Fig.B). Pas på ikke at overskride maksimumsniveauet.

3. I CR7905-modellen skal du starte enheden ved at trykke på knappen "ON" på kontrolpanelet (8). I CR7920-modellen skal du starte enheden ved hjælp af knappen "ON / OFF" på kontrolpanelet (8).

4. Med knappen SPEED på kontrolpanelet kan du ændre blæserens hastighed. Følgende hastigheder kan vælges: HØJ (hurtig), MIDDLE (medium) og LOW (slow).

5. HUMIDIFY-knappen sænker luftens temperatur ved at køre vandpumpen. Derudover er der monteret et sæt med to patroner.

For at bruge dem, sæt dem på 24 timer inde i fryseren. Tilføj derefter en eller begge vandtanken (7). For at blæse kølig luft skal enheden være

fyldt med vand. Når enheden fungerer, skal du regelmæssigt kontrollere vandstanden for at se om der skal tilsættes vand.

6. Ved at trykke på SWING-knappen startes oscillationen af lodrette lameller, der giver jævn fordeling af kold luftstrøm. Horisontale lameller bevæger sig ikke automatisk, så juster dem om nødvendigt manuelt for at pege op eller ned.

7. TIMER-knappen gør det muligt at programmere den tid, hvor enheden vil fungere, inden den automatisk slukker (hvis funktionen TIMER ikke anvendes, vil enheden arbejde, indtil den er slukket manuelt).

8. Knappen MODE gør det muligt at ændre ventilatorfunktionen. Ud over den normale tilstand kan du vælge "NATURE" og "SLEEP". NATURE-tilstanden efterligner den naturlige vindaktion ved at ændre blæserhastigheden om hver 10 sekund og ændre hastigheden fra LOW gennem MIDDLE til HIGH. SLEEP-tilstanden gør det muligt at slukke for apparatet efter en bestemt tidsperiode. Hvis hastigheden er indstillet til LOW, slukkes enheden automatisk efter 30 minutter. Hvis hastigheden er indstillet til MIDDLE, vil apparatet efter 30 minutter reducere hastigheden til LOW, og efter yderligere 30 minutter slukker automatisk. Hvis hastigheden er indstillet til HØJ, reducerer apparatet efter 30 minutter midterhastigheden, og derefter efter yderligere 30 minutter skal du reducere hastigheden til LOW og efter 30 minutter, slukke automatisk.

9. ANION-knappen er kun tilgængelig på CR7920. Tryk på ANION-knappen for at tænde for luftioniseringsfunktionen. Tryk på ANION-knappen igen for at slukke for luftioniseringsfunktionen.

10. For at slukke for enheden i CR7905-modellen skal du trykke på knappen "OFF" på kontrolpanelet (8). For at slukke for enheden i CR7920-modellen skal du trykke på knappen "ON / OFF" på kontrolpanelet (8).

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Rengør med en blød, tør klud. Brug ikke kemiske opløsningsmidler, da de kan forårsage permanent skade eller deformation af enheden.
2. Hvis enheden ikke bruges i tre eller flere måneder, skal du tage batterierne ud af fjernbetjeningen.
3. Tøm vandet før opbevaring ved at fjerne drænproppen i bunden af vandtanken. Tør derefter enheden, mesh-filteret, mesh-filterets ramme og hus for at fjerne fugtskader.

#### TEKNISKE DATA:

Strømkilde: 220-240 V ~ 50 Hz

Effekt: 60W

Power Max: 325W

Tankkapacitet: 8L



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

### УКРАЇНСЬКА

#### УМОВИ БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО І БЕРЕЖІТЬ ДЛЯ МАЙБУТНЬОЇ ДОВІДКИ

Гарантійні умови відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче вказівок. Виробник не несе відповідальності за будь -які пошкодження внаслідок будь -якого неправильного використання.
2. Виріб можна використовувати тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб у будь -яких цілях, несумісних з його застосуванням.
3. Додаткова напруга 220-240 В, ~ 50 Гц. З міркувань безпеки недоцільно підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні при використанні з дітьми. Не дозволяйте дітям грати з виробом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрою, користуватися ним без нагляду.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або особами без досвіду та знань про пристрій, лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони отримали вказівки щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Очищення та обслуговування приладу не повинні проводити діти, якщо вони не досягли 8 -річного віку, і ці заходи проводяться під наглядом.
6. Після завершення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно витягніть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. Ніколи не тягніть за кабель живлення !!!
7. Ніколи не залишайте виріб підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть якщо користування переривається на короткий час, вимкніть його з мережі та відключіть живлення.
8. Ніколи не кладіть у воду кабель живлення, вилку чи весь пристрій. Ніколи не

піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло, дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.

9. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджений, виріб слід повернути до місця професійного обслуговування для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.

10. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення, його падінням або пошкодженням будь-яким іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтесь самостійно відремонтувати дефектний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій у місце професійного обслуговування, щоб відремонтувати його. Всі ремонтні роботи можуть виконувати тільки авторизовані спеціалісти сервісного центру.

Неправильно зроблений ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.

11. Ніколи не кладіть виріб на гарячі або теплі поверхні або біля них, наприклад, електричну духовку або газовий пальник або близько до них.

12. Ніколи не використовуйте виріб поблизу горючих речовин.

13. Не дозволяйте шнуру звисати за край лічильника.

14. Не занурюйте двигун у воду.

15. Не вставляйте пальці або інші предмети в решітку корпусу пристрою.

16. Не блокуйте розетку.

17. Закінчивши, перед тим, як прибрати його, відкрутіть ковпачок внизу основи, щоб злити воду з пристрою.

18. Якщо пристрій тривалий час не використовується, відключіть його від джерела живлення.

19. Завжди використовуйте нові батареї для заміни розряджених батарей у пульті дистанційного керування.

20. Не рухайте пристрій, якщо внутрішній резервуар заповнений водою.

21. Не кладіть на пристрій ніяких предметів.

22. Пристрій можна використовувати лише при належній роботі вентиляції.

23. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричний ланцюг пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. Попросіть про це електрика.

Попросіть про це електрика.

Перед першим використанням

1. Слід пам'ятати, що високий рівень вологості може сприяти розвитку біологічних організмів у навколишньому середовищі.

2. Не намокайте пристрій та не змочуйте область навколо пристрою. Якщо з'являється волога, зменшіть ефективність функції зволоження.

3. Не допускайте намокання вбираючих матеріалів, таких як килими, штори, скатертини.

4. Ніколи не залишайте воду в резервуарі, коли пристрій не використовується.

5. Під час наповнення та чищення від'єднайте пристрій від електромережі.

6. Почистіть пристрій та резервуар для води перед повторним використанням.

• **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо воду не замінюють, а резервуар не очищається належним чином кожні 3 дні, мікроорганізми, які можуть бути присутніми у воді або в середовищі, де пристрій використовується або зберігається, можуть розвинутиися у резервуарі для води і вилетіти до оточення. Це може спричинити дуже серйозний ризик для здоров'я.

• **УВАГА:** Кожні три дні спорожняйте резервуар для води та доливайте його чистою водою. Перед повторним наповненням промийте бак чистою водою з -під крана або миючими засобами. Видаліть накип, відкладення або плівку, які утворилися на бортах ємності та на внутрішніх поверхнях. Після прання витріть всі поверхні насухо.

## ДЕКСАЛІНГ

1. Виконайте процедуру видалення накипу відповідно до вказівок засоби для видалення накипу, зазначених виробником.
2. Використовуйте для цього засоби для видалення накипу.
3. Проводите процедуру видалення накипу щонайменше кожні 3 місяці.
4. Видалення накипу тільки з ємності для води з вимкненим пристроєм.

## ПРИСТРІЙНИЙ ОПИС

- |                               |                         |                           |
|-------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| 1. Роз'єм для випуску повітря | 2. Індикатор рівня води | 3. Колеса                 |
| 4. Рукоятка (з обох сторін)   | 5. Сітчастий фільтр     | 6. Тримачі шнура живлення |
| 7. Бак для води               | 8. Панель управління    |                           |

## ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Помітне зниження температури вихідного повітря відбувається після поміщення в резервуар для води пластикових ємностей, прикріплених до продукту, попередньо замороженого в морозилці. Рекомендують наповнювати ємність холодною водопровідною водою.

1. Помістіть пристрій на суху плоску поверхню та підключіть її до джерела живлення.
2. Витягніть резервуар для води (7) із задньої частини машини та влийте воду (мал. В). Будьте обережні, щоб не перевищувати максимального рівня.
3. У моделі CR7905 запустіть пристрій натисканням кнопки «ON» на панелі управління (8). У моделі CR7920 запустіть пристрій за допомогою кнопки "ON / OFF" на панелі управління (8).
4. Кнопка SPEED на панелі керування дозволяє змінювати швидкість блоку вентиляції. Можна вибрати такі швидкості: HIGH (швидкий), MIDDLE (середній) та LOW (повільний).
5. Кнопка HUMIDIFY знижує температуру повітря, запускаючи водяний насос. Крім того, додається два набори картриджів. Щоб їх використовувати, покладіть їх протягом 24 годин всередині морозильної камери. Потім додайте один або обидва резервуари для води (7). Щоб подути прохолодне повітря, пристрій має бути наповнений водою. Коли пристрій працює, періодично перевірте рівень води, щоб побачити, чи потрібно додати воду.
6. Натисканням кнопки SWING починається коливання вертикальних рейок, які забезпечують рівномірний розподіл потоку холодного повітря. Горизонтальні рейки не рухаються автоматично, тому при необхідності їх вручну вкажіть вгору або вниз.
7. Кнопка TIMER дозволяє програмувати кількість часу, протягом якого пристрій буде працювати, перш ніж вимкнеться автоматично (якщо функція TIMER не використовується, пристрій буде працювати, доки його не буде вимкнено вручну).
8. Кнопка MODE дозволяє змінювати режим вентилятора. На додаток до звичайного режиму ви можете вибрати «NATURE» та «SLEEP». Режим NATURE імітує природну дію вітру, змінюючи швидкість вентилятора приблизно кожні 10 секунд, і змінюючи швидкість від LOW до MIDDLE до HIGH. Режим SLEEP призводить до вимкнення пристрою через певний проміжок часу. Якщо швидкість встановлена на LOW, пристрій автоматично вимкнеться через 30 хвилин. Якщо швидкість встановлена на MIDDLE, через 30 хвилин пристрій зменшить швидкість до LOW, а через 30 хвилин автоматично вимкнеться. Якщо швидкість встановлена на HIGH, пристрій через 30 хвилин зменшить швидкість MIDDLE, а потім через 30 хвилин зменшить швидкість до LOW, а через 30 хвилин - автоматично.
9. Кнопка ANION доступна лише на CR7920. Натисніть кнопку ANION, щоб увімкнути функцію іонізації повітря. Знову натисніть кнопку ANION, щоб вимкнути функцію іонізації повітря.
10. Щоб вимкнути пристрій у моделі CR7905, натисніть кнопку «OFF» на панелі керування (8). Щоб вимкнути пристрій у моделі CR7920, натисніть кнопку «ON / OFF» на панелі керування (8).

## ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Очистіть м'якою сухою тканиною. Не використовуйте хімічні розчинники, оскільки вони можуть призвести до постійного пошкодження або деформації пристрою.
2. Якщо пристрій не використовується протягом трьох і більше місяців, вийміть акумулятори з пульту дистанційного управління.  
Jezyk oryginalu: angielski  
284/5000
3. Злийте воду перед зберіганням, вийнявши зливний пробку на дні водойми. Потім висушіть пристрій, сітчастий фільтр, раму сітчастого фільтра та корпус, щоб запобігти пошкодженню вологи.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Джерело живлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Потужність: 60 Вт

Максимальна потужність: 325 Вт

Ємність бака: 8л:



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäcken (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka o napięciu 220-240 V ~50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwiśać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Urządzenia można używać tylko przy sprawnie działającej wentylacji.



15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Zabronione jest wkładanie palców oraz jakichkolwiek innych przedmiotów w kratki w obudowie urządzenia.
17. Nie zakrywać otworu wylotowego.
18. Po zakończeniu pracy, przed schowaniem urządzenia opróżnij je z wody odkręcając korek znajdujący się od spodu podstawy.
19. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je z sieci.
20. Wyczerpane baterie w pilocie zawsze wymieniaj na nowe.
21. Nie przestawiać urządzenia gdy w wewnętrznym zbiorniku znajduje się woda.
22. Nie kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu.
23. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

1. Należy pamiętać, że wysoki poziom wilgotności może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w środowisku.

2. Nie dopuścić do zawilgocenia lub zamoczenia obszaru wokół nawilżacza. Jeśli pojawi się wilgoć, obniż (zmniejsz) wydajność nawilżacza.

3. Nie dopuszczaj do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony, obrusy.

4. Podczas napełniania i czyszczenia, odłącz urządzenie od sieci zasilającej.

5. Nigdy nie zostawiaj wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest używane.

6. Przed przechowywaniem urządzenia, należy opróżnić pojemnik na wodę i wyczyścić nawilżacz. Wyczyść nawilżacz i pojemnik na wodę przed następnym użyciem.

•**OSTRZEŻENIE:** Gdy woda nie jest wymieniana, a zbiornik nie jest prawidłowo czyszczone co 3 dni, to mikroorganizmy, które mogą być obecne w wodzie lub w środowisku, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rozwijać się w zbiorniku na wodę i być wydychywane do otoczenia. Może powodować to bardzo poważne zagrożenie dla zdrowia.

•**OSTRZEŻENIE:** Co trzy dni, opróżniać zbiornik na wodę i uzupełniać czystą wodą. Przed ponownym napełnieniem, wyczyścić zbiornik świeżą wodą z kranu lub przy pomocy detergentów. Usuń kamień, osady lub błonę, która utworzyła się na bokach zbiornika i na powierzchniach wewnętrznych. Po umyciu, wytrzyj wszystkie powierzchnie do sucha.

#### ODKAMIENIANIE

1. Procedurę odkamieniania przeprowadź zgodnie z instrukcją środka do odkamieniania określoną przez producenta.

2. Do odkamieniania używaj środków do tego przeznaczonych.

3. Procedurę odkamieniania przeprowadź nie rzadziej niż co 3 miesiące.

4. Odkamieniaj wyłącznie zbiornik na wodę przy wyłączonym urządzeniu.

#### OPIS URZĄDZENIA

1. Otwór wylotu powietrza

3. Kółka

5. Siatka filtrująca

7. Zbiornik na wodę

2. Wskaźnik poziomu wody

4. Uchwyt do przenoszenia (z obu stron)

6. Uchwyty na przewód zasilający

8. Panel sterowania

#### UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Odczuwalne obniżenie temperatury powietrza wylotowego następuje po włożeniu do zbiornika wody plastikowych pojemników dołączonych do produktu uprzednio zamrożonego w zamrażarce. Zaleca się napełnić zbiorniki zimną wodą z kranu.

1. Ustaw urządzenie na suchej, płaskiej powierzchni i podłącz wtyczkę do prądu.

2. Wymij zbiornik na wodę (7) znajdujący się z tyłu urządzenia i wlej do niego wodę (rys.B). Uważaj aby nie przekraczać poziomu maksymalnego.

3. W modelu CR7905 uruchom urządzenie przy pomocy przycisku "ON", na panelu sterowania (8). W modelu CR7920 uruchom urządzenie przy pomocy przycisku "ON/OFF", na panelu sterowania (8).

4. Przycisk SPEED na panelu sterowania pozwala zmienić prędkość dmuchawy urządzenia. Do wyboru są prędkości: HIGH (szybka), MIDDLE (średnia) i LOW (wolna).

5. Przycisk HUMIDIFY powoduje obniżenie temperatury wydychanego powietrza poprzez uruchomienie pompy wody. Dodatkowo do zestawu zostały dołączone dwa wkłady chłodzące. Aby z nich skorzystać należy je uprzednio umieścić na około dobę w zamrażalniku. Następnie należy włożyć jeden z nich lub oba do zbiornika na wodę (7). Aby urządzenie mogło wydychać chłodne powietrze, we wnętrzu musi znajdować się woda. W czasie pracy należy okresowo sprawdzać poziom wody czy nie należy go uzupełnić.

6. Przycisk SWING powoduje oscylację pionowych lamelki, które zapewniają równomierne rozprowadzanie strugi schłodzonego powietrza. Poziome lamelki nie poruszają się automatycznie, więc w razie potrzeby zmiany kierunku góra/dół należy ustawić je ręcznie.

7. Przycisk TIMER pozwala zaprogramować ile czasu będzie pracowało urządzenie zanim samo się wyłączy (jeżeli nie skorzysta się z funkcji TIMER, urządzenie będzie pracowało dopóki nie wyłączy się go ręcznie).

8. Przycisk MODE pozwala zmienić tryb pracy dmuchawy. Oprócz normalnego trybu są do wyboru „NATURE” i „SLEEP”. Tryb NATURE

imituje działanie naturalnego wiatru zmieniając prędkość dmuchawy co ok.10 sekund i kolejno przechodząc przez prędkości LOW, MIDDLE, HIGH. Z kolei ustawienie trybu SLEEP będzie skutkowało wyłączeniem się urządzenia po określonym czasie. Jeżeli ustawimy prędkość LOW, urządzenie wyłączy się automatycznie po 30 minutach. Jeżeli ustawimy prędkość MIDDLE, urządzenie po 30 minutach zmniejszy prędkość na LOW a po kolejnych 30 minutach wyłączy się automatycznie. Jeżeli ustawimy prędkość HIGH, urządzenie po 30 minutach zmniejszy prędkość na MIDDLE, następnie po kolejnych 30 minutach zmniejszy prędkość na LOW a po kolejnych 30 minutach wyłączy się automatycznie.

9. Przycisk ANION dostępny jest tylko w modelu CR7920. Naciśnij przycisk ANION aby włączyć funkcję jonizacji powietrza. Naciśnij przycisk ANION ponownie aby wyłączyć funkcję jonizacji powietrza.

10. Aby wyłączyć urządzenie w modelu CR7905 naciśnij przycisk "OFF", na panelu sterowania (8). Aby wyłączyć urządzenie w modelu CR7920 naciśnij przycisk "ON/OFF", na panelu sterowania (8).

#### ČZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Čzyścić urządzenie miękką, suchą szmatką. Nie używać żadnych rozpuszczalników chemicznych gdyż mogą one trwale uszkodzić lub zdeformować.

2. Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez okres trzech miesięcy lub dłużej należy wyjąć baterie z pilota.

3. Spuść wodę przed przechowywaniem, wyjmując korek spustowy na dnie zbiornika wody. Następnie osusz urządzenie, filtr siatkowy, ramkę i obudowę filtra siatkowego, aby uniknąć uszkodzenia wilgoci.

#### DANE TECHNICZNE:

Źródło zasilania: 220–240 V ~ 50 Hz

Moc: 60 W.

Moc Max: 325 W.

Pojemność zbiornika: 8 L.

#### عربي (AR)

شروط السلامة. تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام

يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والالتزام دائماً بالإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست

مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

يستخدم المنتج في الداخل فقط. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه . ٢

الجهد المناسب هو ٢٢٠-٢٤٠ فولت ، ~ ٥٠ هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب . ٣

توصيل أجهزة متعددة بأخذ طاقة واحد

يرجى توخي الحذر عند استخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو . ٤

الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص . ٥

الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو

معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام

الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن

يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة

تحت إشراف

بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابض برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمسك . ٦

!!! المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً

لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة بدون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم . ٧

بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة

لا تضع كبل الطاقة أو القابض أو الجهاز بأكمله في الماء مطلقاً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية . ٨

مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر وما إلى ذلك. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة

افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة . ٩

احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة

لا تستخدم المنتج أبدًا مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا ١٠. يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائمًا بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. يمكن أن يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم

لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي ١١. أو الموقد الغازي

لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق ١٢.

لا تدع الحبل يتدلى على حافة العداد ١٣.

لا تغمر وحدة المحرك في الماء ١٤.

لا تدخل أصابعك أو أي أجسام أخرى في شبكة مبيت الجهاز ١٥.

لا تسد المنفذ ١٦.

عند الانتهاء ، قبل وضعه بعيدًا ، قم بفك الغطاء الموجود أسفل القاعدة لتصريف المياه من الجهاز ١٧.

إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة ، فافصله عن مصدر الطاقة ١٨.

استخدم دائمًا بطاريات جديدة لاستبدال البطاريات الفارغة في جهاز التحكم عن بُعد ١٩.

لا تحرك الجهاز عندما يكون الخزان الداخلي مملوءًا بالماء ٢٠.

لا تضع أي أشياء على الجهاز ٢١.

يمكن استخدام الجهاز فقط مع تهوية تعمل بشكل صحيح ٢٢.

يجب أن نتذكر أن ارتفاع مستوى الرطوبة قد يساعد على نمو الكائنات الحية في البيئة 1.

لا تبالغ في تنظيف الجهاز أو تبليل المنطقة المحيطة بالجهاز. إذا ظهرت رطوبة ، قلل من كفاءة وظيفة الترطيب ٢.

لا تدع المواد الماصة مثل السجاد والستائر ومفارش المائدة تتبلل ٣.

لا تترك الماء في الخزان أبدًا عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام ٤.

أثناء التعبئة والتنظيف ، افصل الجهاز من التيار الكهربائي ٥.

قم بتنظيف الجهاز وخزان المياه قبل استخدامه مرة أخرى ٦.

تحذير: عندما لا يتم استبدال الماء ولا يتم تنظيف الخزان بشكل صحيح كل ٣ أيام ، فإن الكائنات الحية الدقيقة التي قد تكون موجودة في الماء أو في البيئة • التي يتم فيها استخدام الجهاز أو تخزينه قد تتطور في خزان المياه وتتفجر إلى البيئة المحيطة. هذا يمكن أن يسبب مخاطر صحية خطيرة للغاية

تحذير: كل ثلاثة أيام ، قم بتفريغ خزان المياه وتعبئته بالماء النظيف. قبل إعادة التعبئة ، نظف الخزان بمياه الصنبور العذبة أو باستخدام المنظفات. قم بإزالة • أي ترسبات أو ترسبات أو طبقات رقيقة تكونت على جوانب الخزان والأسطح الداخلية. بعد الغسيل ، امسح جميع الأسطح حتى تجف

إزالة الترسبات الكلسية

نُفذ إجراء إزالة الترسبات وفقًا لتعليمات عامل إزالة الترسبات المحدد من قبل الشركة المصنعة ١-

استخدم عوامل إزالة الترسبات المخصصة لهذا الغرض ٢-

قم بإجراء عملية إزالة الترسبات الكلسية كل ٣ أشهر على الأقل ٣.

إزالة ترسبات خزان المياه فقط مع إيقاف تشغيل الجهاز ٤.

وصف الجهاز

فتح منفذ الهواء 1.

مؤشر مستوى المياه 2.

عجلات 3.

مقبض حمل (على كلا الجانبين) 4.

مرشح شبكة 5.

حامل سلك الطاقة 6.

خزان المياه 7.

لوحة التحكم 8.

استخدام الجهاز

يحدث انخفاض ملحوظ في درجة حرارة الهواء الخارج بعد وضع أو عية بلاستيكية في خزان المياه متصلة بالمنتج المجمد مسبقًا في المجمد. يوصى بملء الخزان بماء الصنبور البارد

- ضع الوحدة على سطح جاف ومستو وقم بتوصيلها بمصدر الطاقة. 1.
- اسكب خزان المياه (7) من الجزء الخلفي من الماكينة واسكب الماء (الشكل ب). احرص على عدم تجاوز الحد الأقصى. 2.
- ابدا تشغيل الجهاز باستخدام زر "تشغيل / إيقاف" CR7920 بلوحة التحكم (8). في طراز "ON" قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر CR7905 في طراز 3.
- (8) في لوحة التحكم الموجود على لوحة التحكم بتغيير سرعة وحدة النفخ. يمكن اختيار السرعات التالية: عالية (سريعة) ، متوسطة (متوسطة) ومنخفضة SPEED يسمح لك زر 4. (بطيئة)
- يخضع درجة حرارة الهواء عن طريق تشغيل مضخة الماء. بالإضافة إلى ذلك ، يتم إرفاق مجموعة من خرطوشتين HUMIDIFY زر 5. لاستخدامها ، ضعها في الثلجة لمدة 24 ساعة. ثم أضف أحد خزان المياه أو كليهما (7). لتجدير الهواء البارد ، يجب أن يكون الجهاز مملوء بالماء. عند تشغيل الجهاز ، تحقق بشكل دوري من مستوى الماء لمعرفة ما إذا كنت تريد إضافة الماء إلى بدء تذبذب الشراخ الرأسية التي توفر توزيعًا متساويًا لتيار الهواء البارد. لا تتحرك الشراخ الأفقية تلقائيًا ، لذا إذا لزم SWING يؤدي الضغط على زر 6. فيعمل الجهاز حتى يتم TIMER ببرمجة مقدار الوقت الذي سيعمل خلاله الجهاز قبل إيقاف نفسه تلقائيًا (إذا لم يتم استخدام وظيفة TIMER يسمح زر 7. إيقاف تشغيله يدويًا).
- حركة الرياح NATURE يحاكي وضع "SLEEP" و "NATURE" بتغيير وضع المروحة. بالإضافة إلى الوضع العادي ، يمكنك تحديد MODE يسمح الزر 8. الجهاز يعلق نفسه SLEEP يجعل وضع HIGH إلى MIDDLE خلال LOW الطبيعية عن طريق تغيير سرعة المروحة كل 10 تون تقريبًا وتغيير السرعة من فيعد 30 دقيقة MIDDLE فيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد 30 دقيقة. إذا تم ضبط السرعة على LOW بعد فترة زمنية محددة. إذا تم ضبط السرعة على MIDDLE فسيقوم الجهاز بعد 30 دقيقة بتقليل سرعة HIGH وبعد 30 دقيقة أخرى سيتوقف تلقائيًا. إذا تم ضبط السرعة على LOW سيقلل الجهاز السرعة إلى وبعد 30 دقيقة أخرى ، قم بإيقاف التشغيل تلقائيًا LOW ثم بعد 30 دقيقة أخرى ، قم بتقليل السرعة إلى مرة أخرى لإيقاف تشغيل وظيفة تأين ANION لتشغيل وظيفة تأين الهواء. اضغط على زر ANION اضغط على زر CR7920 متاح فقط في ANION زر 9. اضغط على زر CR7920 بلوحة التحكم (8). لإيقاف تشغيل الجهاز في طراز "OFF" اضغط على زر CR7905 لإيقاف تشغيل الجهاز في طراز 10.
- (8) تشغيل / إيقاف" في لوحة التحكم"

#### التنظيف والصيانة

- نظف بقطعة قماش ناعمة وجافة. لا تستخدم المذيبات الكيميائية لأنها يمكن أن تسبب تلفًا دائمًا أو تشوهًا للجهاز. 1.
- إذا لم يتم استخدام الجهاز لمدة ثلاثة أشهر أو أكثر ، أخرج البطاريات من جهاز التحكم عن بعد. 2.
- قم بتصريف المياه قبل التخزين عن طريق إزالة سدادة التصريف الموجودة في قاع خزان المياه. ثم قم بتجفيف الجهاز ، وقلتر الشبكة ، وإطار المرشح 3. الشبكي والمبيت لتفادي تلف الرطوبة

#### معلومات تقنية

مصدر الطاقة: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠ هرتز

الطاقة: ٦٠ وات

قوة ماكس: ٣٢٥ واط

سعة الخزان: ٨ لتر

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية

يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز

قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد

فعلبك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

- А БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ. МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ РЕФЕРЕНЦИИ**
- Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.
1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от злоупотреба.
  2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.
  3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~ 50Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.
  4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на

децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това устройство може да се използва от деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поправката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности са под наблюдение.

6. Винаги след като приключите с използването на продукта, не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, като подпрете контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!

7. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко, изключете от мрежата, изключете захранването.

8. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във вода. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина, дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

9. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде занесен на място за професионално обслужване, за да бъде заменен, за да се избегнат опасни ситуации.

10. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е бил изпуснат или повреден по някакъв друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте повредения продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги се обръщайте към място за професионално обслужване, за да може устройството бъде поправено. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.

11. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещите или топли повърхности или кухненските уреди като електрическа фурна или газов котлон.

12. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.

13. Не оставяйте кабела да виси над ръба на плота.

14. Не потапяйте уреда във вода.

15. Забранено е поставянето на пръсти или други предмети на решетката.

16. Не блокирайте входа и изхода за въздух.

17. Когато приключите, преди да го приберете, развийте капачката в долната част на основата, за да източите водата от устройството.

18. Ако устройството не се използва за дълъг период от време, изключете го от мрежата.

19. Винаги използвайте нови батерии, за да замените изтощените батерии в

дистанционното управление.

20. Не премествайте устройството, когато резервоарът е пълен с вода.

21. Не поставяйте никакви предмети върху устройството.

22. Устройството може да бъде използвано само в помещения с активна вентилация.

23. За да осигурите допълнителна защита, препоръчително е да инсталирате устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30mA. Попитайте електротехник за това.

Преди първа употреба

1. Трябва да се помни, че високото ниво на влажност може да благоприятства развитието на биологични организми в околната среда.

2. Не намокряйте устройството или зоната около устройството. Ако се появи влага, намалете ефективността на функцията за овлажняване.

3. Не позволявайте абсорбиращи материали като килими, завеси, покривки за маса да се намокрят.

4. Никога не оставяйте вода в резервоара, когато устройството не се използва.

5. По време на пълнене и почистване изключете устройството от електрическата мрежа.

6. Почистете устройството и резервоара за вода, преди да го използвате отново.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато водата не се подменя и резервоарът не се почиства правилно на всеки 3 дни, микроорганизмите, които могат да присъстват във водата или в околната среда, където устройството се използва или съхранява, могат да се развият в резервоара за вода и да бъдат издухани в околността на уреда. Това може да причини много сериозен риск за здравето.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** На всеки три дни изпразвайте резервоара за вода и го доливайте с чиста вода. Преди да напълните отново, почистете резервоара с прясна чешмяна вода или с помощта на почистващи препарати. Отстранете всички котлен камък, отлагания или петна, които са се образували по страните на резервоара и по вътрешните повърхности. След измиване избършете всички повърхности на сухо.

**ДЕСКАЛИРАНЕ**

1. Изпълнете процедурата за отстраняване на котлен камък в съответствие с инструкциите на препарата за отстраняване на котлен камък, посочен от производителя.

2. Използвайте средства за отстраняване на котлен камък, предназначени за тази цел.

3. Извършвайте процедурата за отстраняване на котлен камък поне веднъж на всеки 3 месеца.

4. Отстранете котления камък само от резервоара за вода, когато устройството е изключено.

**ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО**

1. Отвор за изпускане на въздуха

3. Колела

5. Мрежест филтър

7. Резервоар за вода

2. Индикатор за нивото на водата

4. Дръжка за носене (от двете страни)

6. Дръжачи на захранващите кабели

8. Контролен панел

**ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО**

Забележимо намаляване на температурата на изходящия въздух се случва след поставяне в резервоара за вода пластмасовите съдове, пикачени към

продукта. Преди това ги замразете във фризера. Препоръчва се резервоарът да се напълни със студена чешмяна вода.

1. Поставете устройството на суха, равна повърхност и го свържете към захранването.

2. Извадете резервоара за вода (7) от задната страна на машината и налейте водата (Фиг. В). Внимавайте да не превишите максималното ниво.

3. В модела CR7905 стартирайте устройството, като натиснете бутона "ON" на контролния панел (8). В модела CR7920 стартирайте устройството

с помощта на бутона "ON / OFF" на контролния панел (8).

4. Бутонът "SPEED" на контролния панел ви позволява да промените скоростта на вентилатора. Могат да бъдат избрани следните скорости:

HIGH (бърза), MIDDLE (средна) и LOW (бавна).

5. Бутонът "HUMIDIFY" понижава температурата на въздуха чрез пускане на водната помпа. Освен това е приложен комплект от два съда за вода.

За да ги използвате, поставете ги за 24 часа във фризера. След това добавете единият или двата съда (7) в задната част на устройството. За да духа хладен въздух, устройството трябва да бъде напълнено с вода. Когато устройството работи, периодически проверявайте нивото на водата, за да видите дали трябва да се добави вода.

6. Натискането на бутона "SWING" стартира люлеенето на вертикалните ламели, които осигуряват равномерно



разпределение на потока на студения въздух. Хоризонталните ламели не се движат автоматично, така че ако е необходимо, ръчно ги регулирайте така, че да сочат нагоре или надолу.

7. Бутонът "TIMER" дава възможност за програмиране на времето, през което устройството ще работи, преди да се изключи автоматично (ако функцията "TIMER" не се използва, устройството ще работи, докато не се изключи ръчно).

8. Бутонът "MODE" позволява промяна на режима на вентилатора. В допълнение към нормалния режим можете да изберете "НАТУРЕ" - „ПРИРОДА“ и "SLEEP" - „СПЯЩ“. Режимът "NATURE" имитира естественото действие на вятъра, като променя скоростта на вентилатора на всеки 10 секунди и променя скоростта от "LOW"

през "MIDDLE" до "HIGH". Режимът "SLEEP" кара устройството да се самоизключва след определен период от време.

Ако скоростта е настроена на "LOW", устройството ще се изключи автоматично след 30 минути. Ако скоростта е настроена на "MIDDLE", след 30 минути устройството ще намали скоростта до "LOW" и след още 30 минути ще се изключи автоматично. Ако скоростта е настроена на "HIGH", устройството след 30 минути намалява скоростта до "MIDDLE", след това след още 30 минути намалява скоростта до "LOW" и след още 30 минути ще се изключи автоматично.

9. Бутонът "ANION" е наличен само на CR7920. Натиснете бутона "ANION", за да включите функцията за йонизация на въздуха. Натиснете "ANION"

отново, за да изключите функцията за йонизация на въздуха.

10. За да изключите устройството в модела CR7905, натиснете бутона "OFF" на контролния панел (8). За да изключите устройството в CR7920

модел, натиснете бутона "ON / OFF" на контролния панел (8).

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Почистете с мека, суха кърпа. Не използвайте химически препарати, защото те могат да причинят трайни повреди или деформации на устройството.

2. Ако устройството не се използва три или повече месеца, извадете батериите от дистанционното управление.

3. Източете водата преди съхранение, като извадите дренажната запушалка в долната част на резервоара за вода. След това изсушете устройството, мрежестия филтър, рамката на мрежата и корпуса на филтъра, за да се предотврати увреждането от влага.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Източник на захранване: 220-240 V ~ 50 Hz

Мощност: 60W

Максимална мощност: 325W

Капацитет на резервоара: 8 л



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

# camry

Premium



ELECTRIC KETTLE  
CR 1290



ESPRESSO MACHINE  
CR 4410



SANDWICH MAKER  
CR 3054



RETRO RADIO  
CR 1182



AIR CONDITIONER  
CR 7925



FOOD PROCESSOR  
CR 4223



MIXER  
CR 4220



MEAT MINCER  
CR 4812



AIR FRYER OVEN  
CR 6311



BAGLESS VACUUM CLEANER  
CR 7046



AIR DEHUMIDIFIER  
CR 7851



Trimmer  
CR 2921



CERAMIC FAN HEATER  
CR 7732



OIL FILLED RADIATOR  
CR 7812



PORTABLE FRIDGE  
CR 8076



HEATED ANIMAL DEN  
CR 7431

[www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)